



Manual del propietario

*Para su seguridad y confort,
léalo detenidamente y guárdelo dentro del vehículo.*

LAND CRUISER

Prólogo

Bienvenido al creciente número de propietarios de vehículos Toyota, que conocen el valor intrínseco que poseen. Estamos orgullosos de la ingeniería avanzada y de la construcción de calidad de cada vehículo que fabricamos.

Este manual del propietario explica las características de su nuevo Toyota. Por favor, léalo y siga sus instrucciones detenidamente, para poder disfrutar durante muchos años del placer de un manejo de seguridad.

Cuando se trata de servicio, recuerde que su concesionario Toyota es quien mejor conoce su vehículo y está interesado en su completa satisfacción. Le proporcionará un mantenimiento de calidad y toda la ayuda que pueda necesitar.

Le rogamos que deje este "Manual del propietario" en este vehículo cuando lo venda. El propietario siguiente necesitará también esta información.

Toda la información y especificaciones contenidas en este manual se encontraban al día en el momento de la impresión. Sin embargo, debido a las normas de Toyota de mejorar continuamente el producto, nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

Por favor, observe que este manual se refiere a todos los modelos y que explica todo el equipamiento, incluyendo las opciones. Por tanto, puede encontrar algunas explicaciones relativas a equipamiento que no esté instalado en su vehículo.

Accesorios, repuestos y modificaciones de su Toyota

Existen actualmente en el mercado una amplia variedad de repuestos y accesorios no genuinos para los vehículos Toyota. El utilizar estos repuestos y accesorios que no son productos genuinos Toyota puede afectar adversamente la seguridad de su vehículo, aunque tales repuestos hayan podido ser aprobados por ciertos organismos de su país. Por esto, Toyota no puede aceptar ninguna garantía ni responsabilidad relativa a estos repuestos y accesorios que no son productos genuinos Toyota, ni para el recambio ni para la instalación de los mismos.

Este vehículo no debe ser modificado con productos que no sean genuinamente Toyota. Las modificaciones con productos que no sean genuinamente Toyota, pueden afectar a sus características de funcionamiento, seguridad o durabilidad y pueden incluso violar las regulaciones gubernamentales. Además, los daños o pérdida de características resultantes de las modificaciones, pueden no estar cubiertos por la garantía.

Sugerencias sobre el manejo en pavimento y fuera de carretera

Este vehículo se comportará y maniobrá de diferente manera que un automóvil de pasajeros ordinario porque está diseñado también para utilizarlo fuera de ruta. Lo mismo que ocurre con todos los vehículos de este tipo, si no manipula este vehículo correctamente puede resultar en pérdida del control o en un accidente. Asegúrese de leer las "Precauciones para los vehículos todo terreno" en la Parte 2 y las "Precauciones para manejar fuera de carretera" en la Parte 3.

Contenido

Parte

1 FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

	Página
Sección Nº 1	
1 Vista general de los instrumentos y controles	1-1
1A Llaves y puertas	1A-1
1B Asientos, cinturones de seguridad, volante de dirección y espejos .	1B-1
1C Luces, limpiadores y desempañador	1C-1
1D Contadores, medidores e indicadores recordatorios de servicio	1D-1
1E Llave de encendido, transmisión y freno de estacionamiento	1E-1
1F Equipo de sonido y sistema de aire acondicionado	1F-1
1G Otro equipamiento	1G-1
2 INFORMACION ANTES DE MANEJAR SU TOYOTA	2-1
3 PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR Y MANEJO	3-1
4 EN CASO DE EMERGENCIA	4-1
5 PREVENCION CONTRA LA CORROSION Y CUIDADOS SOBRE LA APARIENCIA	5-1
6 REQUERIMIENTOS SOBRE EL MANTENIMIENTO	6-1
7 MANTENIMIENTO QUE PUEDE HACER USTED MISMO	
Sección Nº 7	
7A Introducción	7A-1
7B Motor y chasis	7B-1
7C Componentes eléctricos	7C-1
8 ESPECIFICACIONES	8-1
9 INDICE	9-1

Información importante relativa a este manual

Advertencias sobre la seguridad y deterioro del vehículo

En este manual verá advertencias encabezadas por PRECAUCION y AVISO. Se usan de la manera siguiente:

PRECAUCION: _____

Encabeza la advertencia o advertencias es sobre algo que puede causar lesiones en las personas, si se hace caso omiso de ella. Se le indica lo que debe o no debe hacer con el fin de evitar o reducir el riesgo sobre usted mismo u otras personas.

AVISO:

Encabeza la advertencia sobre algo que puede causar deterioro en el vehículo o su equipo si se ignora. Se le informa sobre lo que debe o no debe hacer con el fin de evitar o reducir el riesgo de deterioro de su vehículo y su equipo.

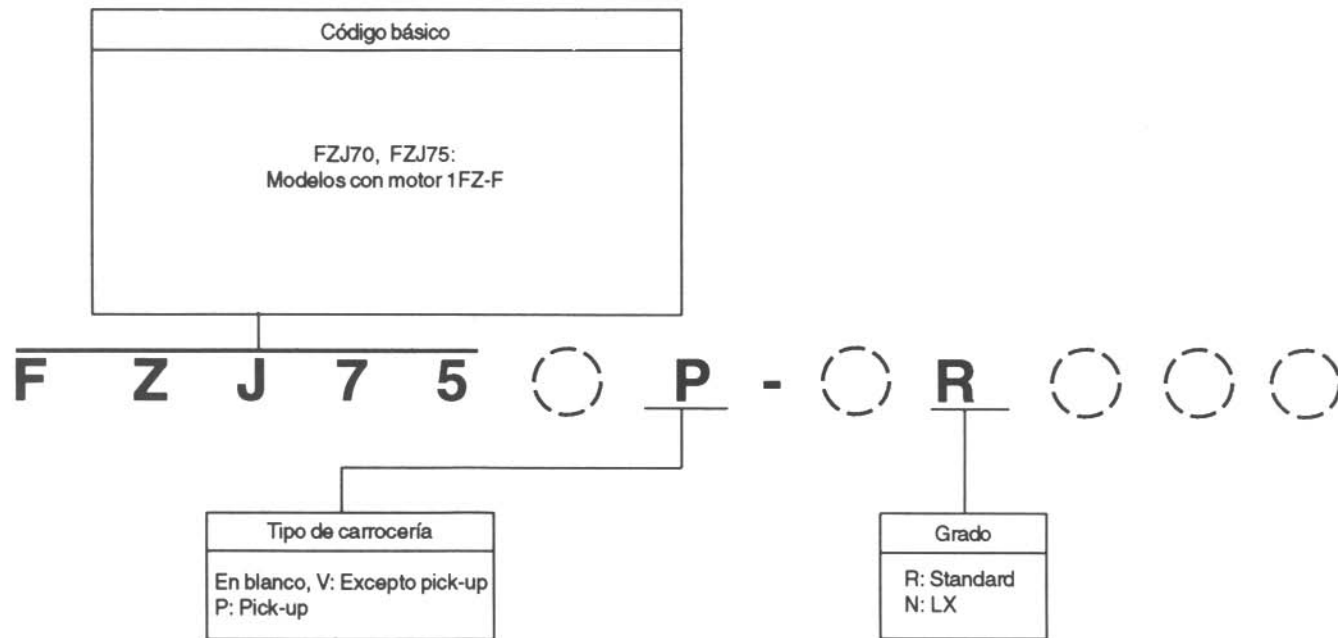
Símbolo de Seguridad



En este manual, también encontrará un círculo con una diagonal transversal. Esto significa "No", "No haga esto", o "No permita esto".

Código del modelo

Compruebe el código del modelo para ver el tipo de modelo al que pertenece su vehículo.



El código del modelo aparece en la placa del fabricante con el encabezamiento "MODEL"
Vea "Identificación de su Toyota" en la Parte 2 en cuanto a la ubicación de la placa del fabricante.



Parte 1

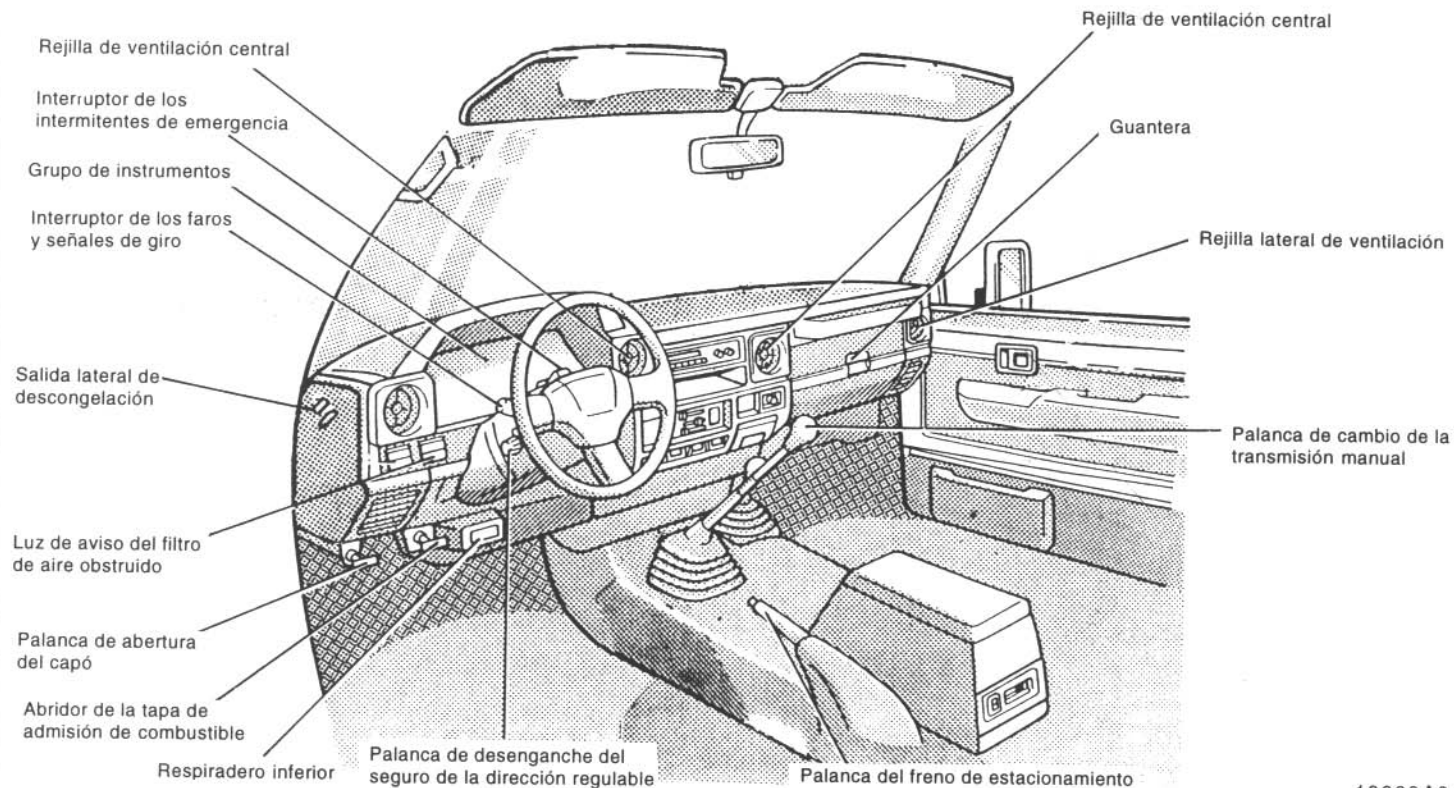
FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Sección 1

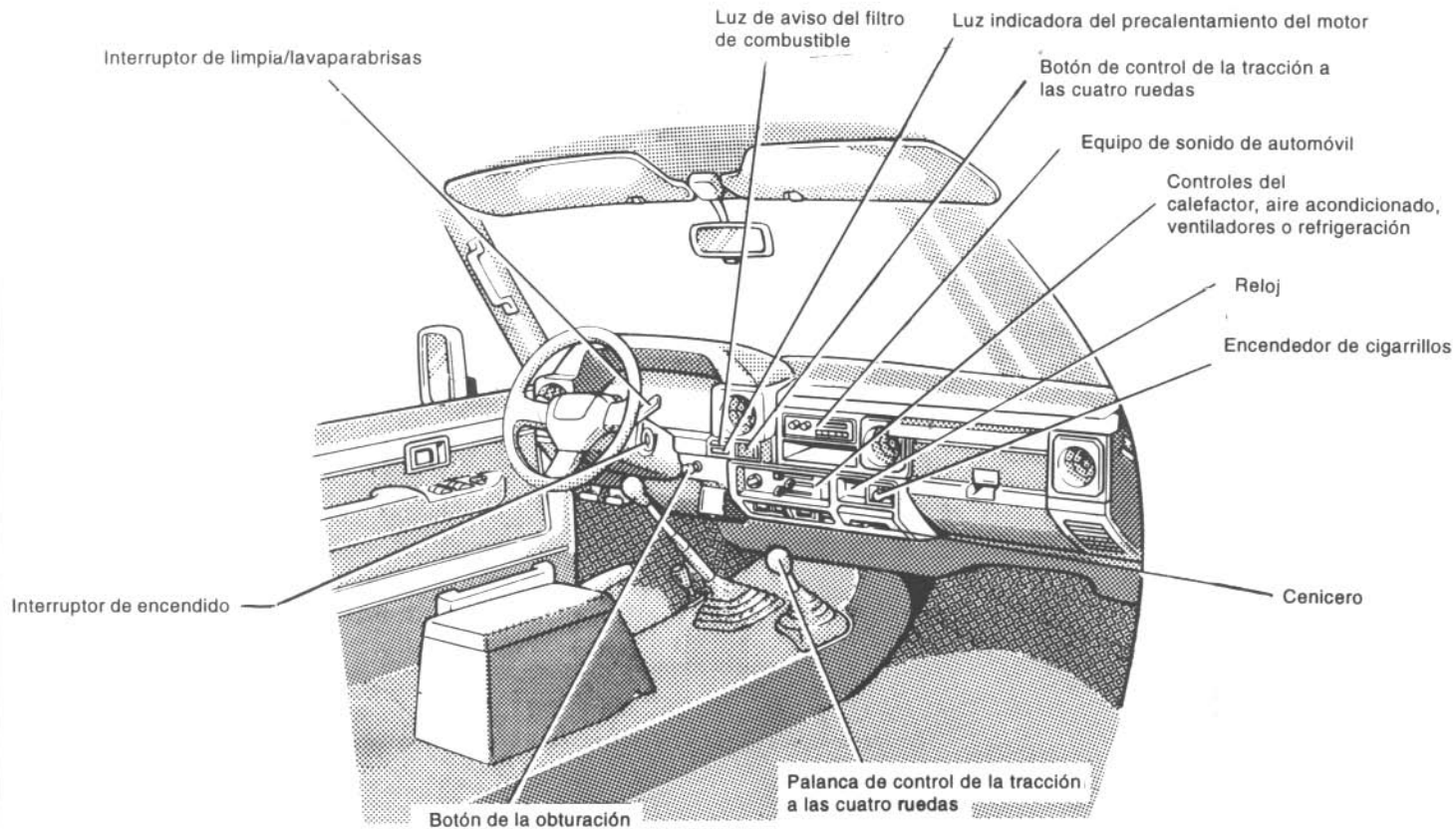
Vista general de los instrumentos y controles

- Vista general del panel instrumental
- Vista general del grupo de instrumentos
- Símbolos indicadores en el panel instrumental

Vista general del panel instrumental

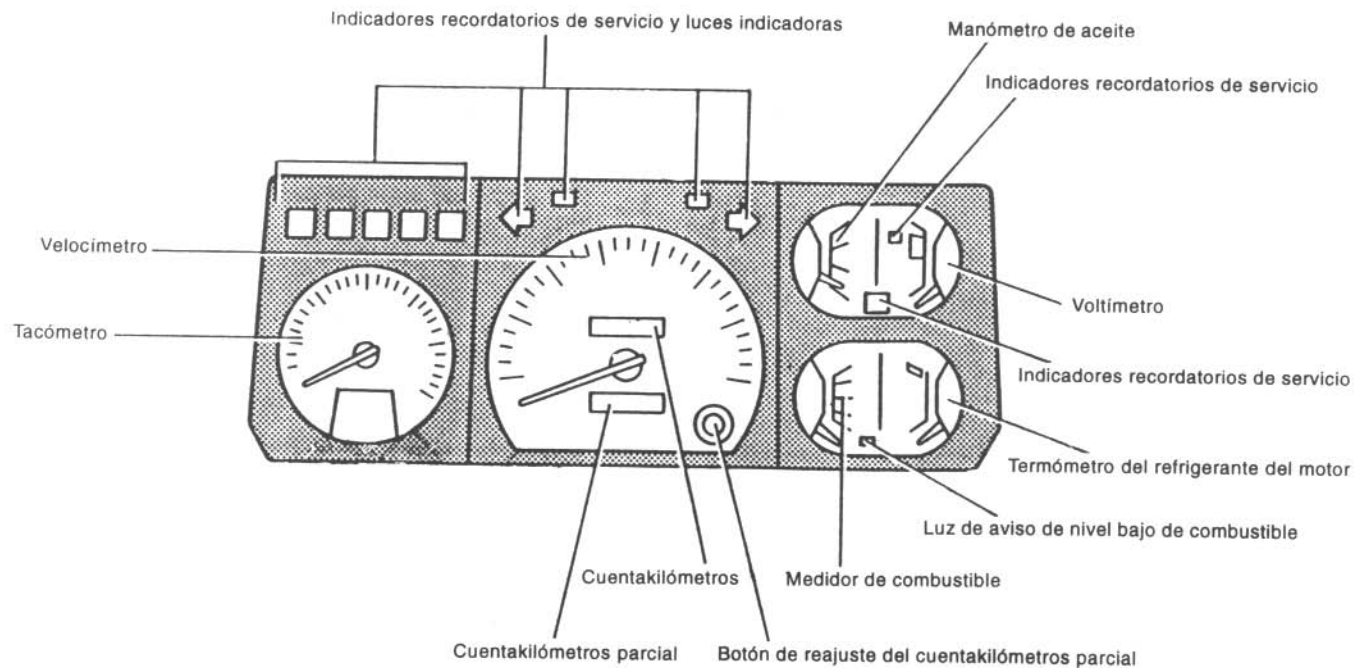


10200A24



10200 A25

Vista general del grupo de instrumentos



10200A 29

Símbolos indicadores en el panel instrumental

	Luz de aviso del sistema de frenos *
	Luz recordatoria del cinturón de seguridad *
	Luz de aviso de descarga *
	Luz de aviso de presión baja de aceite de motor *
	Luz de aviso de puerta abierta *
FILTER	Luz de aviso del filtro de combustible *
	Luz indicadora de la luz alta de los faros
	Luces indicadoras de la señal de giro
4WD	Luz indicadora de tracción a 4 ruedas

Los indicadores marcados con asterisco (*) son indicadores recordatorios de servicio. En cuanto a los detalles, vea "Indicadores " recordatorios de servicio en la Sección 1D.

Parte 1

FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Sección 1A

Llaves y puertas

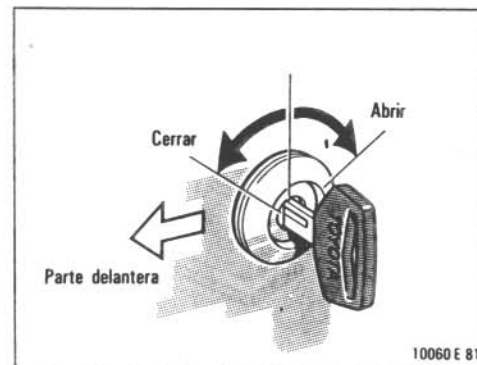
- Llaves
- Puertas Laterales
- Ventanillas laterales
- Ventanillas laterales posteriores
- Puerta posterior
- Compuerta trasera
- Capó
- Tapa del depósito de combustible

Llaves

La llave sirve para todas las cerraduras.

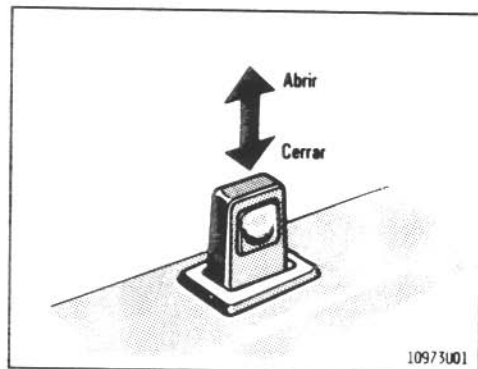
Como las puertas laterales y la puerta posterior pueden quedar cerradas sin usar la llave, deberá llevar siempre encima la llave de repuesto para el caso de que cierre involuntariamente, dejando la llave dentro del vehículo.

Puertas laterales



PARA CERRAR CON LA LLAVE

Gire la llave hacia la parte de delante del vehículo para cerrar y hacia la parte de atrás para abrir.



PARA CERRAR CON EL BOTON DE CIERRE INTERIOR

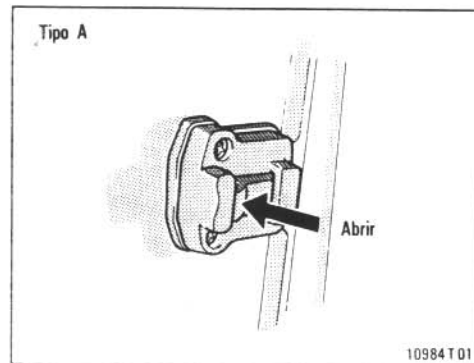
Empuje el botón de cierre para cerrar y tire de él para abrir.

Si desea cerrar la puerta por el exterior, empuje el botón antes de cerrar la puerta. La manilla exterior de la puerta debe sostenerse hacia arriba cuando se está juntando la puerta. Tenga cuidado de no dejarse las llaves dentro del vehículo al cerrar.

PRECAUCION: _____

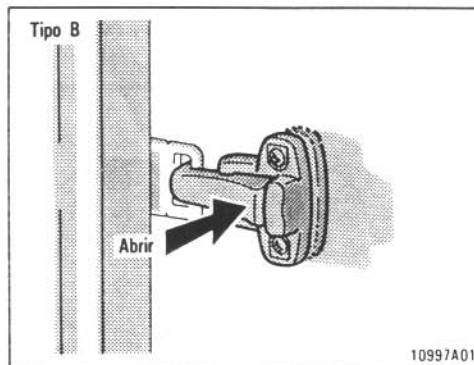
Antes de manejar, asegúrese de que las puertas están cerradas y con el seguro echado, especialmente cuando haya niños pequeños en el vehículo. El cerrar las puertas así, junto con el uso correcto de los cinturones de seguridad, ayuda a evitar que el conductor y los ocupantes salgan lanzados fuera del vehículo en caso de accidente. También ayuda a evitar que las puertas se abran involuntariamente.

Ventanillas laterales

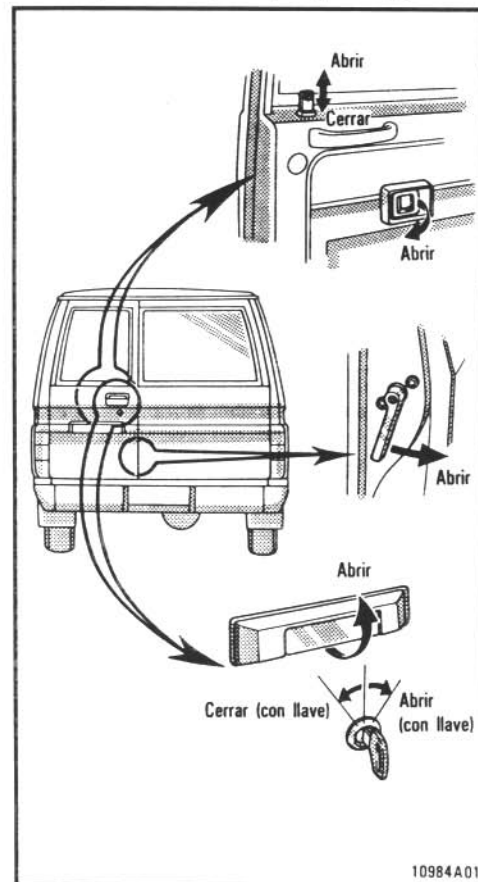


Empuje la palanca para abrir la ventanilla y deslízala.

Asegúrese de que la ventanilla queda inmovilizada en su lugar después de cerrarla.



Puerta posterior (excepto pick-up)



La puerta posterior puede abrirse como se muestra.

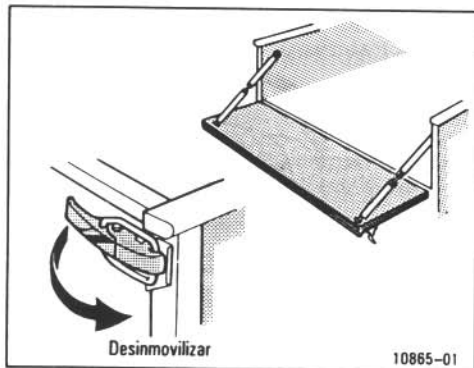
Vea "Precauciones sobre la colocación del equipaje" en la Parte 2 en cuanto a la colocación de los equipajes.

Después de cerrar la puerta posterior, trate de tirar de él hacia afuera para asegurarse de que está bien cerrado.

PRECAUCION: _____

- Mantenga la puerta posterior cerrada durante la marcha. Así consigue que el equipaje no se caiga y también que los gases del escape no entren en el vehículo.
- Si la puerta posterior abierta oculta los retro reflectores traseros cuando está estacionado, debe advertir su presencia a otros conductores con el triángulo de señal de peligro u otro tipo de señalización.

Compuerta trasera (pick-up)



Para bajar la compuerta trasera, desenganche los sujetadores como se muestra.

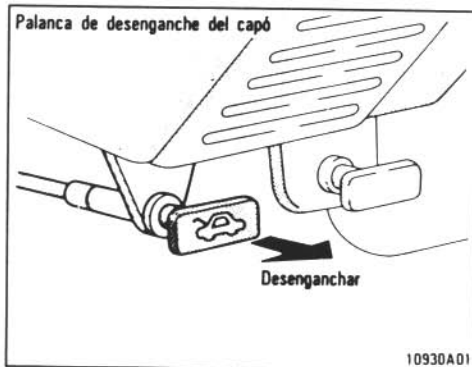
Las cadenas sujetarán la compuerta trasera en posición recta y abierta como se muestra. Vea "Precauciones sobre la colocación del equipaje" en la Parte 2 en cuanto a las precauciones a observar cuando ponga el equipaje.

Después de cerrar la compuerta trasera, trate de tirar de él hacia abajo para asegurarse de que ha quedado bien cerrado.

AVISO:

- ♦ Para evitar deterioros en la compuerta trasera, no la abra cuando están desenganchadas las cadenas.
- ♦ Evite el manejar con la compuerta trasera abierta.

Capó



Para abrir el capó, tire de la palanca de desenganche del cierre del capó que hay debajo del tablero. El capó se abrirá un poco mediante su resorte. Vaya delante del vehículo, presione hacia arriba la palanca del cerrojo auxiliar y levante el capó. Luego mantenga el capó abierto insertando la varilla de apoyo en la ranura.

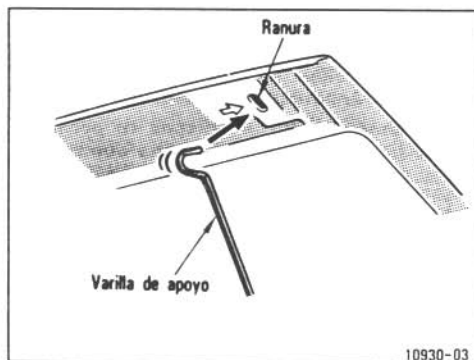
Antes de cerrar el capó, compruebe que no se ha olvidado ninguna herramienta, trapo, etc., y vuelva a colocar la varilla de apoyo en su sujetador para evitar que produzca ruidos. Luego baje el capó y asegúrese de que queda encajado en su lugar. Si es necesario, apriete suavemente en el borde delantero para que encaje.

PRECAUCION:

Después de insertar la varilla, asegúrese de que sujete perfectamente el capó.

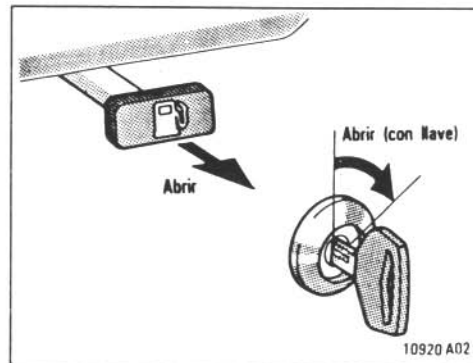


10930A11

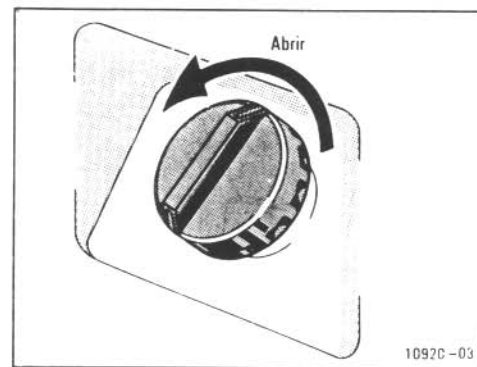


10930-03

Tapón del depósito de combustible (excepto pick-up)



10920 A02



10920-03

1. Para abrir la tapa de la admisión de combustible, tire del mango hacia afuera o ábralo con la llave.

PRECAUCION:

- No fume, produzca chispas ni permita que haya fuego cuando eche combustible. Los humos y gases son inflamables.
- Cuando abra el tapón, no lo quite rápidamente. Si hace mucho calor, el combustible bajo presión podría causar lesiones porque saltaría por la admisión al quitar el tapón repentinamente.

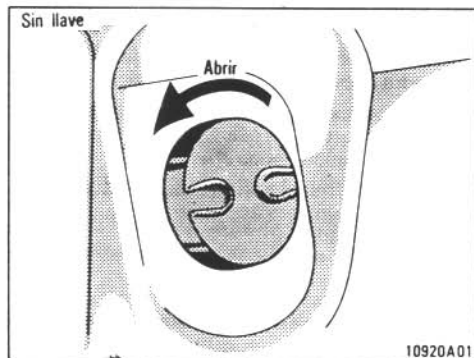
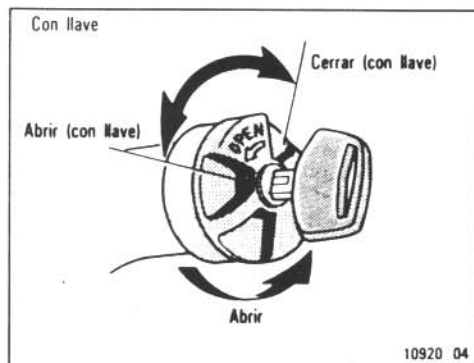
2. Para quitar el tapón del depósito de combustible, gírelo lentamente hacia la izquierda y espere un poco antes de sacarlo.

Es normal el oír un sonido sibilante al abrir el tapón. Cuando lo instale, gírelo hacia la derecha hasta que oiga un clic.

PRECAUCION:

- Asegúrese de que el tapón está bien apretado para evitar que salte el combustible en caso de accidente.
- Si es necesario cambiar el tapón del depósito de combustible, use solamente uno genuino de Toyota. Tiene una válvula de retención incorporada.

Tapón del depósito de combustible (pick-up)



Para quitar el tapón del depósito de combustible, gírelo lentamente hacia la izquierda y espere un poco antes de sacarlo.

Si el tapón del depósito de combustible está cerrado, ábralo con la llave.

Es normal el oír un sonido sibilante al abrir el tapón. Cuando lo instale, asegúrese de que las lengüetas del tapón están correctamente alineadas con los recortes de la abertura del depósito.

PRECAUCION:

- No fume, produzca chispas ni permita que haya fuego cuando eche combustible. Los humos y gases son inflamables.
- Cuando abra el tapón, no lo quite rápidamente. Si hace mucho calor, el combustible bajo presión podría causar lesiones porque saltaría por la admisión al quitar el tapón repentinamente.
- Asegúrese de que el tapón está bien apretado para evitar que salte el combustible en caso de accidente.
- Si es necesario cambiar el tapón del depósito de combustible, use solamente uno genuino de Toyota. Tiene una válvula de retención incorporada.

Parte 1

FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Sección 1B

Asientos, cinturones de seguridad, volante de dirección y espejos

- Asientos
- Asientos delanteros
- Asientos traseros
- Apoyacabezas
- Cinturones de seguridad
- Volante de dirección regulable
- Espejos retrovisores exteriores
- Espejo retrovisor interior antideslumbrante

Asientos

Mientras se está manejando el vehículo, todos sus ocupantes deberán sentarse bien hacia atrás y usar correctamente los cinturones de seguridad.

PRECAUCION: _____

- No maneje si los ocupantes del vehículo no están sentados correctamente, por ejemplo si están sentados sobre un respaldo plegado o en el compartimiento de equipajes. Las personas que no están correctamente sentadas y con su cinturón abrochado pueden herirse en el caso de un frenado de emergencia o en una colisión.
 - Mientras maneja, no permita que los pasajeros se pongan de pie ni se muevan entre los asientos. El equilibrio será inestable y se pueden herir gravemente en el caso de un frenado de emergencia o en una colisión.
-

Asientos delanteros -

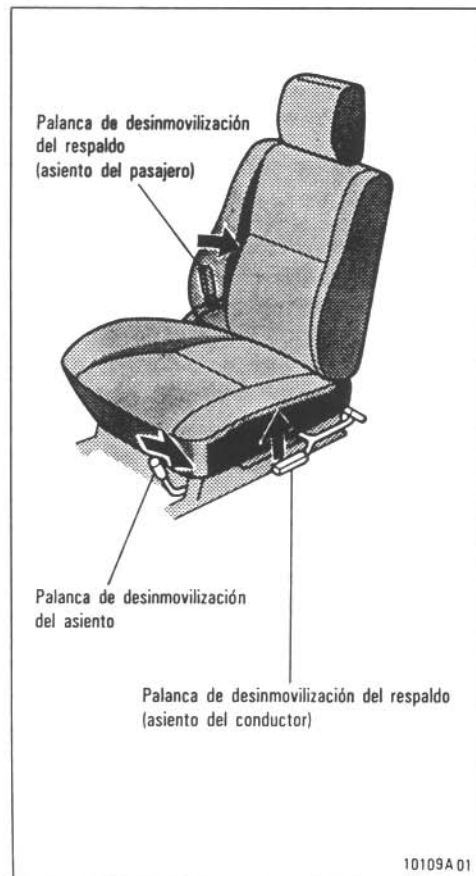
- Precauciones sobre el ajuste de los asientos

Ajuste el asiento del conductor de tal manera que los pedales, el volante de dirección y los controles del cuadro de instrumentos se encuentren dentro del fácil alcance del conductor.

PRECAUCIONES: _____

- Los ajustes no deben hacerse cuando el vehículo esté en movimiento, ya que el asiento puede moverse inesperadamente, con lo que el conductor perdería el control del vehículo.
 - Cuando ajuste el asiento, tenga cuidado de no golpear contra un pasajero o el equipaje.
 - Después de ajustar la posición del asiento, trate de deslizarlo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está encajado en su posición.
 - Después de ajustar el respaldo, haga presión con el cuerpo para asegurarse de que está inmobilizado en su posición.
 - Después de volver a colocar el asiento en su posición, trate de empujarlo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que ha encajado bien.
-

Ajuste de los asientos delanteros



AJUSTE DE LA POSICION DEL ASIENTO

Gire la palanca de desinmovilización hacia abajo. Luego deslice el asiento hasta la posición deseada, presionando ligeramente con el cuerpo y suelte la palanca.

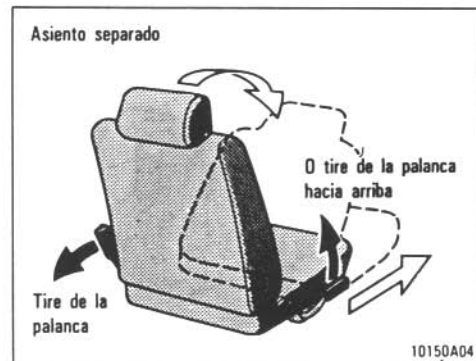
AJUSTE DEL ANGULO DEL RESPALDO

Echese hacia adelante y tire de la palanca de desinmovilización. Luego échese hacia atrás hasta el ángulo deseado y suelte la palanca.

PRECAUCION:

Para reducir el riesgo de deslizarse por debajo del cinturón de la cadera durante una colisión, evite reclinar el respaldo más de lo necesario. Los cinturones de seguridad proveen la máxima protección cuando el conductor y el pasajero están sentados bien hacia atrás y verticalmente en el asiento. Si usted está reclinado, el cinturón de la cadera puede deslizarse pasando las caderas y aplicar fuerzas restrictivas directamente sobre el abdomen. Por tanto, en el caso de una colisión frontal, el riesgo de lesión personal puede aumentar cuanto más se aumente el ángulo de inclinación del respaldo.

- Desplazamiento del asiento del pasajero para entrar al asiento trasero (modelos de 2 puertas)



Para facilitar el acceso al asiento trasero, haga esto:

1. Tire de una de las dos palancas de desenganche del respaldo.

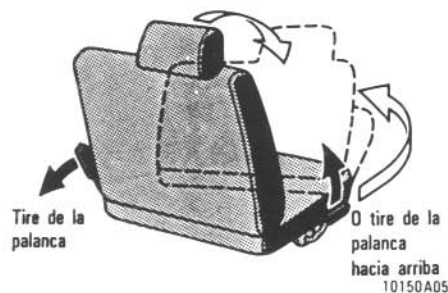
Asiento separado - El asiento se deslizará hacia adelante ligeramente.

Asiento semiseparado - El asiento rotará 17 grados hacia el lado del conductor.

2. mueva el asiento a la posición más adelante.

Después de que los pasajeros hayan entrado, levante el respaldo y vuelva el asiento a su posición hasta que se inmovilice.

Asiento semiseparado



PRECAUCION:

- Después de volver a colocar el asiento en su posición, trate de empujarlo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que ha encajado bien.
- Los pasajeros que van sentados detrás tendrán que tener cuidado de no apretar casualmente la palanca cuando el vehículo está en movimiento.

**Asientos traseros
(modelos de 2 puertas) -
- Precauciones sobre el asiento trasero**

PRECAUCIONES:

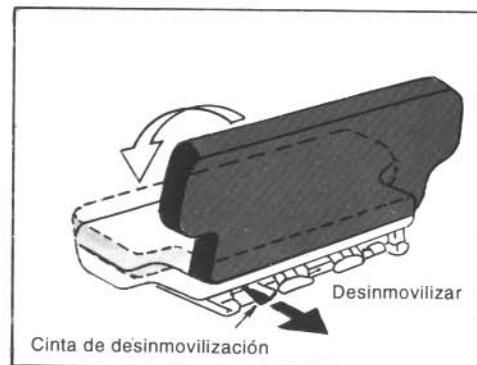
- Los ajustes no deben hacerse cuando el vehículo esté en movimiento.
- Cuando vuelva a colocar los asientos en su posición original:

Asegúrese de que los cinturones de seguridad del asiento no están retorcidos ni enganchados debajo del asiento y que están en su posición correcta preparados para usarlos.

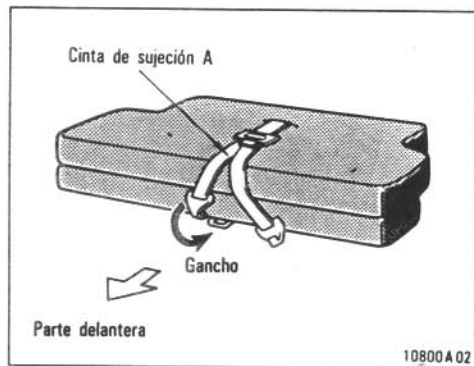
Asegúrese de que el asiento está bien inmovilizado empujando hacia adelante y hacia atrás la parte superior del respaldo o tratando de levantar el borde del cojín del asiento.

Plegando los asientos se agrandará el compartimiento de equipajes. Vea "Precauciones sobre la colocación de equipaje" en la Parte 2 en cuanto a las precauciones a observar cuando ponga el equipaje.

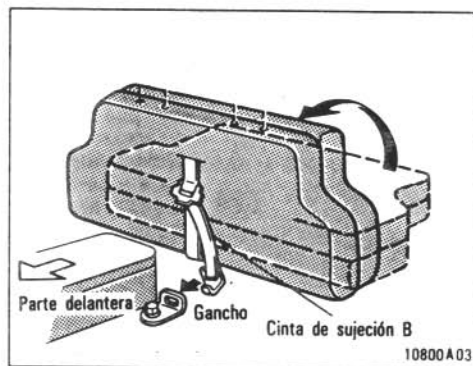
**- Plegado del asiento trasero
(excepto pick-up - tipo transversal)**



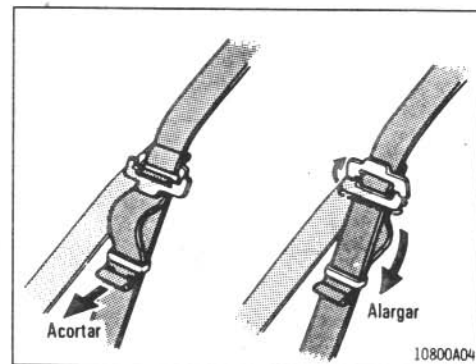
1. Tire de la cinta de desinmovilización para desenganchar y pliegue el asiento hacia abajo.



2. Enganche la cinta de sujeción A en el ojal que hay debajo del cojín del asiento.



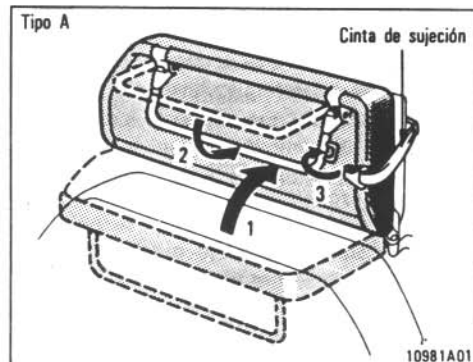
3. Tire de la cinta de desinmovilización de nuevo para desenganchar el cojín del asiento y pliegue todo el asiento hacia arriba. Luego enganche la cinta de sujeción B en el ojal del piso.



4. Ajuste la longitud de la cinta para que quede seguro el asiento.

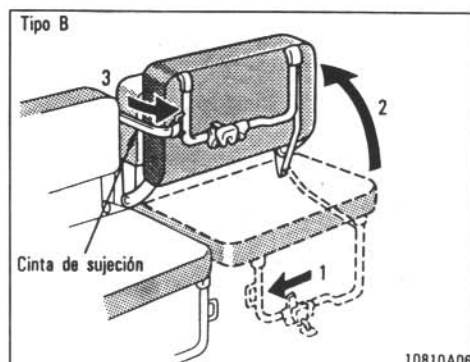
Para acortar la cinta, tire del extremo libre; para alargarla, gire hacia arriba la lengüeta y tire de la cinta.

**- Plegado de los asientos traseros
(excepto pick-up - tipo longitudinal)**



Tipo A

Mueva la parte del cojín del asiento totalmente hacia arriba y pliegue hacia abajo el soporte del asiento. A continuación, asegure el asiento enganchando la cinta de sujeción en el ojal del soporte del asiento.



Tipo B

Empuje la palanca de desenganche y mueva la parte del cojín del asiento totalmente hacia arriba. A continuación, asegure el asiento enganchando la cinta de sujeción en el ojal del soporte del asiento.

**Asientos traseros
(modelos de 4 puertas) -**

- Precauciones sobre el asiento trasero

PRECAUCIONES:

- Los ajustes no deben hacerse cuando el vehículo esté en movimiento.
- Cuando ajuste el asiento, tenga cuidado de no golpear contra un pasajero o el equipaje.
- Después de ajustar la posición del asiento, trate de deslizarlo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está encajado en su posición.
- Después de ajustar el respaldo, haga presión con el cuerpo para asegurarse de que está inmovilizado en su posición.
- Cuando vuelva a colocar los asientos en su posición original:

Asegúrese de que los cinturones de seguridad del asiento no están retorcidos ni enganchados debajo del asiento y que están en su posición correcta preparados para usarlos.

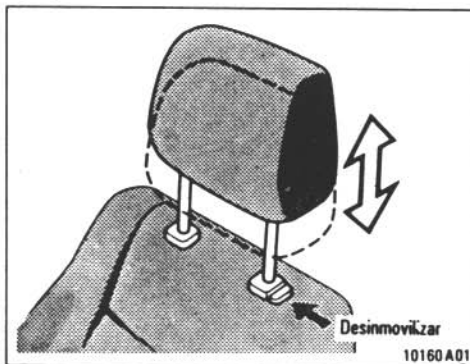
Asegúrese de que el asiento está bien inmovilizado empujando hacia adelante y hacia atrás la parte superior del

respaldo o tratando de levantar el borde del cojín del asiento.

- No permita que los pasajeros monten sobre el asiento colocado horizontalmente durante la marcha: use el asiento en posición normal.

Plegando los asientos se agrandará el compartimiento de equipajes. Vea "Precauciones sobre la colocación del equipaje" en la Parte 2 en cuanto a las precauciones a observar cuando ponga su equipaje.

Apoyacabezas



Para subir el apoyacabezas, tire de él hacia arriba. Para bajarlo, apriete el botón de desinmovilización y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

El apoyacabezas es más eficaz cuando está cerca de la cabeza. Por eso, no recomendamos el usar un cojín en la espalda.

PRECAUCION:

- Ajuste la parte superior del apoyacabezas con el fin de que esté lo más cerca posible de la parte de arriba de las orejas.
- Después de ajustar el apoyacabezas, asegúrese de que está inmovilizado en su posición.
- No maneje con el apoyacabezas removidos.

Cinturones de Seguridad-

- Precauciones sobre los cinturones de seguridad

Toyota recomienda que el conductor y todos los pasajeros del vehículo lleven siempre los cinturones abrochados. Si no lo hacen así, aumentarán las probabilidades de lesiones y también la severidad de las heridas en caso de accidente.

Niños. Recomendamos que el niño o la niña se siente en el asiento trasero. El niño debe ir sujeto con el cinturón de seguridad del vehículo. No permita que el niño esté de pie o arrodillado ni en el asiento delantero ni en el trasero; el niño deberá estar sujeto por el cinturón de seguridad del vehículo.

Bebé o niño pequeño. Hay sistemas de asientos de seguridad especiales para niños. Recomendamos el uso de un tipo que se acople al vehículo. Antes de la instalación, lea bien las instrucciones del fabricante.

Mujer encinta. Toyota recomienda el uso del cinturón de seguridad. Consulte con su doctor sobre las recomendaciones específicas. El cinturón de la cadera debe usarse firmemente y lo más bajo posible sobre las caderas, no sobre la cintura.

guridad. Si la instalación no es posible, el niño deberá sentarse en el asiento delantero y utilizar el cinturón de seguridad.

No permita que el niño esté de pie o arrodillado ni en el asiento trasero ni en el delantero.

Recomendamos que el niño o la niña se sienten en el asiento trasero. El niño debe ir sujeto con el cinturón de seguridad del vehículo. No permita que el niño esté de pie o arrodillado ni en el asiento delantero ni en el trasero; el niño deberá estar sujeto por el cinturón de seguridad del vehículo.

Bebé o niño pequeño. Hay sistemas de asientos de seguridad especiales para niños. Recomendamos el uso de un tipo que se acople al vehículo. Antes de la instalación, lea bien las instrucciones del fabricante.

Mujer encinta. Toyota recomienda el uso del cinturón de seguridad. Consulte con su doctor sobre las recomendaciones específicas. El cinturón de la cadera debe usarse firmemente y lo más bajo posible sobre las caderas, no sobre la cintura.

Persona herida. Toyota recomienda el uso del cinturón de seguridad. Dependiendo de la herida, consulte primero con su doctor en cuanto a recomendaciones específicas.

Si existen regulaciones especiales sobre los

cinturones de seguridad en el país donde reside póngase en contacto, por favor, con su concesionario Toyota para el recambio o instalación de los cinturones.

PRECAUCIONES: _____

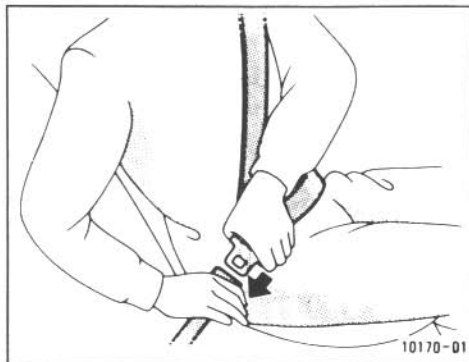
Cuando use los cinturones de seguridad, observe lo siguiente:

- Use el cinturón para una sola persona. No use un solo cinturón al mismo tiempo para dos personas o más, aunque sean niños.
- Evite reclinar los respaldos demasiado. Los cinturones de seguridad ofrecen la protección máxima cuando los respaldos están en posición vertical. (Vea las instrucciones de ajuste del asiento).
- Tenga cuidado de no deteriorar el tejido u otras partes del cinturón y cuide que no se le enganche o se aplaste en el asiento o en las puertas.
- Inspeccione el sistema de los cinturones de seguridad periódicamente. Compruebe si hay cortes, deshilachados o partes flojas. Las partes deterioradas deberán cambiarse. No desmonte ni modifique el sistema.

- Mantenga los cinturones limpios y secos. Si necesita limpiarlos, use una solución de agua templada y jabón suave. Jamás deberá usar lejía, productos colorantes ni limpiadores abrasivos pueden debilitar severamente los cinturones.

- Recambie el conjunto del cinturón (incluyendo los pernos) si se ha usado en un impacto severo. Todo el conjunto deberá cambiarse aunque el deterioro no sea obvio.
-

Tipo de 3 sujeciones



Ajuste el asiento como sea necesario y siéntese en posición vertical y bien atrás en el asiento. Para abrocharse el cinturón, sáquelo del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla.

Oírás un clic cuando la lengüeta encaje en la hebilla.

La longitud del cinturón del asiento delantero se ajusta automáticamente al tamaño de la persona y a la posición del asiento.

El retractor inmovilizará el cinturón cuando haya un frenazo rápido o un impacto. También puede quedar inmovilizado si se echa adelante demasiado rápidamente. Si el movimiento es lento y sin tirones, permitirá que se extienda y podrá moverse con libertad.

Si el cinturón de seguridad no se puede sacar del retractor tirando de él, tire fuertemente del cinturón y suéltelo. Así podrá sacar nuevamente el cinturón fuera del retractor.

PRECAUCION:

Después de insertar la lengüeta, asegúrese de que están encajados la lengüeta y la hebilla y que el cinturón no está retorcido.

- No inserte monedas, clips, etc. en la hebilla, ya que esto evitaría encajarse correctamente la lengüeta y la hebilla.
- Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, póngase en contacto inmediato con su concesionario Toyota.

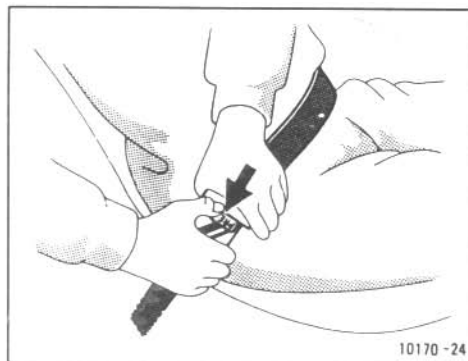


Ajuste la posición de los cinturones en la cadera y el hombro.

Coloque el cinturón de la cadera lo más bajo posible sobre las caderas, no sobre la cintura, y luego ajústelo hasta que quede apretado tirando de la parte del hombro hacia arriba.

PRECAUCION:

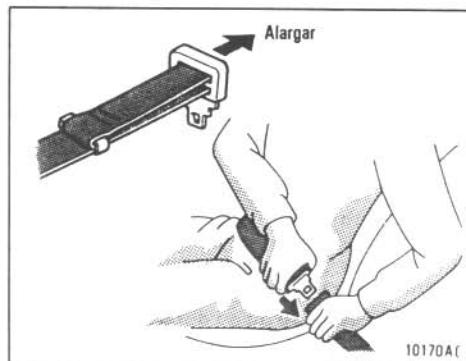
- Si los cinturones están flojos y los de la cadera colocados en una posición alta, pueden aumentar las probabilidades de herirse, debido a que se puede deslizar por debajo del cinturón de la cadera en un accidente.
- Por su propia seguridad, no coloque el cinturón del hombro debajo del brazo.



Para soltar el cinturón, apriete el botón de desenganche de la hebilla y permita que se retraiga el cinturón.

Si el cinturón no se retrae suavemente, sáquelo y compruebe que no está volteado o retorcido. Luego asegúrese de que permanece recto al retraerse.

Tipo de 2 sujeciones



Ajuste el asiento como sea necesario y siéntese en posición vertical y bien atrás. Para abrocharse el cinturón, inserte la lengüeta en la hebilla.

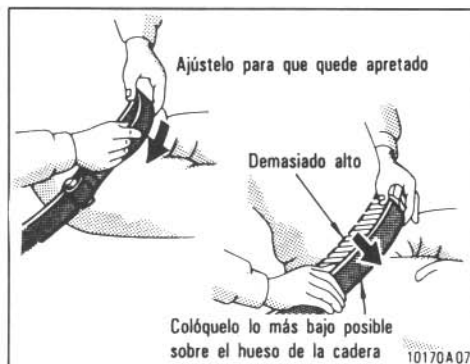
Oirá un clic cuando la lengüeta encaje en la hebilla.

Si el cinturón no es lo suficientemente largo para usted, sujete la lengüeta en ángulo recto al cinturón, tirando de ésta.

PRECAUCION: _____

Después de insertar la lengüeta, asegúrese de que estén encajados la lengüeta y la hebilla y que el cinturón no está retorcido.

- No inserte monedas, clips, etc. en la hebilla, ya que esto evitaría que encajase correctamente la lengüeta y la hebilla.
- Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, póngase en contacto inmediato con su concesionario Toyota.



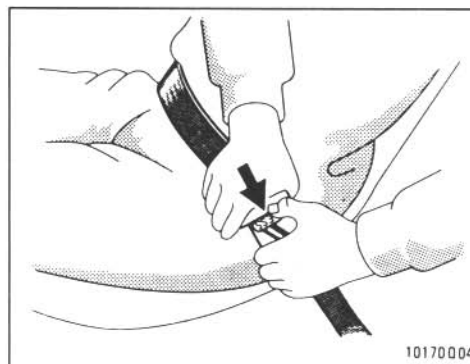
Acorte el exceso de longitud del cinturón y ajuste la posición del cinturón de la cadera.

Para acortar el cinturón, tire del extremo libre del mismo.

Coloque el cinturón de la cadera lo más bajo posible sobre las caderas, no sobre la cintura y luego ajústelo apretado pero cómodo.

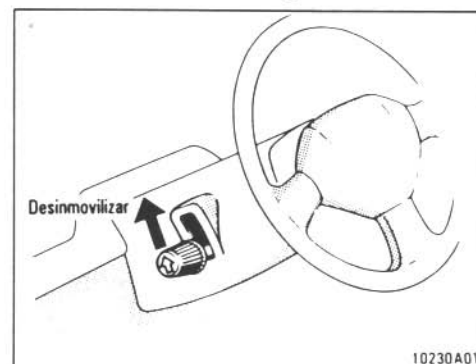
PRECAUCION:

Si los cinturones de la cadera están flojos y colocados en una posición alta, pueden aumentar las probabilidades de herirse debido a que se puede deslizar por debajo del cinturón de la cadera en un accidente.



Para soltar el cinturón, apriete el botón de desenganche de la hebilla.

Volante de dirección regulable

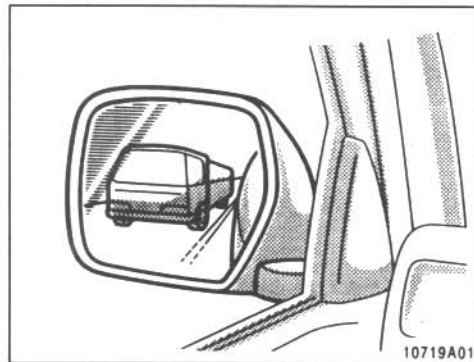


Para cambiar el ángulo del volante de dirección, empuje hacia arriba la palanca de desinmovilización, incline el volante de dirección hasta el ángulo deseado y suelte la palanca.

PRECAUCION:

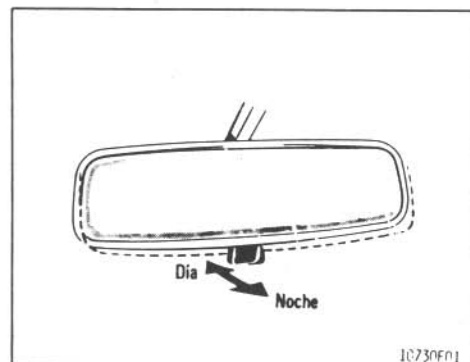
- No ajuste el volante de dirección cuando el vehículo esté en movimiento.
- Después de ajustar el volante de dirección, trate de moverlo hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que está inmovilizado en su posición.

Espejos retrovisores exteriores



Ajuste el espejo de tal manera que pueda ver en el espejo la parte lateral de su vehículo.

Espejo retrovisor interior antideslumbrante



Tire de la palanca hacia atrás para reducir el deslumbramiento de los faros del vehículo que va detrás cuando maneje por la noche.

Antes de ajustar el espejo a la posición de mayor claridad, empuje la palanca de cambio día-noche alejándola de usted (posición de manejo durante el día).

Recuerde que reduciendo el destello también reduce la claridad de su visibilidad hacia atrás.

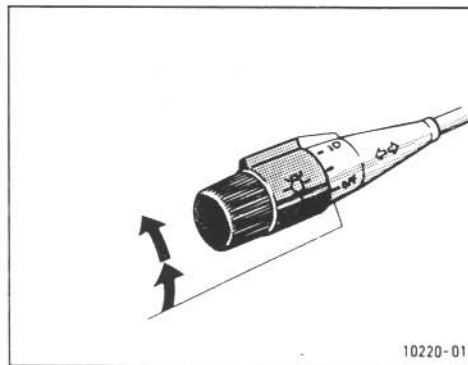
Parte 1

FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Sección 1C Luces, limpiadores y desempañador

- Faros y señales de giro
- Intermitentes de emergencia
- Luz interior
- Luz del compartimiento de equipajes
- Limpia/lavaparabrisas
- Limpia/lavavidrios de la ventanilla posterior

Faros y señales de giro



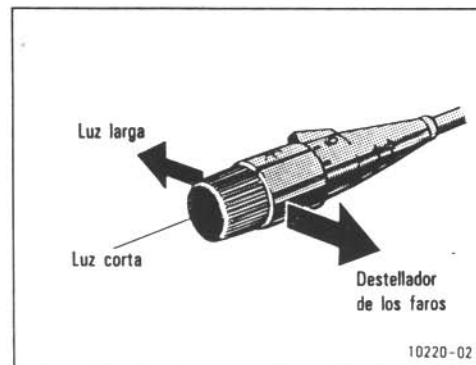
Para encender las luces, gire el control del extremo de la palanca.

PRIMER CLIC: Se encienden solamente las luces de estacionamiento, cola, placa de las licencias y panel instrumental.

SEGUNDO CLIC: Se encienden también las luces de los faros.

AVISO:

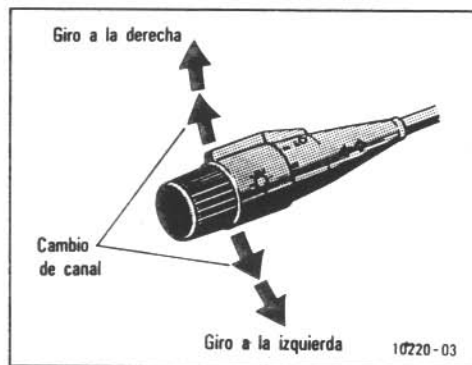
Para evitar que se descargue la batería, no deje las luces encendidas durante un largo período de tiempo cuando el motor esté parado.



Para las luces altas, empuje la palanca alejándola de usted. Tire de ella hacia usted para las luces bajas. Para las ráfagas de los faros, tire de la palanca del todo hacia atrás y suéltela.

Una luz azul en el panel instrumental indica que la luz alta está conectada.

Las ráfagas de los faros funcionan aunque el interruptor de los faros esté desconectado.

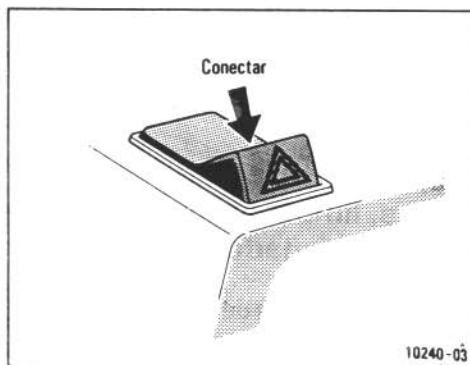


Para señalar los giros, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo de la manera convencional.

La llave debe estar en la posición "ON".

La señal de giro se apaga automáticamente después del giro, pero al cambiar de carril, quizás tenga que apagarla con la mano. Puede también señalar un cambio de carril moviendo la palanca un poco y sujetándola. Si la luz verde del panel instrumental parpadea más rápido de lo normal, indica que se ha fundido alguna de las bombillas delanteras o traseras.

Intermitentes de emergencia



Para conectar las luces intermitentes de emergencia, apriete el interruptor.

Todas las luces de los intermitentes funcionarán simultáneamente.

Conecte los intermitentes de emergencia para avisar a otros conductores si tiene que parar el vehículo donde pueda ser un peligro para el tráfico.

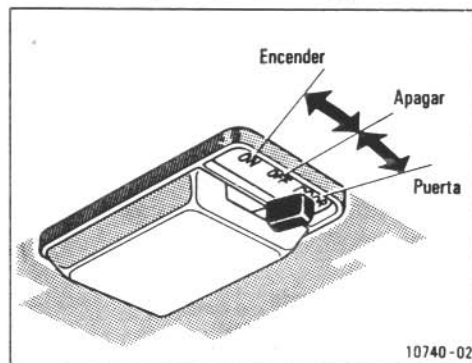
Echese todo lo posible a un lado de la carretera.

La palanca de los intermitentes no actúa cuando están conectadas las luces de emergencia.

AVISO:

Para evitar que la batería se descargue, no deje el interruptor conectado durante más tiempo que el necesario cuando el motor no esté en marcha.

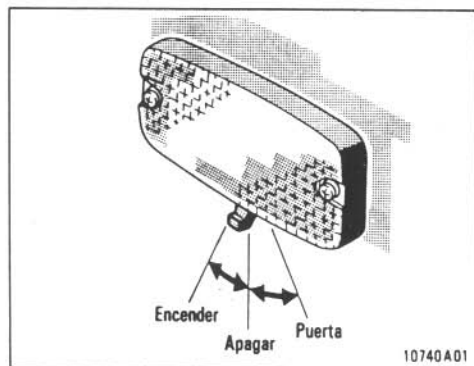
Luz interior (excepto pick-up)



Para encender la luz interior, deslice el interruptor.

Con el interruptor en la posición "DOOR" las luces se encienden cuando se abre cualquiera de las puertas laterales. En algunos modelos, abriendo la puerta posterior también se enciende la luz.

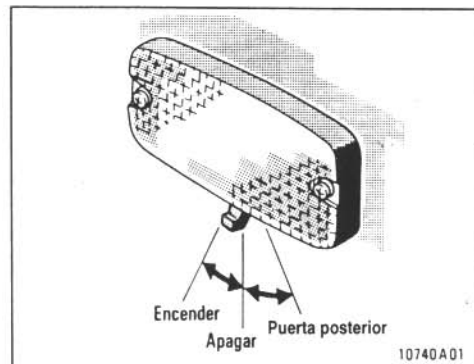
Luz interior (pick-up)



Para encender la luz interior, deslice el interruptor.

Con el interruptor en la posición de PUERTA, la luz se enciende cuando se abre cualquiera de las puertas laterales.

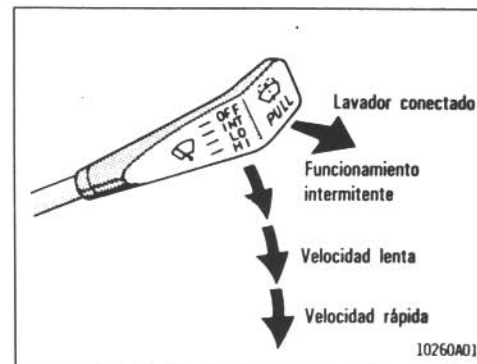
Luz del compartimiento de equipajes



Para encender la luz del compartimiento de equipajes, deslice el interruptor.

Con el interruptor en la posición de PUERTA POSTERIOR, la luz se enciende cuando se abre la puerta posterior.

Limpia/lavaparabrisas (tipo intermitente)



Para conectar los limpiaparabrisas, mueva la palanca. Para rociar con los lavadores, tire de la palanca hacia usted.

La llave debe estar en la posición "ON".

Los limpiaparabrisas funcionarán a intervalos cuando la palanca está en la posición "INT".

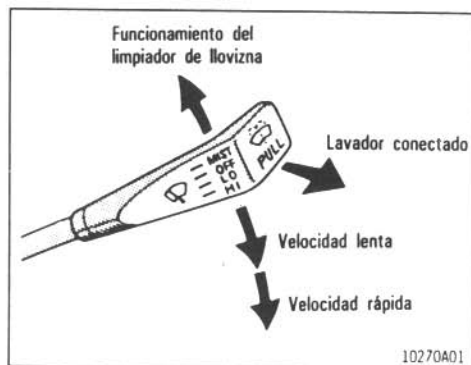
Además, los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente un par de veces después de que el lavador lanza el líquido, aunque la palanca esté en posición "OFF".

Si el lavaparabrisas no funciona, compruebe si el depósito del lavador está vacío. En cuanto a la información sobre la adición de fluido de lavado (líquido lavaparabrisas), vea "Adición de fluido de lavado (líquido lavaparabrisas)" en la sección 7C.

AVISO:

No haga funcionar los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco. Podría rayar el cristal.

**Limpia/lavaparabrisas
(tipo llovizna)**



Para conectar los limpiaparabrisas, mueva la palanca. Para rociar con los lavadores, tire de la palanca hacia usted.

La llave debe estar en la posición "ON".

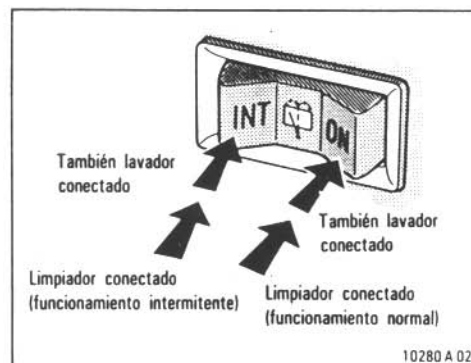
Para limpiar una sola vez cuando hay llovizna, empuje la palanca a la posición "MIST" durante un segundo y suéltela.

Si el lavaparabrisas no funciona, compruebe si el depósito del lavador está vacío. En cuanto a la información sobre la adición de fluido de lavado (líquido lavaparabrisas), vea "Adición de fluido de lavado (líquido lavaparabrisas)" en la Sección 7C.

AVISO:

No haga funcionar los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco. Podría rayar el cristal.

Limpia/lavavidrios de la ventanilla posterior



Para conectar el limpiador y el lavador posteriores, apriete el interruptor.

La llave debe estar en la posición "ON".

El limpiador funcionará a intervalos cuando el interruptor esté en el lado marcado "INT".

Si el lavador no funciona, compruebe si el depósito del lavador está vacío. En cuanto a la información sobre la adición de fluido de lavado, vea "Adición fluido de lavado (líquido lavaparabrisas)" en la Sección 7C.

AVISO:

No accione el limpiador posterior si la ventanilla está seca. Podría rayar el vidrio.

Parte 1

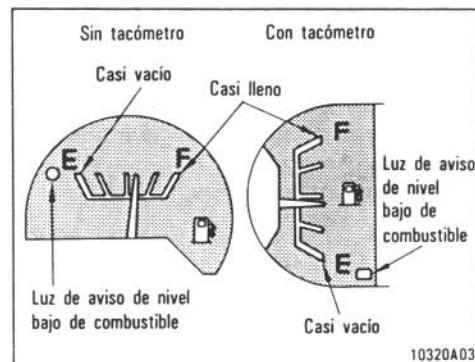
FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Sección 1D

Contadores, medidores e indicadores recordatorios de servicio

- Medidor de combustible
- Termómetro del refrigerante del motor
- Manómetro de aceite
- Voltímetro
- Tacómetro
- Cuentakilómetros y
cuentakilómetros parcial
- Indicadores recordatorios de
servicio.

Medidor de combustible



Si el nivel de combustible se aproxima a la marca "E" o si se enciende la luz de aviso de nivel bajo de combustible, rellene el depósito lo antes posible.

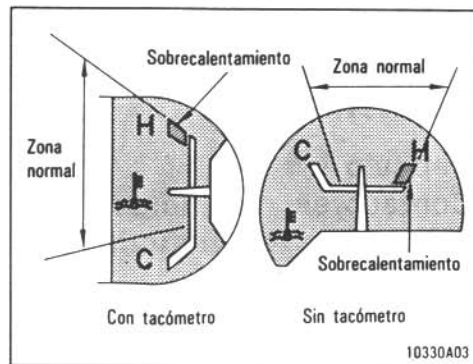
El medidor funciona cuando el interruptor de encendido está conectado, e indica la cantidad aproximada de combustible remanente en el depósito.

Este medidor de combustible muestra el nivel de combustible del depósito principal (delantero) en los vehículos equipados con medidor de combustible del depósito suplementario.

Es una excelente costumbre el mantener el depósito más de 1/4 lleno.

Este medidor de combustible tiene una aguja del tipo no retornable, que permanece en la última posición indicada cuando se desconecte el interruptor de encendido.

Termómetro del refrigerante del motor



El termómetro indica la temperatura del refrigerante de motor cuando la llave de encendido está en "ON" (conectada). La temperatura de funcionamiento del motor variará con los cambios del tiempo y la carga del motor.

Si la aguja señala la zona roja o más arriba, pare el vehículo y deje que el motor se enfríe.

Su vehículo se puede sobrecalentar durante condiciones de funcionamiento severas, tales como:

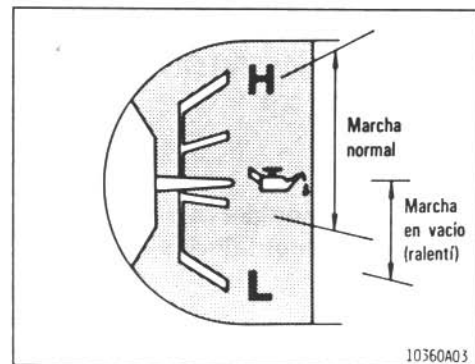
- Subir una cuesta larga en un día caluroso.

- Reducir la velocidad o parar después de marchar a gran velocidad.
- Marchar en vacío (ralenti) durante un largo período de tiempo con el aire acondicionado conectado en un tráfico continuo de parar y seguir.
- Arrastre de un remolque.

AVISO:

- ♦ **No quite el termostato del sistema de enfriamiento del motor, ya que puede causar el sobrecalentamiento del motor. El termostato tiene por objeto controlar el flujo de refrigerante para mantener la temperatura del motor dentro del alcance de funcionamiento especificado.**
- ♦ **No continúe manejando con el motor sobrecalentado. Vea "Si su vehículo se sobrecalienta" en la Parte 4.**

Manómetro de aceite



El manómetro de aceite indica la presión del aceite de motor cuando el encendido está conectado. Compruébelo mientras maneja para asegurarse de que la aguja señala la zona correcta.

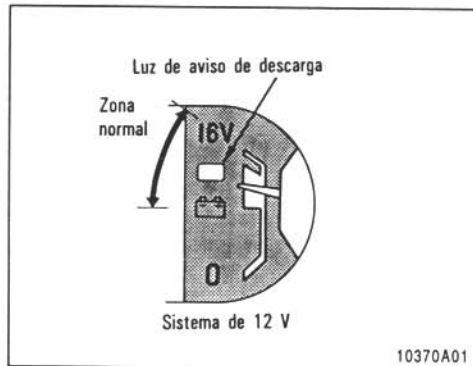
Si la presión de aceite estuviese por debajo de la zona normal, salga de la carretera hasta una zona de seguridad y pare el motor inmediatamente. Llame a un concesionario o a un taller de reparación calificado de Toyota para que le ayuden.

Cuando el nivel de aceite es demasiado bajo, puede que no se forme presión de aceite. El manómetro de aceite no tiene el objeto de indicar el nivel de aceite, por lo que éste debe comprobarse usando la varilla indicadora de nivel.

AVISO:

No maneje el vehículo con la presión de aceite por debajo del alcance normal hasta que se lo hayan reparado podría arruinar el motor.

Voltímetro

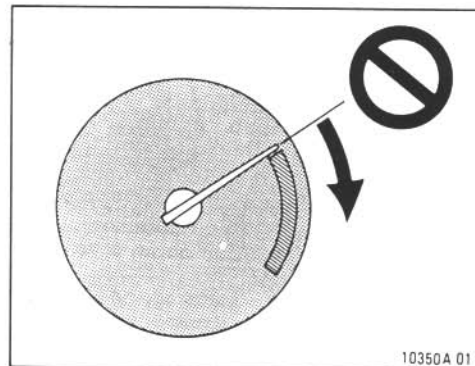


El voltímetro indica si la batería está cargada o descargada. Compruébelo durante la marcha la aguja deberá estar marcando tal como se indica arriba.

Si la aguja señala por debajo o por encima de la zona normal mientras el motor está en marcha, indica que el sistema de carga necesita una reparación inmediata.

Sin embargo, es normal que la aguja señale por debajo de la zona normal durante el arranque del motor.

Tacómetro



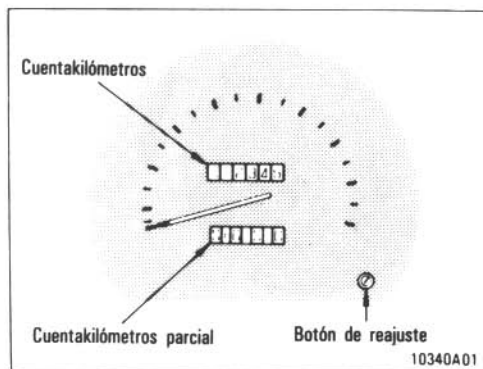
El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de rpm (revoluciones por minuto). Úselo mientras maneje para seleccionar los puntos de cambio correctos y para evitar la detonación o y la sobreceleración del motor.

Si se maneja con el motor marchando demasiado rápido, se desgasta en exceso el motor y disminuye la economía de combustible. Recuerde que en la mayoría de los casos, cuanto más lenta es la velocidad del motor, mayor es la economía de combustible.

AVISO:

No permita que la aguja indicadora pase a la zona roja. Podría causar un deterioro severo en el motor.

Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial



El cuentakilómetros mide la distancia total que el vehículo ha recorrido. El medidor parcial puede ponerse a cero para medir la distancia de cada viaje. Para poner a cero el medidor parcial, apriete el mando de puesta a cero del cuentakilómetros parcial.

Los dígitos negros con fondo blanco indican décimas de kilómetro.

Indicadores recordatorios de servicio

Si el indicador se conecta...

Haga esto



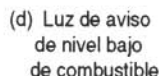
Si el freno de estacionamiento no está aplicado, para y compruebe



Pare y compruebe



Pare y compruebe



Rellene el depósito



Cierre todas las puertas y la puerta posterior

10302

(a) Luz de aviso del sistema de frenos

Esta luz tiene las funciones siguientes:

Luz recordatoria del freno de estacionamiento.

Si esta luz está encendida, asegúrese de que el freno de estacionamiento no está aplicado en absoluto. La luz deberá apagarse.

Avisador de nivel bajo de fluido de frenos

Si el nivel de fluido de frenos está bajo...

En un lugar seguro, pruebe los frenos arrancando y parando.

- Si cree que todavía funcionan correctamente, maneje con cuidado hasta el concesionario o taller más cercano para que se los reparen.
- Si los frenos no funcionan, haga que le remolquen el vehículo para que se lo reparen. (En cuanto a la información sobre el remolcado, vea la Parte 4).

PRECAUCION: _____

Es peligroso el seguir manejando normalmente cuando es bajo el nivel de fluido de frenos.

Si el nivel de fluido de frenos es correcto...

Haga que su concesionario Toyota le compruebe el sistema de aviso.

Puede ser que el reforzador del freno no funcione correctamente o que haya una avería en el sistema de aviso. Su concesionario Toyota deberá comprobárselos. (Su vehículo necesita ser remolcado. En cuanto a la información sobre el remolcado, vea la Parte 4).

PRECAUCION: _____

El seguir manejando con el reforzador del freno inoperante es peligroso.

(b) Luz de aviso de descarga

Esta luz avisa que la batería se está descargando.

Si se enciende mientras está manejando, hay un problema en alguna parte del sistema de carga.

Sin embargo, el encendido del motor continuará funcionando, hasta que se descargue la batería. Desconecte el aire acondicionado, el reforzador ventilador, la radio, etc., y maneje directamente hasta el concesionario o el taller de reparación Toyota más próximo.

AVISO:

No continúe manejando si la correa transmisor del motor está rota o floja.

(c) Luz de aviso de presión baja de aceite

Esta luz avisa que la presión de aceite de motor es demasiado baja.

Si funciona intermitentemente o si permanece encendida durante la marcha, salga de la carretera hasta una zona de seguridad y pare el motor inmediatamente. Llame a un concesionario o a un taller de reparación calificado Toyota para que le ayuden.

La luz puede encenderse intermitentemente alguna vez cuando el motor está marchando en vacío (ralentí) o puede encenderse

brevemente después de una parada repentina. Esto no le debe preocupar si se apaga al acelerar ligeramente el motor.

La luz puede encenderse cuando el nivel de aceite es muy bajo. No tiene por objeto indicar el nivel bajo de aceite, por lo que éste debe comprobarse usando la varilla indicadora de nivel.

AVISO:

No maneje el vehículo con la luz de aviso encendida -ni siquiera unos cuantos metros. Podría arruinar el motor.

AVISO:

El motor se deteriorará si continúa funcionando con un nivel bajo de aceite.

(d) Luz de aviso de nivel bajo de combustible

Esta luz se enciende cuando el nivel de combustible del depósito se vacía casi completamente. Llene el depósito lo antes posible.

(e) Luz de aviso de puerta abierta

Esta luz permanece encendida hasta que las puertas laterales y la puerta posterior están completamente cerradas.

**COMPROBACION DE LOS INDICADORES RECORDATORIOS DE SERVICIO
(excepto la luz de aviso de nivel bajo de combustible)**

1. Aplique el freno de estacionamiento.

2. Abra una de las puertas laterales o la puerta posterior.

La luz de aviso de puerta abierta deberá encenderse.

3. Cierre la puerta.

La luz de aviso de puerta abierta deberá apagarse.

4. Coloque la llave de encendido en "ON", pero no ponga en marcha el motor.

Todos los indicadores recordatorios de servicio excepto la luz de aviso de puerta abierta deberá encenderse.

Si cualquier indicador recordatorio de servicio no funciona como se ha descrito anteriormente, la bombilla está fundida o el circuito necesita ser reparado. Haga que su concesionario Toyota lo compruebe lo antes posible.

Parte 1

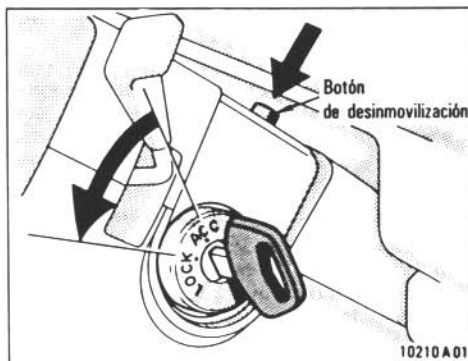
FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Sección 1E

Llave de encendido, transmisión y freno de estacionamiento

- Llave de encendido con bloqueo de la dirección
- Botón de la obturación
- Transmisión manual
- Sistema de tracción a las cuatro ruedas
- Freno de estacionamiento

Llave de encendido con bloqueo de la
dirección



"START" (arranque) - Arrancador conectado. La llave volverá a la posición "ON" al soltarla.

En cuanto a las sugerencias sobre el arranque, vea la Parte 3.

"ON" (conexión) - Motor y todos los accesorios conectados.

Esta es la posición de marcha normal.

"ACC" (accesorios) - El motor está desconectado, pero los accesorios tales como la radio pueden funcionar.

"LOCK" (inmovilización) - El motor está desconectado y el volante de dirección

está inmovilizado. La llave se puede sacar solamente en esta posición.

Debe apretar el botón de desinmovilización para girar la llave a la posición de "LOCK".

Cuando vaya a poner el motor en marcha, puede ser que parezca que la llave queda enganchada en la posición "LOCK". Para soltarla, asegúrese primero de que la llave está metida del todo y luego balancee el volante ligeramente mientras gira la llave con suavidad.

PRECAUCION:

Jamás saque la llave cuando el vehículo está en movimiento, ya que esto inmovilizaría el volante de dirección y perdería el control de la dirección.

AVISO:

No deje la llave en posición "ON" si el motor no está en marcha. La batería se descargará y el encendido podría deteriorarse.

Botón de la obturación



Gire el botón de la obturación hacia la derecha para aumentar la velocidad del motor. Para que el motor vuelva a la velocidad de marcha en vacío normal, gire el botón hacia la izquierda.

Use el botón de la obturación en los siguientes casos:

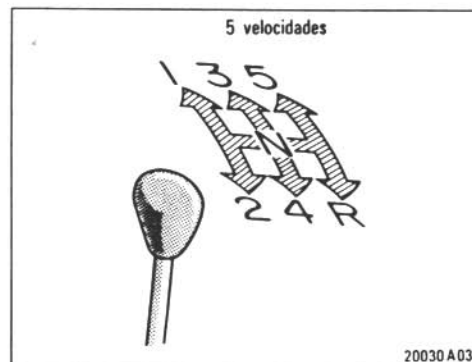
- El cabrestante eléctrico está siendo utilizado.
- Para obtener un efecto de ayuda en el calentamiento del motor con temperaturas extremadamente frías mientras el vehículo no se encuentre en movimiento.
- Si el motor gira irregularmente al ralentí después de arrancar con una temperatu-

ra extremadamente fría (Para más detalles vea "Como arrancar el motor" en la parte 3).

PRECAUCION: _____

No use el botón de la obturación cuando el vehículo esté en movimiento. Si lo hiciese, la distancia de parada sería mayor.

Transmisión manual



El formato de cambio es el convencional indicado arriba.

Apriete el pedal del embrague del todo mientras cambia, y luego suéltelo lentamente. No deje el pie sobre el pedal durante la marcha, ya que causará avería en el embrague. Y no use el embrague para mantener el vehículo cuando se pare en una cuesta - use el freno de estacionamiento.

Si cambia demasiado pronto causará arrastre y posiblemente detonaciones. El acelerar el motor de cuando en cuando a la máxima velocidad en cada marcha causará un desgaste excesivo del motor y mucho consumo de combustible.

Velocidades máximas permisibles

Para entrar en una autopista o para pasar a un vehículo más lento, puede ser necesaria una aceleración máxima. Asegúrese de observar las velocidades máximas permisibles siguientes en cada velocidad:

Motor 1FZ-F

Series FZJ70

Velocidad (engranaje)	km/h
1	38
2	69
3	106

Series FZJ75

Velocidad (engranaje)	km/h
1	38
2	69
3	114

Si excede las velocidades indicadas en cualquier engranaje, el motor puede comenzar a marchar con oscilaciones más rápidas y más lentas en modelos con motor 1FZ - F.

AVISO:

No cambie a una velocidad inferior si va a más velocidad que la máxima permisible para la velocidad inferior siguiente.

Buenas costumbres de manejo

- Si es difícil cambiar a retroceso, coloque la transmisión en neutra, suelte momentáneamente el pedal del embrague y pruebe de nuevo.
- Cuando remolque, con el fin de mantener la eficiencia del frenado de motor, no use la quinta velocidad.

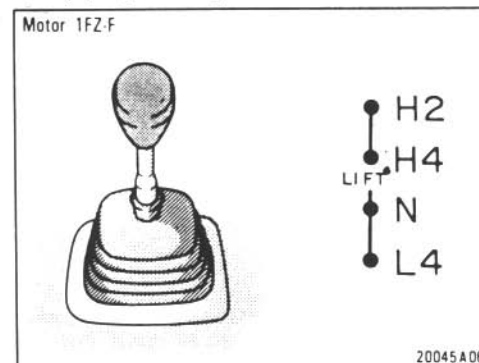
PRECAUCION:

Tenga cuidado cuando cambie a una velocidad inferior en una superficie resbaladiza. El cambio brusco de la velocidad del motor puede hacer que el vehículo patine o resbale.

AVISO:

Asegúrese de que el vehículo esté completamente parado antes de cambiar a retroceso.

Sistema de tracción a las cuatro ruedas (a) Control de la tracción a las cuatro ruedas (tipo palanca)



Use la palanca de control de tracción a cuatro ruedas para seleccionar los modos de transferencia siguientes.

"H2" (posición de alta velocidad, tracción a dos ruedas): Palanca en "H2"

Usela para manejo normal en carreteras de superficies secas duras. Esta posición proporciona mayor economía, una marcha más silenciosa y menos desgaste.

"H4" (posición de alta velocidad, tracción a cuatro ruedas): Palanca en "H4"

Usela para manejo normal en carreteras mojadas, heladas o cubiertas de nieve. Esta posición proporciona mayor tracción que la de dos ruedas.

"N" (posición neutra): Palanca en "N"

No se transmite potencia a las ruedas. Use la solamente para accionar el torno o cualquier otro equipo. El vehículo debe estar parado.

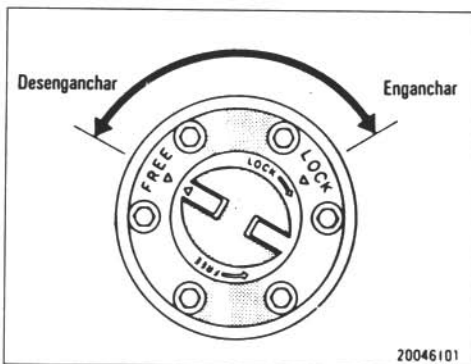
"L4" (posición de baja velocidad, tracción a cuatro ruedas): Palanca en "L4".

Usela para la máxima potencia y tracción. Use la "L4" para subir o bajar cuestas grandes, manejo fuera de la carretera o tracción dura en la arena, barro o mucha nieve.

La luz indicadora de tracción a cuatro ruedas se enciende cuando se selecciona el modo "H4", "N" o "L4".

Vea "(b) Procedimiento de cambio" en cuanto a instrucciones más detalladas.

(a) Cubos de giro libre



Para enganchar los cubos de giro libre, gire los cubos a la posición "LOCK". Para desengancharlos, gírelos a la posición "FREE".

Asegúrese de que la marca triangular del cubo está alineada con la marca del lado que desea fijar.

El colocar los cubos de giro libre en "FREE" le permite desenganchar el eje delantero y el árbol cardán para que no giren. Esto reduce el ruido y el desgaste cuando el vehículo está marchando con la tracción sencilla (dos ruedas).

Deberá manejar con los cubos en la posición "LOCK" al menos 16 km cada mes. Así se asegura que los componentes de la tracción delantera estén lubricados.

(b) Procedimiento de cambio
(con control de tracción a las cuatro ruedas tipo palanca - motor 1FZ-F)

CAMBIO ENTRE "H2" y "H4"

Para cambiar de "H2" a "H4", mueva la palanca de control de tracción a las cuatro ruedas teniendo enganchados ambos cubos de giro libre.

Esto se puede hacer a cualquier velocidad del vehículo. No necesita apretar el pedal del embrague. Si encuentra alguna dificultad en el cambio, apriete o suelte el pedal del acelerador momentáneamente mientras mueve la palanca de control de la tracción a cuatro ruedas.

PRECAUCION:

- **Nunca mueva la palanca de control de la tracción a las cuatro ruedas si las ruedas están resbalando. Detenga el resbalamiento o giro rápido antes del cambio.**
- **Nunca marche con un solo cubo enganchado.**

Para cambiar de "H4" a "H2", simplemente mueva la palanca de control de tracción a las cuatro ruedas. Desconecte los dos cubos de giro libre para el uso continuo de "H2".

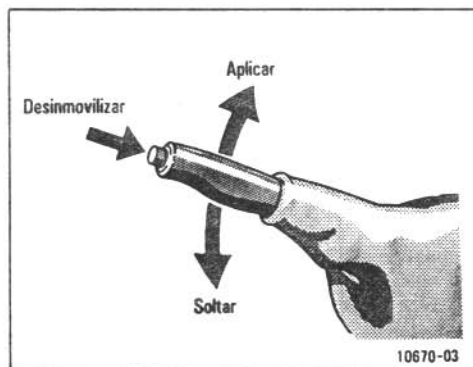
Esto se puede hacer a cualquier velocidad del vehículo. No necesita apretar el pedal del embrague.

CAMBIO ENTRE "H4" Y "L4"

Para cambiar entre "H4" y "L4", detenga el vehículo o reduzca su velocidad a menos de 8 km/h. Con el pie levantado del acelerador, pise el pedal de embrague y mueva la palanca de control de la tracción a las cuatro ruedas mientras la levanta.

Para cambiar desde la posición "L4" a la posición "H4", apriete el pedal del embrague sin tocar el pedal del acelerador y mueva la palanca de control de la tracción a las cuatro ruedas.

Freno de estacionamiento



Para aplicarlo: Tire de la palanca hacia arriba.

Para soltarlo: Tire hacia arriba ligeramente, presione el botón con el pulgar y bájela.

Antes de salir del vehículo, aplique firmemente el freno de estacionamiento. Para más fuerza de frenado, apriete primero el pedal del freno y sujetándolo aplique el freno de estacionamiento.

PRECAUCION:

Antes de manejar, asegúrese de que ha desenganchado totalmente la palanca del freno de estacionamiento y de que la luz de aviso del sistema del freno está apagada.

Parte 1

FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Sección 1F

Equipo de sonido del vehículo y sistema de aire acondicionado

- Sugerencias sobre el funcionamiento del equipo de sonido
- Radio digital con sintonizador AM y reloj
- Controles de aire acondicionado
- Controles de la calefacción
- Controles de la refrigeración
- Controles de la ventilación reforzada
- Rejillas de ventilación del tablero
- Rejilla inferior de ventilación

Sugerencias sobre el funcionamiento del equipo de sonido

Puede escuchar el equipo de sonido cuando la llave de encendido está en "ON" o "ACC". Sin embargo, si el motor no está en marcha, la llave deberá estar en la posición "ACC".

RADIO

Las emisoras de FM tienen un alcance de 40 km. Cuando se aleje de una emisora, tendrá que sintonizar más finamente la radio y aumentar el volumen al tiempo que la emisora se debilita. Como la FM usa una señal de línea visual, los edificios altos o las colinas pueden a veces interceptar la recepción. Estas son características normales de la recepción de FM y no indican ningún problema de la radio en sí.

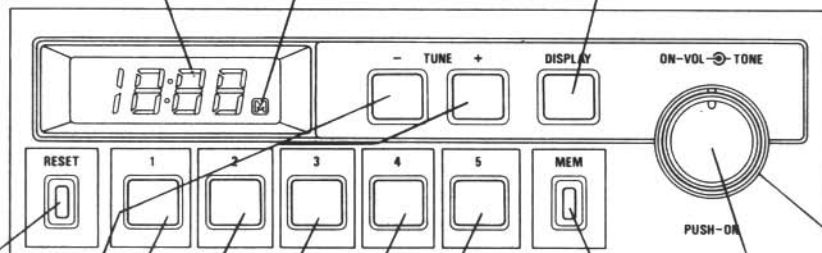
Radio Digital con Sintonizador AM y Reloj (Operación y Características).

OPERACION Y CARACTERISTICAS



BOTON PARA MOSTRAR LA FRECUENCIA.

Oprima este botón para que el INDICADOR DIGITAL muestre momentáneamente la frecuencia de sintonía.



BOTON PARA BORRAR

Este botón ajusta al reloj, para que el INDICADOR DIGITAL inicie a mostrar el tiempo, a partir de la hora más próxima.

BOTONES DE SINTONIA ARRIBA (+) / ABAJO (-)

MODULO MANUAL

Oprima el botón adecuado para aumentar ó disminuir la frecuencia de sintonía.

MODULO BUSCADOR:

Oprima por más de un segundo el botón adecuado. El radio por si mismo aumentará ó disminuirá la frecuencia y se detendrá en la siguiente estación audible.

BOTONES DE MEMORIAS

5 Estaciones pueden guardarse en las memorias, para llamarlas fácilmente.

PARA MEMORIZAR UNA ESTACION:

- 1 Seleccione la estación que desee guardar, usando los modos de sintonía MANUAL ó BUSCADOR.
- 2 Oprima el botón MEM.
- 3 Elija uno de estos botones y oprímalo mientras el INDICADOR DIGITAL muestra la letra "M".

Si desea cambiar las estaciones memorizadas, repita este procedimiento.

BOTON PARA ACCESO A LAS MEMORIAS Y AJUSTE DE RELOJ.

ACCESO A LAS MEMORIAS:

Oprima este botón cuando el INDICADOR DIGITAL muestre la frecuencia de sintonía (aparece la letra "M") y se tendrá acceso a las memorias del radio, para guardar alguna estación que se desee.

AJUSTE DE RELOJ:

Para poner a tiempo el reloj, mantenga oprimido este botón.

Presione el BOTON DE SINTONIA (-) para cambiar las horas.
Presione el BOTON DE SINTONIA (+) para cambiar los minutos.

PERILLA DE TONOS

Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para enfatizar los tonos agudos, e inversamente para enfatizar los tonos graves.

PERILLA DE ENCENDIDO, APAGADO Y VOLUMEN.

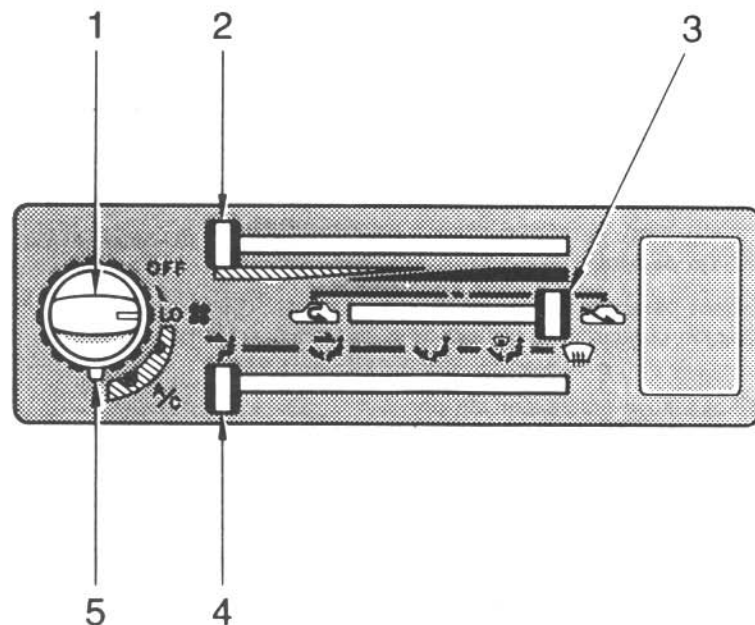
ENCENDIDO Y APAGADO
Oprima la perilla para encender y apagar el radio.

VOLUMEN

Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para incrementar el volumen e inversamente para disminuirlo.

Sistema de aire acondicionado

Controles



1. Selector de la temperatura de calefacción
2. Selector de admisión de aire
3. Selector de flujo de aire
4. Control "A/C" (en algunos modelos)
5. Selector de velocidad del ventilador

10520A15

Selector de velocidad del ventilador

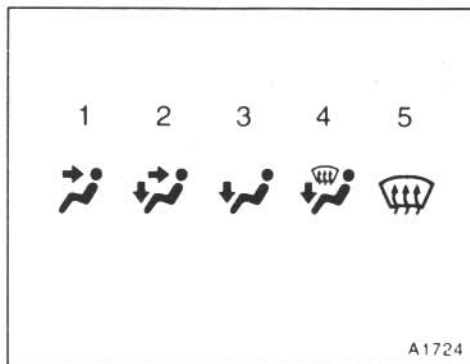
Gire el botón para ajustar la velocidad del ventilador a la derecha para aumentarla, a la izquierda para disminuirla.

Selector de la temperatura de calefacción

Mueva la palanca para ajustar la temperatura de calefacción; hacia la derecha para aumentar la calefacción y hacia la izquierda para reducir la calefacción.

Control "A/C"

Para conectar el aire acondicionado, gire el control "A/C" a cualquier posición excepto "OFF". El control se emplea para ajustar la temperatura de enfriamiento. Gire el control hacia la derecha para aumentar el enfriamiento, y hacia la izquierda para reducir el enfriamiento.



Selector de flujo de aire

Mueva la palanca para seleccionar las rejillas de ventilación usadas para el flujo de aire.

1. Panel - El aire fluye principalmente por las rejillas de ventilación del panel instrumental.

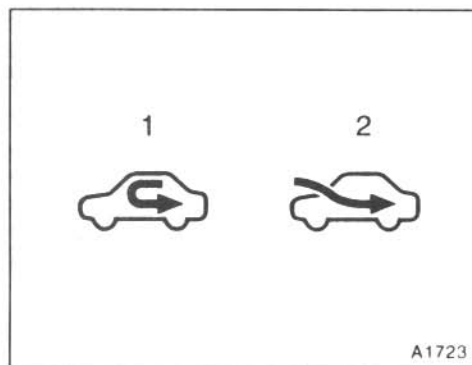
2. Binivel - El aire fluye por las rejillas de ventilación del suelo y las del panel instrumental.

3. Suelo - El aire fluye principalmente por las rejillas de ventilación del suelo.

4. Suelo / parabrisas - El aire fluye principalmente por las rejillas de ventilación del suelo y las del parabrisas.

5. Parabrisas - El aire fluye principalmente por las rejillas de ventilación del parabrisas.

Para los detalles sobre los ajustes del selector del flujo de aire, vea la ilustración que sigue al selector de admisión de aire.



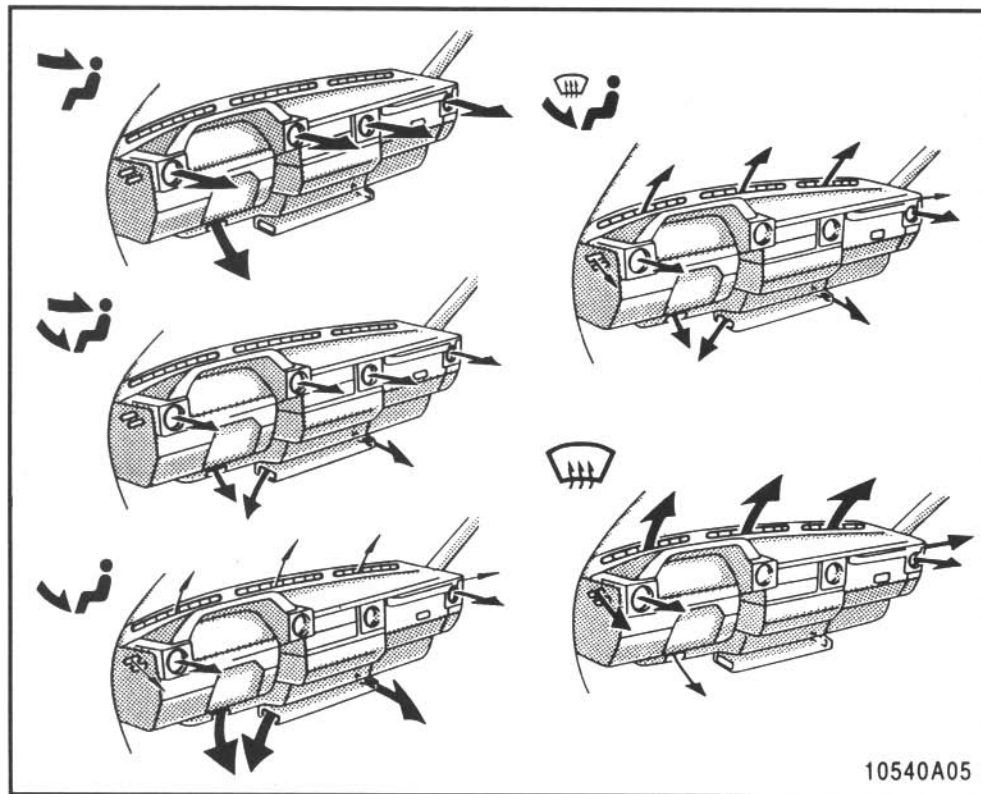
Selector de admisión de aire

Mueva la palanca para seleccionar la fuente de aire.

1. Recirculado - Recircula el aire del interior del vehículo.

2. Exterior - Deja entrar el aire exterior en el sistema.

Ajuste del selector del flujo de aire



Sugerencias sobre el funcionamiento

- Para enfriar el interior de su Toyota después de haber estacionado bajo un sol muy caliente, maneje unos cuantos minutos con las ventanillas abiertas. Esto deja escapar el aire caliente permitiendo que el aire acondicionado enfríe el interior con más rapidez.
- Asegúrese de que las rejillas de admisión de aire que hay delante del parabrisas no están bloqueadas (por hojas o nieve, por ejemplo).
- En días húmedos, no lance el aire frío sobre el parabrisas. Estáse podría empañar debido a la diferencia entre la temperatura del aire en la parte interior y exterior del parabrisas.
- No obstruya el área que hay debajo de los asientos delanteros para permitir que el aire circule por todo el vehículo.
- En días fríos, ponga la velocidad del ventilador en "HI" durante un minuto para ayudar a limpiar la nieve o a humedad de los conductos de admisión. Esto puede reducir el empañamiento de las ventanillas.

Calefacción

Para lograr los mejores resultados, coloque los controles en :

Velocidad del ventilador — Cualquier posición excepto "OFF"
Temperatura — Hacia **CALIENTE**
(zona roja)
Admisión de aire — **EXTERIOR**
(aire exterior)
Flujo de aire — **SUELO**
Aire acondicionado — **DESCONECTADO**

- Para una calefacción rápida, seleccione el aire recirculado durante unos minutos. Para que las ventanillas no se empañen, seleccione el aire exterior después de haberse calentado el interior.
- Elija el flujo de aire del suelo/parabrisas para calentar el interior del vehículo cuando esté descongelando el parabrisa.

Aire acondicionado

Para lograr los mejores resultados, coloque los controles en:

Velocidad del ventilador — Cualquier posición excepto "OFF"
Temperatura — Hacia **SIN CALEFACCION**
(zona azul)
Admisión de aire — **EXTERIOR**
(aire exterior)
Flujo de aire — **PANEL**
Aire acondicionado — Cuaquier posición excepto "OFF"

- Para un enfriamiento rápido, ponga el selector de admisión de aire en recirculación durante unos minutos.

Ventilación

Para lograr los mejores resultados, coloque los controles en:

Velocidad del ventilador — Cualquier posición excepto "OFF"
Temperatura — Hacia **SIN CALEFACCION**
(zona azul)
Admisión de aire — **EXTERIOR**
(aire exterior)
Flujo de aire — **PANEL**
Aire acondicionado — **DESCONECTADO**

Desempeñamiento y descongelación

Interior del parabrisas

Para lograr los mejores resultados, coloque los controles en:

Velocidad del ventilador	—	Cualquier posición excepto "OFF"
Temperatura	—	Hacia CALIENTE (hacia la derecha) para calentar; SIN CALEFACCION (hacia la izquierda) para enfriar
Entrada de aire	—	FRESCO (aire del exterior)
Flujo de aire	—	PARABRISAS
Aire acondicionado	—	En cualquier posición que no sea "OFF"

- En días húmedos, no dirija aire frío al parabrisas, la diferencia entre la temperatura exterior e interior podría ser que se empañase más.

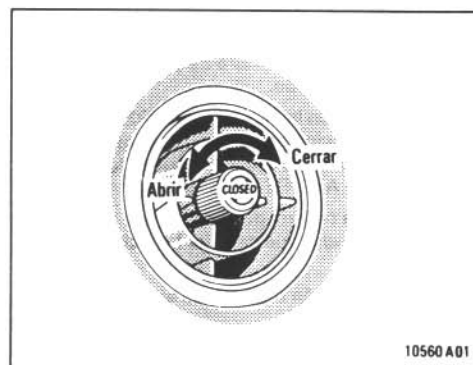
Exterior del parabrisas

Para lograr los mejores resultados, coloque los controles en:

Velocidad del ventilador	—	Cualquier posición excepto "OFF"
Temperatura	—	Hacia CALIENTE (Hacia la derecha)
Entrada de aire	—	FRESCO (aire del exterior)
Flujo de aire	—	PARABRISAS
Aire acondicionado	—	"OFF" (Desconectado)

Para calentar el interior del vehículo, mientras está descongelando el parabrisas, elija el flujo de aire en suelo/parabrisas.

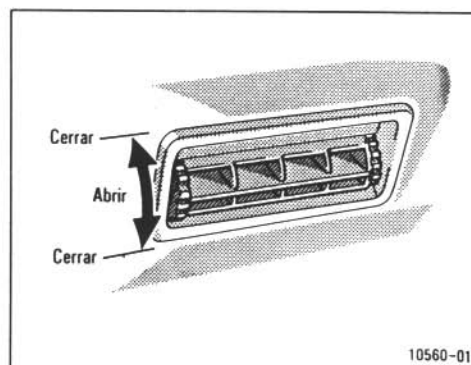
Rejillas de ventilación del tablero



Las rejillas de ventilación del tablero se pueden abrir o cerrar como se muestra.

En los vehículos sin aire acondicionado, calefacción, refrigeración o ventilación forzada, las rejillas de ventilación del tablero permiten que el aire exterior entre directamente en el vehículo. La cantidad de aire que entra en el vehículo a través de estas rejillas de ventilación depende de la velocidad del vehículo.

Rejilla inferior de ventilación



La rejilla inferior de ventilación se puede abrir o cerrar como se muestra.

Parte 1

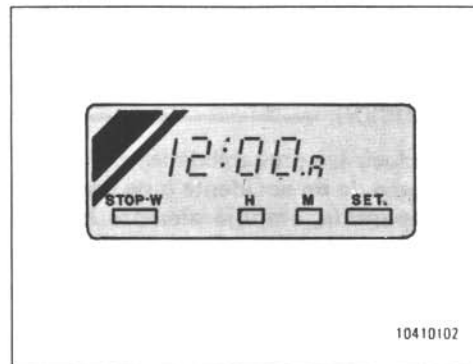
FUNCIONAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Sección 1G

Otros equipamientos

- Reloj
- Encendedor de cigarrillos y cenicero
- Guantero
- Ganchos de sujeción
- Esterilla

Reloj (tipo de función múltiple)



El reloj de función múltiple indica la hora, y acciona el cronómetro.

La exposición aparece cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" o en la "ON". Cuando se encienden las luces del panel instrumental, se reduce la brillantez en el expositor.

Reloj

La hora aparece cuando hay electricidad en el exterior.

Para reajustar la hora, apriete el botón marcado "H". La "A" o la "P" que están parpadeando significan la mañana o la tarde, respectivamente.

Para reajustar los minutos, apriete el botón marcado "M".

Para poner el reloj en una hora determinada (sin minutos), apriete el botón marcado "SET". Por ejemplo, si se aprieta el botón cuando marca entre la 1:01 y la 1:29, la hora cambiará a la 1:00. Si marca entre la 1:30 y la 1:59, la hora cambiará a las 2:00.

Cronómetro

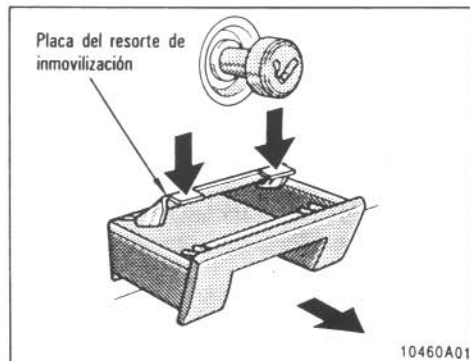
Para cambiar al cronómetro, apriete el botón marcado "STOP. W".

Para accionar el cronómetro, apriete el botón marcado "STOP.W" repetidamente según estas instrucciones:

Primero	Comienza a contar
Segundo	Se detiene
Tercero	Se ajusta a cero
Cuarto	Vuelve a marcar la hora

Después de que en la exposición aparece "19:59.9", volverá a cero.

Encendedor de cigarrillos y cenicero



Empuje el encendedor de cigarrillos hacia adentro, presionando. Cuando se caliente, saldrá automáticamente, preparado para usarlo.

Si el motor no está en marcha, la llave debe estar en la posición "ACC".

No tenga metido el encendedor cuando ya esté caliente.

Cuando termine el cigarrillo, apáguelo completamente dentro del cenicero para evitar que otras colillas se quemen. Después de usar el cenicero, empujelo de nuevo metiéndolo del todo.

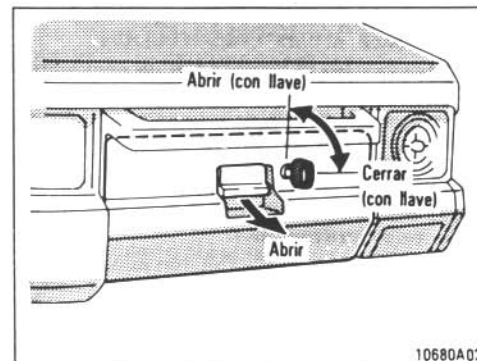
Para sacar fuera el cenicero, presione hacia abajo sobre la palanca del resorte de inmovilización y tire hacia afuera.

Use un encendedor de cigarrillos genuino de Toyota o equivalente, en caso de reemplazarlo por otro.

PRECAUCION:

Para reducir las probabilidades de herirse en caso de un accidente o de una parada repentina, empuje siempre hasta adentro el cenicero después de usarlo.

Guantera

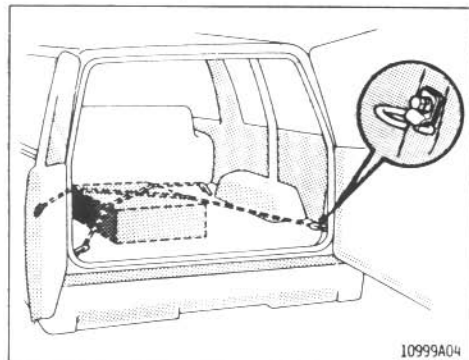


Para abrir la tapa de la guantera (cuando no está cerrada con llave), tire de la palanca. Para cerrar la tapa de la guantera, inserte la llave maestra y gírela hacia la derecha.

PRECAUCION:

Para reducir las probabilidades de herirse en caso de accidente o de una parada repentina, tenga siempre cerrada la tapa cuando maneje.

Ganchos de sujeción



Para asegurar su equipaje, use los ganchos de sujeción mostrados en la figura.

Vea "Precauciones sobre la colocación del equipaje en la parte 2 en cuanto a la colocación del equipaje.

Esterilla



Use esterilla del tamaño correcto

PRECAUCION: _____

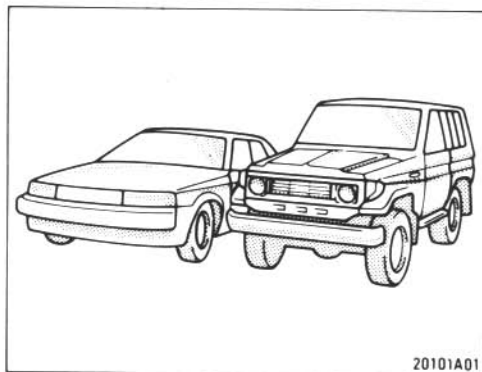
Asegúrese bien de que la esterilla está correctamente colocada sobre la alfombra. Si la esterilla se resbala e interfiere con el movimiento de los pedales durante la marcha, puede causar un accidente.

Parte 2

INFORMACION ANTES DE MANEJAR SU TOYOTA

- Precauciones sobre los vehículos de fuera de ruta (off-road)
- Período de adaptación o rodaje
- Combustible
- Funcionamiento en países extranjeros
- Precauciones sobre el escape del motor
- Realidades sobre el consumo del aceite de motor
- Sistema de frenos
- Indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos
- Precauciones sobre la colocación del equipaje
- Precauciones sobre la rejilla del techo
- Parachoques trasero con estribo
- Identificación de su Toyota

Precauciones sobre los vehículos de fuera de ruta (off-road)



Este vehículo es uno de los que tienen una distancia libre al suelo más alta y una vía más estrecha en relación con la altura de su centro de gravedad, con el fin de poder responder en sus diversas aplicaciones en terrenos fuera de la carretera. Las características de diseño específicas les proporcionan un centro de gravedad más alto que el de los carros ordinarios. Una ventaja de la distancia libre al suelo más alta es mejor visibilidad de la ruta para poder anticipar los problemas. No está diseñado para tomar curvas a la misma velocidad que los vehículos con tracción a dos ruedas, pero tampoco los carros deportivos pueden funcionar satisfactoriamente fuera de la carrera.

PRECAUCION: _____

Observe siempre las precauciones siguientes para reducir al mínimo el riesgo de lesiones personales serias o deterioro de su vehículo:

- Evite giros repentinos o maniobras abruptas en todo lo posible. Lo mismo que con otros vehículos de este tipo, si no manipula el vehículo correctamente puede perder el control o volcar.
- Evite el cargar cualquier mercancía en el techo porque así el centro de gravedad está todavía más alto.
- Disminuya siempre la velocidad en vientos transversales fuertes. Debido a su alto centro de gravedad, su vehículo es más sensible a los vientos laterales que un automóvil ordinario de pasajeros. El disminuir la velocidad le permitirá controlarlo mucho mejor.

- No maneje horizontalmente a través de cuestas pendientes. El manejar recto hacia arriba o recto hacia abajo es preferible. Su vehículo (o cualquier vehículo similar para fuera de ruta) puede volcar lateralmente con mucha más facilidad que hacia adelante o hacia atrás.
- Cuando maneje fuera de la carretera o por terrenos abruptos, no maneje a una velocidad excesiva, ni saltando o golpeando contra los salientes, etc. Esto podría causar pérdida de control o el vehículo podría volcar. Además, se arriesga a deterioros caros de la suspensión y del chasis del vehículo.

Período de adaptación o rodaje

Maneje suavemente y evite velocidades altas.

Su vehículo no necesita un plan de adaptación o rodaje complicado. Pero si sigue estas pocas y sencillas sugerencias durante los primeros 1.000 km puede añadir economía futura y larga vida a su vehículo:

- No maneje a más de 100 km/h.
- Mantenga el motor marchando a una velocidad moderada entre 2000 y 4000 rpm.
- Evite arranques con fuertes aceleraciones.
- Si es posible, evite paradas repentinas durante los primeros 300 km.
- No maneje lentamente con la transmisión manual en un engranaje alto.
- No maneje durante un largo tiempo en la misma marcha, ni rápida ni lentamente.
- No remolque durante los primeros 800 km.

Para los primeros 500 km:

Le recomendamos que use la zona alta, tracción sencilla (a dos ruedas), con ambos cubos de giro libre enganchados. En cuanto a

la información sobre el sistema de tracción a cuatro ruedas, y los cubos delanteros, vea "Sistema de tracción a cuatro ruedas" en la Sección 1E.

Combustible

El seleccionar el combustible correcto es esencial para el rendimiento satisfactorio del motor.

La avería del motor causada por combustibles inadecuados no está comprendida en la garantía del nuevo vehículo de Toyota.

TIPO DE COMBUSTIBLE

Puede usar gasolina con plomo sin o plomo.

NUMERO DE OCTANO

Seleccione un número de octano de investigación siguiente o mayor.

Motor 1FZ-F 91

Si hay golpeteo (pistoneo) en el motor.

Si observa que hay un fuerte golpeteo en el motor usando el combustible recomendado, o si escucha un golpeteo continuo a una velocidad constante en carreteras llanas, consulte con su concesionario Toyota.

Sin embargo, de vez en cuando, puede observar un ligero golpeteo durante un corto período de tiempo al acelerar o al subir cuestas. No es nada anormal.

CAPACIDAD DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

90L (23,8 qt.; 19,8 gal. Ing.)

Funcionamiento en países extranjeros

Si piensa manejar su Toyota en otro país...

Primero, cumpla las leyes para la matriculación o registro de los vehículos en ese país.

Segundo, confirme la disponibilidad del combustible correcto.

Precauciones sobre el escape del motor

PRECAUCIONES: _____

- Evite la inhalación de los gases del escape del motor. Contienen monóxido carbónico, un gas incoloro e inodoro. Puede causar pérdida del conocimiento e incluso la muerte.
- Asegúrese de que el sistema del escape no tiene orificios ni conexiones flojas. El sistema deberá comprobarse de vez en cuando. Si ha golpeado contra algo, o si observase cualquier cambio en el sonido del escape, haga que le comprueben inmediatamente el sistema.
- No ponga en funcionamiento el motor en un garaje o lugar cerrado excepto el tiempo necesario para meter y sacar el vehículo. Los gases del escape no saldrían al exterior: esta situación es peligrosísima.
- No se quede durante largo tiempo dentro de un vehículo estacionado con el motor en marcha. Si fuese inevitable, sin embargo, hágalo solo en un lugar abierto y ajuste el sistema de la calefacción o el de refrigeración para forzar a que entre el aire exterior dentro del vehículo.

- Para permitir un funcionamiento correcto del sistema de ventilación del vehículo, mantenga las rejillas de admisión en la parte delantera del parabrisas limpias de nieve, hojas u otras obstrucciones.
- **EXCEPTO PICK-UP:** Mantenga la puerta posterior cerrada mientras maneja. Una puerta posterior mal cerrada puede provocar que los gases del escape entren en el vehículo. Si necesita manejar con la puerta posterior abierta para acomodar algún objeto grande, cierre las ventanillas, abra todas las rejillas de ventilación del tablero y ponga el sistema de calefacción de forma que entre el aire exterior en el del vehículo, girando el ventilador a gran velocidad con la palanca de control de admisión de aire en la posición de AIRE EXTERIOR.

Si oliese a gases del escape dentro del vehículo, maneje con las ventanillas abiertas y la puerta posterior cerrada. Haga que le localicen la causa y se la corrijan inmediatamente.

- **PICK-UP:** Si hubiese gases del escape dentro del vehículo, maneje con las ventanillas laterales abiertas. Haga que le localicen la causa y se la corrijan inmediatamente.

Toyota no recomienda el ocupar la zona de carga trasera cuando tiene un portacamping del tipo montable deslizable, un casco portacamping u otro tipo de cubierta cuando el motor está en marcha. Esta precaución se refiere tanto cuando se está parado o estacionado con el motor en marcha. Se deberá tener un particular cuidado para evitar que los gases del escape entren dentro de la carrocería del portacamping, el remolque u otros lugares cerrados en o alrededor del vehículo. Si se observasen humos del escape, abra todas las ventanas y ventile bien todo el interior.

Realidades sobre el consumo del aceite de motor

FUNCIONES DEL ACEITE DE MOTOR

El aceite de motor posee las funciones primarias de lubricar y enfriar el interior del motor, y desempeña un papel fundamental en mantener el motor en buen estado de trabajo.

CONSUMO DEL ACEITE DE MOTOR

Es normal que un motor deba consumir algo de aceite de motor durante su funcionamiento normal. Las causas del consumo de aceite en un motor normal son las siguientes:

- El aceite se usa para lubricar los pistones, los segmentos del pistón y los cilindros. Una película fina de aceite queda en las paredes del cilindro cuando el pistón se mueve hacia abajo dentro del cilindro. La presión negativa alta generada cuando el vehículo decelera, succiona parte de este aceite en la cámara de combustión. Este aceite y también una parte de la película de aceite remanente en la pared del cilindro se queman con los gases de combustión a alta temperatura durante el proceso de la combustión.

- El aceite se utiliza también para lubricar los vástagos de las válvulas de admisión. Parte de este aceite es succionado en la cámara de combustión junto con el aire de admisión y es quemado con el combustible. Los gases del escape a alta temperatura también queman el aceite usado para lubricar los vástagos de las válvulas de escape.

La cantidad de aceite de motor consumida depende de la viscosidad del aceite, de la calidad del aceite y de las condiciones bajo las que maneja el vehículo.

Se consume más aceite manejando a gran velocidad y con aceleración y deceleración frecuentes.

Un motor nuevo consume más aceite, ya que sus pistones, segmentos del pistón y paredes del cilindro no se han acondicionado todavía.

Cuando se juzgue la cantidad del consumo de aceite, observe que el aceite puede estar diluido y así dificultar un juicio preciso del nivel verdadero.

Como ejemplo, si un vehículo se usa en viajes cortos repetidos y consume una cantidad normal de aceite, la varilla indicadora puede que no muestre ningún descenso del

nivel de aceite en absoluto, incluso después de 1.000 km o más. Esto es debido a que el aceite se diluye gradualmente con el combustible o la humedad y aparenta que el nivel de aceite no ha cambiado.

Los ingredientes diluidos se evaporan cuando el vehículo se conduce a gran velocidad, como en una autopista, aparentando que se consume aceite excesivamente después de manejar a grandes velocidades.

NOTA:

Valor standard de consumo de aceite para vehículos de pasajeros:

Máximo 1 Lt. por 1000 kms recorridos.

IMPORTANCIA DE LA COMPROBACION DEL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

Uno de los puntos más importantes en el mantenimiento adecuado del vehículo es mantener el aceite de motor en el nivel óptimo, de tal manera que no se menoscabe la función del aceite. Por tanto, es esencial comprobar con regularidad el nivel de aceite. Toyota recomienda que se compruebe el nivel de aceite cada vez que se echa combustible en el vehículo.

AVISO:

El no comprobar el nivel de aceite con regularidad puede conducir a una avería seria en el motor, debido a la insuficiencia de aceite.

En cuanto a la información detallada sobre la comprobación del nivel del aceite, vea "Comprobación del nivel del aceite de motor" en la Sección 7B.

Sistema de Frenos

SISTEMA DEL FRENO DE CILINDRO MAESTRO EN TANDEM

El sistema del freno de cilindro maestro en tándem es un sistema hidráulico con dos subsistemas separados. Si cualquiera de estos subsistemas fallase, el otro seguiría funcionando. Sin embargo, el pedal estará más duro al pisarlo y la distancia de parada será mayor. También puede ser que se encienda la luz de aviso del sistema de frenos.

PRECAUCION:

No maneje su vehículo con un solo sistema de frenos. Haga que le reparen los frenos inmediatamente.

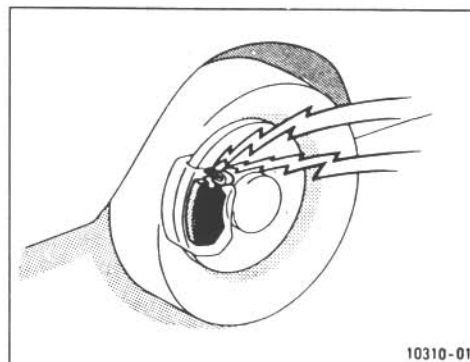
REFORZADOR DEL FRENO (SERVOFRENO)

El reforzador del freno usa el vacío del motor para ayuda de potencia de los frenos. Si el motor se parase cuando está manejando, o si se rompe la correa transmisora del motor (solo motor 3L), puede parar el vehículo con la presión normal de pedal. Hay suficiente reserva de vacío para una o dos paradas... ¡no más!

PRECAUCION: _____

- No bombee el pedal de freno si el motor se cala. Cada vez que empuja el pedal, gasta las reservas del vacío.
- Aun cuando la ayuda de vacío se pierda totalmente, los frenos seguirán funcionando. Pero tendrá que apretar el pedal con más fuerza -con mucha más fuerza que normalmente. Y la distancia de frenado será mayor.

Indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos



Los indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos de disco producen un ruido de aviso cuando las pastillas del freno se desgastan hasta donde se necesita recambiarlos.

Si escucha un ruido de rechinamiento o raspado cuando está conduciendo, haga que su concesionario Toyota le chequee y le recambie las pastillas del freno lo antes posible.

El conducir continuamente sin sustituir las pastillas del freno causará un deterioro en el rotor, que resultaría muy costoso y aumentará el esfuerzo sobre el pedal del freno para parar en la misma distancia.

Precauciones sobre la colocación de equipaje

Cuando coloque el equipaje o la carga en el vehículo, observe lo siguiente:

- Ponga el equipaje o la carga en el compartimiento de equipajes o el cajón trasero siempre que sea posible. Asegúrese de que todos los artículos están bien sujetos en su lugar.
- Tenga cuidado de que el vehículo no se desnivele. El colocar el peso lo más hacia adelante posible, ayuda a mantener el equilibrio.
- Para mejorar la economía de combustible, no lleve peso innecesario.

PRECAUCIONES: _____

- Para evitar que el equipaje o los paquetes se echen hacia adelante al frenar, no amontone nada en el compartimiento de equipajes que sobresalga por encima de los respaldos.
- No coloque nada sobre el asiento horizontal, porque podría deslizarse hacia adelante al frenar.

- No permita nunca que nadie vaya en el compartimiento de equipajes o en el cajón trasero en un lugar que no sean los asientos. No es para pasajeros. Podrían herirse en caso de frenado repentino.
- No maneje con objetos sobre la parte superior del panel instrumental. Pueden interferir con la visibilidad del conductor. O pueden moverse durante la aceleración o giros rápidos del vehículo, y dificultar el control del conductor. En caso de accidente, podrían lesionar a los ocupantes del vehículo.

Precauciones sobre la rejilla del techo

PRECAUCION:

Cuando ponga carga en la rejilla del techo, observe lo siguiente:

- Coloque la carga de tal manera que el peso esté distribuido uniformemente entre los ejes delantero y trasero.
- Si carga algo largo o ancho, nunca exceda la longitud o anchura total del vehículo. (Vea "Dimensiones" en la Parte 8 en cuanto a la información sobre la longitud y anchura totales del vehículo).
- Antes de manejar, asegúrese de que la carga está bien sujeta en la rejilla del techo.
- Si maneja durante una larga distancia, por carreteras abruptas, o a grandes velocidades, pare el vehículo de vez en cuando durante el viaje para asegurarse de que la carga no se ha movido.
- El peso de la carga no debe exceder lo siguiente:

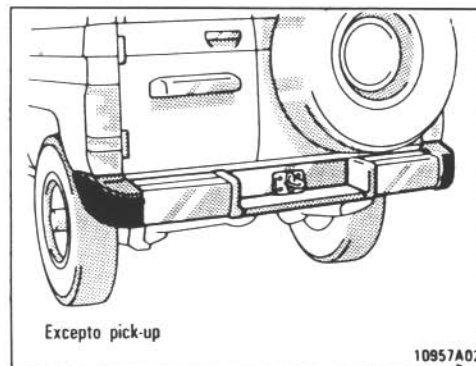
Modelo FZJ75

Otros

200 kg (440 lb.)

150Kg (330 lb.)

Parachoques trasero con estribo

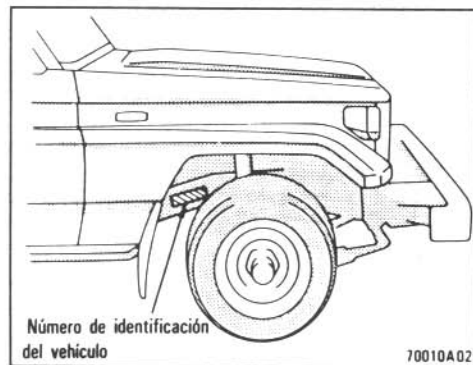


El parachoques trasero con estribo sirve para proteger el extremo trasero y para facilitar la carga, apoyándose en él.

PRECAUCION:

- No permita que suba más de una persona en el parachoques trasero con estribo al mismo tiempo. Está diseñado solamente para soportar el peso de una persona.
- No maneje nunca el vehículo con alguien en el parachoques trasero con estribo.

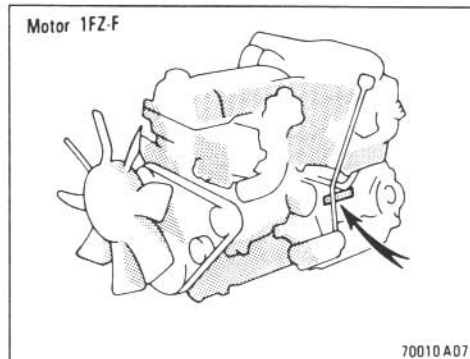
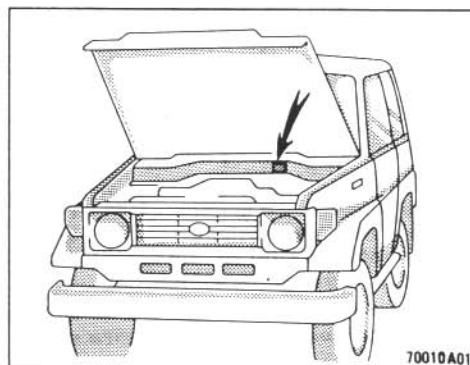
Identificación de su Toyota



El número de identificación del vehículo es el identificador legal de su vehículo.

El número de identificación del vehículo está también en la placa del fabricante.

Este es el número principal de identificación de su Toyota. Se usa para registrar o matricular la propiedad de su vehículo.



El número del motor está estampado en el bloque del motor, tal como se muestra.

Suspensión y chasis

PRECAUCION:

No modifique la suspensión/chasis con juegos de elevación, espaciadores, resortes, etc. Podrían causar características de manejo peligrosas, resultando en la pérdida del control.

Parte 3

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR Y CONDUCCION

- Antes de poner en marcha el motor
- Cómo poner en marcha el motor
- Comprobación de seguridad anterior a los viajes.
- Sugerencias de conducción en diversas circunstancias
- Precauciones para manejar fuera de carretera
- Sugerencias sobre el manejo en invierno
- Arrastre de un remolque
- Como hacer que su vehículo le ahorre combustible y le dure más también

Antes de poner en marcha el motor

1. Antes de montar en el vehículo, compruebe lo que hay alrededor del mismo.
2. Ajuste la posición del asiento, el ángulo del respaldo, la altura del apoyacabezas y el ángulo del volante de dirección.
3. Ajuste los espejos retrovisores interior y exteriores.
4. Cierre con seguro todas las puertas.
5. Abróchense los cinturones.

Cómo poner en marcha el motor- (a) Antes de hacer girar el motor

1. Tire firmemente el freno de estacionamiento.
2. Desconecte las luces y los accesorios innecesarios.
3. Apriete el pedal del embrague hasta el piso y cambie la transmisión a neutra. Mantenga el pedal del embrague en el piso hasta que se ponga en marcha el motor.

(b) Arranque del motor

Antes de poner en marcha el motor, asegúrese de seguir las instrucciones dadas en "(a) Antes de hacer girar el motor".

Procedimiento normal de arranque (motor frío)

1. Apriete el pedal del acelerador hasta el piso una vez y suéltelo. Esto actúa la estrangulación automática y la marcha en vacío rápida.

2. Con el pie sin tocar el pedal del acelerador, haga girar el motor de arranque colocando la llave en "START", Suéltela cuando arranque el motor.

3. Después de que el motor marche durante unos 10 segundos, ya puede manejar.

Si la temperatura es inferior al punto de congelación o si el vehículo no se ha manejado durante varios días...

1. Antes de hacer girar el motor, apriete hasta el fondo el pedal del acelerador y suéltelo dos o tres veces. Esto proporciona una mezcla más rica para un arranque en frío.

2. Con el pie sin tocar el pedal del acelerador, haga girar el motor colocando la llave en "START". Suéltela cuando arranque el motor.

3. Después de que el motor haya marchado durante unos 30 segundos, pise suavemente el acelerador una vez para reducir la velocidad de marcha en vacío (rpm).

4. Deje que el motor se caliente durante unos minutos antes de manejar.

Si el motor está caliente...

Con el pedal del acelerador pisado aproximadamente hasta la mitad, haga girar el motor colocando la llave en "START". Suelte la llave y el pedal de acelerador cuando el motor arranque. No bombee el pedal.

Si el motor está muy caliente...

Con el pedal del acelerador totalmente pisado hasta el fondo, haga girar el motor colocando la llave en "START". Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando se ponga en marcha el motor. No bombee el pedal.

Si el motor se para...

Basta con volverlo a poner en marcha usando el procedimiento correcto indicado anteriormente, dependiendo de la temperatura del motor.

Si el motor no arranca...

Vea "Si su vehículo no se pone en marcha" en la Parte 4.

AVISO:

- ◆ No haga girar el motor durante más de 30 segundos cada vez. Podría sobrecalentar el arrancador y los sistemas del circuito eléctrico.
- ◆ No embale el motor si está frío.
- ◆ Si es difícil de poner en marcha el motor o si se cala con frecuencia, haga que se lo comprueben inmediatamente.

Comprobación de seguridad anterior a los viajes

Es una excelente idea realizar una comprobación de seguridad antes de comenzar un viaje. Unos minutos de comprobación le ayudarán a realizar un viaje seguro y placentero. Basta con estar un poco familiarizado con los vehículos y ser cuidadoso. Si lo desea, su concesionario Toyota estará encantado de hacerle esta comprobación a costo módico.

PRECAUCION: _____

Si lleva a cabo estas comprobaciones en un garaje cerrado, asegúrese de que hay la ventilación adecuada. Los gases del escape son venenosos.

ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR

Exterior del vehículo

Neumáticos (incluido el de repuesto). Compruebe la presión con un manómetro y vea con detenimiento si hay cortes, deterioros o desgaste excesivo.

Tuercas de las ruedas. Asegúrese de que no faltan ni hay tuercas flojas.

Filtraciones de fluido. Después de que haya estacionado un rato, compruebe la parte inferior del vehículo por si hay filtraciones de combustible, aceite, agua o fluido. (El goteo de agua del aire acondicionado después de usarlo es normal).

Luces. Asegúrese de que funcionan las luces de los faros, de parada, de cola, de giro y otras. Compruebe la dirección de las luces de los faros.

Interior del vehículo

Gato y llave de tuercas de la rueda. Asegúrese de que tiene el gato y la llave de tuercas de la rueda.

Cinturones de seguridad. Compruebe si las hebillas cierran correctamente. Asegúrese de que los cinturones no están desgastados ni deshilachados.

Instrumentos y controles. Asegúrese especialmente de que funcionan los indicadores recordatorios de servicio, luces de los instrumentos y desempañadores.

Frenos. Asegúrese de que el pedal tiene holgura suficiente.

Fusibles de repuesto. Asegúrese de que tiene fusibles de repuesto. Deberán abarcar todas las capacidades de amperajes indicadas en la tapa de la caja de fusibles.

En el compartimiento del motor

Nivel del refrigerante. Asegúrese de que el nivel del refrigerante es correcto. (Vea la Sección 7B para más instrucciones).

Batería y cables. Todos los elementos de la batería deberán estar llenos hasta el nivel adecuado con agua destilada. Vea si los terminales están corroídos o flojos y si la caja está agrietada. Compruebe los cables para ver si están en buenas condiciones y conectados.

Circuito eléctrico. Vea si hay cables deteriorados, flojos o desconectados.

Líneas de combustible. Compruebe las líneas por si hay filtraciones o conexiones flojas.

DESPUES DE ARRANCAR EL MOTOR

Sistema de escape. Escuche por si hay filtraciones. Cualquier filtración o escape deberá ser arreglado inmediatamente. (Vea las precauciones sobre el monóxido carbónico en la Parte 2).

Nivel de aceite de motor. Pare el motor y compruebe la varilla indicadora cuando el vehículo esté estacionado en un lugar a nivel. (Vea la Sección 7B para más instrucciones).

DURANTE LA MARCHA

Instrumentos. Asegúrese de que el velocímetro y los medidores funcionan.

Frenos. En un lugar sin peligro, asegúrese de que los frenos no frenan más de un lado que de otro.

¿Algo extraño? Observe si hay partes flojas o filtraciones. Compruebe si hay ruidos anormales.

Si todo parece estar bien, ¡quédese tranquilo y disfrute de su viaje!

Sugerencias de conducción en diversas circunstancias

- Disminuya siempre la velocidad con vientos laterales fuertes. Si va más despacio, podrá controlar mejor el vehículo.
- Maneje lentamente cuando suba al borde de la acera y si es posible, en ángulo recto. Evite el manejar sobre objetos altos de bordes agudos y otros peligros de la carretera. Si no lo hace así, puede deteriorar severamente los neumáticos y pueden explotar.
- Cuando estacione en una cuesta, gire las ruedas delanteras hasta que toquen el borde de la acera, de tal manera que el vehículo no pueda rodar. Aplique el freno de estacionamiento y coloque la transmisión en primera o retroceso. Si es necesario, bloquee las ruedas.
- El lavar su vehículo o manejar a través de mucha agua puede humedecer los frenos. Para chequear si están húmedos, compruebe que no hay tráfico cerca de usted y luego apriete el pedal ligeramente. Si no siente una fuerza normal de frenado, los frenos probablemente están húmedos. Para secarlos, maneje el vehículo con cuidado mientras aprieta lige-

ramente el pedal del freno con el freno de estacionamiento aplicado. Si todavía no funcionan correctamente, échese a un lado de la carretera y llame a un concesionario Toyota para que le ayude.

- Toyota le recomienda que no use la tracción a cuatro ruedas en superficies duras y secas, porque la tracción a cuatro ruedas causará ruido y desgaste innecesarios y mala economía de combustible.
- En temperaturas frías, puede haber ruido cuando maneje con la tracción a dos ruedas antes de calentarse la transferencia. Por tanto, maneje primero con la tracción a cuatro ruedas hasta que se haya calentado la transferencia.

PRECAUCION:

- **Antes de salir manejando, asegúrese de que no está aplicado el freno de estacionamiento y de que la luz de aviso del freno está apagada.**
- **No deje el vehículo sin nadie cuando el motor está en marcha.**
- **No apoye el pie sobre el pedal del freno cuando vaya conduciendo. Puede causar un sobrecalentamiento peligroso, desgaste innecesario y mayor consumo de combustible.**

- Para bajar una cuesta o pendiente larga o grande, reduzca la velocidad y cambie a una marcha inferior. Recuerde que si usa los frenos en exceso, pueden sobrecalentarse y dejar de funcionar correctamente.
- Tenga cuidado cuando acelere, cambie a una velocidad superior o inferior o frene en una superficie resbaladiza. La aceleración o el frenado del motor repentinos pueden ocasionar que el vehículo vuelque o patine.
- No continúe la marcha cuando los frenos estén húmedos. Si lo están, su vehículo necesitará una distancia de parada más larga y puede echarse hacia un lado al frenar. Además, el freno de estacionamiento no sujetará el vehículo con seguridad.

Precauciones para manejar fuera de carretera

PRECAUCIONES: _____

Observe siempre las precauciones siguientes para reducir al mínimo el riesgo de lesiones personales serias o deterioro de su vehículo:

- Maneje cuidadosamente cuando vaya fuera de la carretera. No corra riesgos innecesarios manejando por lugares peligrosos.
- No agarre los rayos del volante de dirección cuando maneje fuera de la carretera. Un mal saliente podría sacudir el volante y herirle las manos. Mantenga ambas manos y especialmente los dedos pulgares, fuera del aro del volante.
- Compruebe siempre los frenos para ver su eficacia inmediatamente después de manejar en la arena, barro, agua o nieve.
- Después de manejar fuera de carretera por hierba alta, barro, rocas, arena, arroyos, etc, compruebe que no hay hierba, arbustos, papeles, trapos, piedras, arena, etc., adheridos o enganchados en la parte inferior de la ca-

rrería. Si el vehículo se usa con estos materiales enganchados o adheridos a la parte inferior de la carrocería, este estado puede alcanzar un punto en el que puede ocurrir una avería o un incendio.

- El conductor y todos los pasajeros deberán abrocharse sus cinturones de seguridad siempre que el vehículo está en movimiento.

AVISO:

- ♦ Si maneja a través del agua, como por ejemplo al cruzar arroyos, compruebe primeramente la profundidad del agua y el fondo del río para ver su firmeza. Manejo con lentitud y evite el meterse en lugares profundos. Tome todas las medidas de precaución necesarias para asegurarse de que no pueden producirse averías en el motor o en otros componentes. Si el agua entrase en la admisión de aire del motor, deterioraría severamente el motor.
- ♦ Lleve siempre a cabo una inspección de mantenimiento al final del día que haya manejado fuera de la carretera a través de la arena, barro

o agua. (Vea la Parte 6).

Sugerencias sobre el manejo en invierno

Asegúrese de que tiene anticongelante de etileno-glicol en el radiador

AVISO:

No use anticongelante del tipo alcohol.

Compruebe el estado de la batería y los cables.

Las temperaturas frías reducen la capacidad de cualquier batería, por lo que debe estar en condiciones óptimas con el fin de proporcionar la suficiente potencia para arrancar en invierno. La Sección 7C le indica cómo inspeccionar visualmente la batería. Su concesionario Toyota y la mayor parte de las estaciones de servicio le comprobarán con agrado el nivel de carga.

Asegúrese de que la viscosidad del aceite del motor es adecuada para el tiempo frío.

Vea la Sección 7B para la viscosidad recomendada. El dejar el aceite pesado del verano en su vehículo durante los meses de invierno puede causar un arranque difícil. Si no sabe con certeza qué aceite usar, llame a su concesionario Toyota -le ayudará con

mucho gusto.

Cuide de que no se le congelen las cerraduras de las puertas.

Eche anticongelante o glicerina de las puertas en éstas para que no se congelen. Para abrir una cerradura que esté congelada, pruebe calentando la llave antes de meterla.

Use fluido de lavaparabrisas que contenga una solución anticongelante.

Este producto lo vende su concesionario Toyota y la mayoría de los almacenes de repuestos de automóviles. Siga las instrucciones del fabricante para mezclarlo con agua.

AVISO:

No use anticongelante del motor ni ningún otro sustituto como fluido del lavador, ya que podría deteriorar la pintura del vehículo.

No use el freno de estacionamiento cuando exista la posibilidad de que se pueda congelar.

Cuando aparque, ponga la palanca de cambio en primera velocidad o en marcha atrás y bloquee las ruedas traseras. No utilice el freno de mano, ya que la nieve o el agua que se hayan acumulado en su mecanismo

pueden congelarse, lo que harían muy difícil soltar el freno de mano posteriormente.

No deje que el hielo o la nieve se acumulen debajo de los guardabarros.

La nieve o el hielo que se mete debajo del guardabarros pueden dificultar la dirección. Cuando maneje en invierno con un tiempo malo, pare y compruebe de vez en cuando la parte inferior de los guardabarros.

Dependiendo del lugar por el que está marchando puede llevar un poco de equipo de emergencia.

Algunas de las cosas que podrá llevar en el portaequipajes son las cadenas de nieve, el rascador hielo para los cristales, un saco de arena o sal, bengalas, una pala pequeña, cables de conexión, etc.

Arrastre de un remolque

Su vehículo está destinado principalmente a transportar viajeros. El arrastrar un remolque tendrá un efecto adverso en el manejo, el rendimiento, el frenado, la durabilidad y la economía de marcha (consumo de combustible, etc.). Su seguridad y satisfacción dependen del uso apropiado del equipo correcto y de sus hábitos de manejar con prudencia. Por su seguridad y la de otros, no debe sobrecargar su vehículo ni su remolque. Pregúntele a su concesionario Toyota los detalles antes de remolcar, ya que puede haber requerimientos legales adicionales en algunos países.

LIMITES DE PESO

Antes de remolcar, confirme la capacidad de remolcado con su concesionario Toyota local o con los documentos del vehículo y asegúrese de que su remolque está dentro de la capacidad de remolcado.

La capacidad de remolcado se ha probado a nivel del mar. Si necesita ir a una zona muy montañosa, tenga presente que la potencia del motor y la capacidad de remolcado disminuirán.

SOPORTES DE REMOLCADO

Toyota recomienda usar solamente el soporte cuyo tipo ha sido aprobado para su vehículo.

AVISO:

No use un soporte de montaje sobre el eje, ya que puede causar deterioros en el cárter del eje, cojinetes de las ruedas, ruedas y/o neumáticos.

NEUMATICOS

- Asegúrese de que los neumáticos de su vehículo están correctamente inflados. Vea la Sección 7B en cuanto a las instrucciones.
- Los neumáticos del remolque deberán inflarse a la presión recomendada por el fabricante del remolque respecto al peso total del remolque.

LUCES DEL REMOLQUE

- Compruebe el funcionamiento correcto de las señales de giro y las luces de parada cada vez que enganche el remolque. El conectar directamente puede deteriorar el sistema eléctrico de su vehículo y causar mal funcionamiento de las luces.

PLAN DE ADAPTACION O RODAJE

- Toyota recomienda que no arrastre un remolque con un vehículo nuevo o un vehículo con un componente del tren transmisor nuevo (motor, transmisión, diferencial, cojinete de las ruedas, etc.) durante los primeros 800 km de conducción.

MANTENIMIENTO

- Si arrastra un remolque, su vehículo puede requerir un mantenimiento más frecuente debido a la carga adicional.
- Vuelva a apretar todos los pernos de fijación de la bola y soporte de remolcado después de haber manejado con el remolque unos 1.000 km.

COMPROBACION DE SEGURIDAD ANTERIOR AL REMOLCADO

- Asegúrese de no exceder la carga máxima establecida para el acoplamiento de rótula del soporte de remolcado. Recuerde que la carga del acoplamiento de rótula aumentará la carga sobre el vehículo. No debe excederse la capacidad permisible máxima del eje trasero.
- Asegúrese de que la carga del remolque está colocada de tal manera que no se mueva de un lado a otro.

- Si no se puede ver bien el tráfico detrás del remolque con los espejos retrovisores normales, serán necesarios espejos retrovisores exteriores adicionales. Ambos espejos retrovisores exteriores deben colocarse sobre brazos plegables y ajustarse para ofrecer una buena visibilidad exterior en todo momento.

SUGERENCIAS SOBRE EL ARRASTRE DE UN REMOLQUE

Cuando arrastre un remolque, su vehículo se comportará de diferente manera que cuando no lleve remolque. Las tres causas principales de los accidentes de vehículos con remolque son: error del conductor, velocidad excesiva y carga del remolque incorrecta. Mantenga presente lo siguiente cuando remolque:

- Antes de salir, compruebe el funcionamiento de las luces y todas las conexiones del vehículo con el remolque. Después de manejar una corta distancia, pare y vuelva a comprobar las luces y las conexiones. Antes de arrastrar un remolque, practique los giros, las paradas y el retroceso con remolque en un lugar en que no haya tráfico hasta que lo sepa manejar bien.

- Como la distancia de parada puede ser mayor, la distancia entre vehículo y vehículo deberá aumentarse cuando arrastre un remolque. Por cada 10 km/h de velocidad, permita al menos la longitud de un vehículo y su remolque entre usted y el vehículo que vaya delante. Evite frenar repentinamente, ya que puede patinar y como resultado zigzaguear y perder el control. Esto puede ocurrir fácilmente en superficies húmedas o resbaladizas.
- Evite arranques o aceleraciones repentinas. Prevenga el resbalamiento excesivo del embrague manteniendo bajas las revoluciones del motor y no embalándolo. Comience siempre en primera velocidad.
- Evite girar bruscamente el volante en las curvas cerradas. El remolque podría golpear su vehículo en una curva muy cerrada. Disminuya la velocidad antes de girar, para evitar tener que frenar repentinamente.

- El retroceder con un remolque es difícil y requiere práctica. Agarre la parte inferior del volante de dirección y mueva la mano hacia la izquierda para que el remolque vaya hacia la izquierda. Mueva la mano hacia la derecha para mover el remolque hacia la derecha. (Este procedimiento es en general opuesto a cuando retrocede sin remolque). Además gire el volante de dirección un poco cada vez, evitando giros agudos o prolongados. Haga que alguien le guíe cuando está retrocediendo para reducir el riesgo de accidente.
- Recuerde que cuando realiza un giro, las ruedas del remolque pueden estar más cercanas que las ruedas del vehículo a la parte interior de la curva. Por tanto, compense esto realizando un radio de giro con su vehículo más grande que el normal.

- Los vientos transversales y las carreteras abruptas afectarán adversamente a la conducción de su vehículo y el remolque, causando vaivenes. Preste atención a los espejos retrovisores de vez en cuando para prepararse en el caso de que le vayan a pasar camiones o autobuses grandes que hacen que el vehículo y el remolque tengan vaivenes. Si ocurre esto, agarre firmemente el volante de dirección y reduzca la velocidad inmediatamente, pero de forma gradual. Nunca aumente la velocidad. Si es necesario reducir la velocidad, frene paulatinamente. Coloque el volante recto hacia adelante. Si no realiza una corrección grande con la dirección o con los frenos, el vehículo y el remolque se estabilizarán.
- Tenga cuidado cuando adelante a otros vehículos. Los adelantamientos requieren una distancia considerable. Después de adelantar a un vehículo, no se olvide de la longitud de su remolque y asegúrese de que tiene abundante espacio antes de cambiar de carril en la autopista.
- Con el fin de mantener la eficiencia del frenado de motor no use la quinta velocidad (quinto engranaje).
- Debido a la carga añadida del remolque, el motor de su vehículo puede sobrecalentarse en días calurosos (con temperaturas superiores a 30°C [85 °F] cuando ascienda con el remolque una cuesta o pendiente prolongada. Si el termómetro del refrigerante del motor indica sobrecalentamiento, desconecte inmediatamente el aire acondicionado (si lo está usando), salga de la carretera y deténgase en un lugar seguro. Vea "Si su vehículo se sobrecalienta" en la Parte 4 de este manual.
- Coloque siempre calzos debajo de las ruedas del vehículo y del remolque cuando estacione. Aplique el freno de estacionamiento firmemente. Coloque la transmisión en primera o retroceso.

PRECAUCION: _____

- **Observe las velocidades legales máximas para arrastre de remolques.**
- **Disminuya la velocidad y cambie a una velocidad inferior antes de descender una cuesta pendiente o larga. No cambie repentinamente a un engranaje inferior.**

- **Evite manejar apretando el pedal del freno durante mucho tiempo o demasiado frecuentemente. Esto podría sobrecalentar los frenos y resultar en una eficiencia de frenado reducida.**

Cómo hacer que su vehículo le ahorre combustible y le dure más también

El conseguir más kilómetros por litro de combustible es fácil... ¡basta con tomárselo con calma! Le ayudará a que su vehículo dure más también. He aquí algunas sugerencias concretas que le ayudarán a ahorrar tanto en combustible como en reparaciones:

- **Mantenga los neumáticos inflados a la presión correcta.** El inflado inferior a lo normal desgasta los neumáticos y desperdicia el combustible. Vea la Sección 7B en cuanto a las instrucciones.
- **No lleve pesos innecesarios en su vehículo.** El exceso de peso pone una carga más pesada sobre el motor, causando mayor consumo de combustible.
- **Evite la marcha prolongada en vacío (ralentí) para calentar el motor.** Una vez que el motor marche suavemente, arranque pero con suavidad. Recuerde, sin embargo, que en los días fríos de invierno puede necesitar más tiempo.

- **Acelere lenta y suavemente.** Evite arranques a saltos. Pase a una velocidad superior lo más rápidamente posible.
- **Evite la marcha en vacío del motor (ralenti) durante largo rato.** Si tiene que esperar mucho rato y no está manejando, es mejor desconectar el motor y arrancar de nuevo después.
- **Evite el arrastre o la sobreaceleración del motor.** Utilice la velocidad (engranaje) adecuada para la carretera por la que está marchando.
- **Evite el acelerar y decelerar continuamente.** El parar y seguir desperdicia el combustible.
- **Evite el parar y frenar innecesariamente.** Mantenga un avance constante. Trate de sincronizar las señales de tráfico para que necesite parar lo menos posible, o aproveche la ventaja de calles sin semáforos para evitarlo. Mantenga la distancia correcta con los demás vehículos, para evitar frenazos repentinos. Esto también reduce el desgaste de los frenos.
- **Evite el tráfico intenso o los llos o congestiones de tráfico siempre que sea posible.**
- **No apoye el pie sobre el pedal del freno o del embrague.** Esto causa un desgaste innecesario, sobrecalentamiento y mala economía de combustible.
- **Mantenga una velocidad moderada en las carreteras.** Cuanto más rápido conduzca, mayor es el consumo de combustible. Reduciendo la velocidad, reducirá el consumo de combustible.
- **Mantenga las ruedas delanteras con alineación correcta.** Evite el golpear el borde de la acera y disminuya la velocidad en carreteras abruptas. La alineación incorrecta no sólo causa un desgaste más rápido de los neumáticos, sino que también produce una carga extra en el motor, que a su vez malgasta el combustible.
- **Mantenga la parte inferior de su vehículo sin barro, etc.** No solamente disminuye así el peso, sino que también ayuda a evitar la corrosión.
- **Mantenga su vehículo bien puesto a punto y en estado óptimo.** Un filtro de aire sucio, carburador mal ajustado, holgura de válvulas inadecuada, bujías sucias, aceite y grasa sucios, frenos mal reglados, etc... todo disminuye el rendimiento del motor, contribuyendo a una

mala economía de combustible. Para una vida más larga de todas las partes y costos de funcionamiento inferiores, realice todo el trabajo de mantenimiento según el plan indicado y si a menudo conduce en condiciones severas, su vehículo deberá recibir un mantenimiento más frecuente. (Vea la parte 6).

PRECAUCION: _____

Nunca desconecte el motor para bajar por inercia las cuestas. La dirección de potencia asistida y el reforzador del freno no funcionarán si el motor no está en marcha. Además, el sistema de control de emisión funciona correctamente solo cuando el motor está en marcha.

Parte 4

EN CASO DE EMERGENCIA

- Si su vehículo no se pone en marcha
- Si el motor se cala durante la marcha
- Si su vehículo se sobrecalienta
- Si tiene un neumático pinchado
- Si su vehículo necesita ser remolcado

Si su vehículo no se pone en marcha

(a) Comprobaciones sencillas

Antes de realizar estas comprobaciones, asegúrese de que ha seguido el procedimiento de arranque correcto indicado en "Cómo poner en marcha el motor" en la Parte 3 y de que tiene suficiente combustible.

Si su motor no gira o gira demasiado lentamente-

1. Compruebe que los terminales de la batería están bien apretados y limpios.
2. Si los terminales de la batería están bien, encienda la luz interior.
3. Si la luz está apagada, poco iluminada o se apaga cuando se hace girar el arrancador, la batería está descargada. Puede probar el arranque por conexión o el arranque empujándolo. Vea "(d) Arranque por conexión" en cuanto a instrucciones detalladas.

Si la luz está bien, pero el motor no se pone en marcha, necesita ajuste o reparación. Llame a un concesionario Toyota o a un taller de reparación calificado.

AVISO:

No arranque el vehículo tirando de él. Puede deteriorar el vehículo o causar una colisión cuando el motor arranque.

Si el motor gira a su velocidad normal, pero no se pone en marcha-

1. Compruebe que todos los conectores que se conectan a presión están bien apretados (por ejemplo, los conectores del distribuidor y las bujías de encendido).
2. Si los conectores están bien, el motor puede estar ahogado debido a que se ha hecho girar repetidamente. Vea "(b) Arranque del motor ahogado" en cuanto a instrucciones detalladas.

(b) Arranque del motor ahogado

Si el motor no se pone en marcha, puede estar ahogado debido a que se ha hecho girar repetidamente.

Si ocurre esto: apriete el pedal del acelerador y manténgalo en el piso durante 15 ó 20 segundos. Luego trate de poner en marcha el motor sin soltar el pedal del acelerador. No bombee el pedal, simplemente manténgalo en el piso.

Si el motor no se pone en marcha después de 15 segundos de hacer girar el motor de arranque, suelte la llave, espere unos minutos y pruebe de nuevo.

Si el motor no se pone en marcha mediante el procedimiento descrito anteriormente, pruebe lo siguiente:

1. Quite las bujías de encendido y seque los electrodos húmedos de las bujías calentándolos con un secador.
2. Coloque la llave en "START" con el pedal del acelerador apretado durante 15 segundos.
3. instale las bujías de encendido.
4. Pruebe a arrancar el motor con el pie fuera del pedal del acelerador.

Si el motor no se pone en marcha, necesita ajuste o reparación. Llame a un concesionario Toyota o a un taller de reparaciones calificado para que le ayuden.

AVISO:

No haga girar el motor durante más de 30 segundos cada vez. Podría sobrecalentar el motor de arranque y los sistemas del cableado eléctrico.

(c) Arranque por conexión

Para evitar heridas personales graves o deterioros en su vehículo que pueden resultar debido a una explosión de la batería, quemaduras del ácido, quemaduras eléctricas o componentes eléctricos deteriorados, deberá seguir estas instrucciones con toda exactitud.

Si no está seguro de cómo seguir este procedimiento, recomendamos encarecidamente que pida ayuda a un mecánico o a un servicio de remolcado competentes.

PRECAUCION: _____

- Las baterías contienen ácido sulfúrico, que es venenoso y corrosivo. Use gafas o lentes protectores cuando arranque por conexión, evitando que el ácido le salpique en la piel, vestidos o vehículo.
- Si por casualidad le cayese ácido en los ojos o en otra parte, quítese cualquier vestido contaminado y lávese con un chorro de agua la parte afectada al menos durante 15 minutos. Vaya inmediatamente al médico. Si es posible, continúe aplicando agua con una esponja o un trapo mientras esté yendo a ver al doctor.

El gas producido normalmente por la batería explotará si hay una llama o chispa cerca. Use solamente cables de conexión normalizados, y no fume ni encienda fósforos cuando esté haciendo el arranque por conexión.

AVISO:

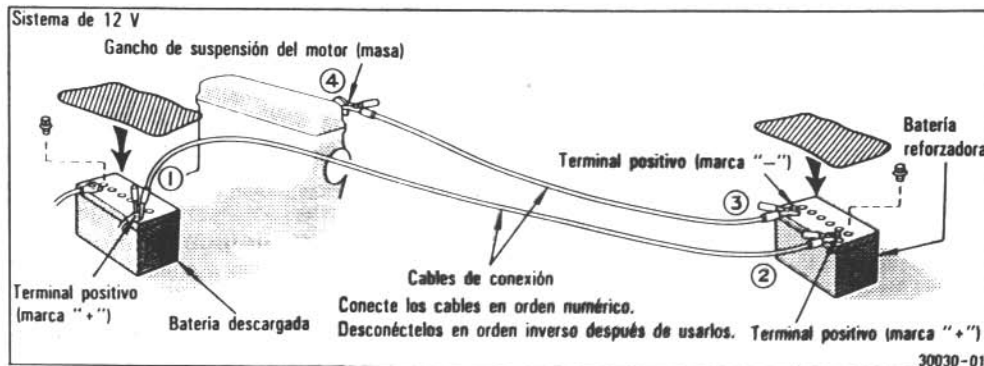
La batería usada para reforzar debe ser de 12 V. Si su vehículo tiene dos baterías conectadas en serie, la fuente de energía reforzadora deberá ser de 24 V conectados en serie). No trate el arranque por conexión si no está completamente seguro de que la batería de refuerzo es correcta.

PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE POR CONEXION

1. Si la batería de refuerzo está instalada en otro vehículo, asegúrese de que los vehículos no están en contacto. Desconecte todas las luces y accesorios innecesarios.

2. Quite todos los tapones de ventilación de la batería reforzadora. Coloque un trapo sobre los orificios de ventilación de la batería. (Esto reduce el riesgo de explosión).

Si es necesario, quite todos los tapones de ventilación de la batería reforzadora.



3. Si el motor del vehículo con la batería reforzadora no está en marcha, póngalo en marcha y déjelo que funcione durante unos minutos. Haga marchar también el motor a unas 2.000 rpm durante el proceso de arranque por conexión con el pedal del acelerador ligeramente apretado.

4. Conecte los cables de conexión de la batería en el orden exacto que se muestra en la ilustración: terminal positivo (marca "+") al terminal positivo (marca "+") y terminal negativo (marca "-") a masa (tierra) de motor o de carrocería. Observe que debe conectar primero el cable positivo a la batería descargada y luego a la batería reforzadora. Seguidamente, conecte el cable negativo a la batería reforzadora y luego a un punto me-

tálico sólido y fijo (por ejemplo, el gancho de suspensión del motor) alejado de la batería. No lo conecte a ninguna parte que se pueda poner en movimiento al arrancar el motor, ni tampoco cerca.

AVISO:

Cuando haga las conexiones, no se eche sobre la batería y deje que los cables de conexión o las abrazaderas toquen en nada por casualidad, excepto los terminales correctos de la batería o la conexión de tierra (masa).

5. Ponga el motor en marcha de la forma acostumbrada. Después de arrancar, hágalo marchar a aproximadamente 2.000 rpm durante unos minutos con el pedal del acelerador ligeramente apretado.

6. Desconecte cuidadosamente los cables en el orden inverso exacto: el cable negativo y luego el positivo.

7. Deseche en algún lugar a propósito los trapos que cubrían la batería - puede ser que tengan ácido sulfúrico.

8. Si no están colocados, vuelva a poner todos los tapones de ventilación de la batería.

Si no conoce la causa de la descarga de su batería (por ejemplo, se dejó las luces encendidas), deberá hacer que se la comprueben.

Si el motor se cala durante la marcha

Si el motor se cala durante la marcha...

1. Reduzca la velocidad gradualmente, marchando en línea recta. Echese fuera de la carretera hasta un lugar seguro, con precaución.

2. Conecte los intermitentes de emergencia.

3. Pruebe a arrancar de nuevo el motor.

Si el motor no arranca, vea "Si su vehículo no se pone en marcha"

PRECAUCION: _____

Si el motor no está en marcha, no funciona la servoayuda de los frenos ni de la dirección. Por lo que la dirección y el frenado necesitarán mucha más fuerza que la normal.

Si su vehículo se sobrecalienta

Si el termómetro del refrigerante del motor indica sobrecalentamiento, si experimenta una pérdida de potencia o si escucha un fuerte golpeteo o detonaciones, probablemente el motor se ha sobrecalentado. Deberá hacer lo siguiente:

1. Salga con cuidado de la carretera, detenga el vehículo y encienda las luces de emergencia. Coloque la palanca en neutra y aplique el freno de estacionamiento. Desconecte el aire acondicionado, si lo está usando.

2. Si sale refrigerante o vapor por el radiador o por el depósito de reserva, pare el motor. Espere a abrir el capó hasta que disminuya el vapor. Si el refrigerante no hierve ni hay vapor, deje el motor en marcha.

PRECAUCION: _____

Para ayudar a evitar lesiones personales, mantenga cerrado el capó hasta que no salga vapor. Si está saliendo vapor o refrigerante es signo de una presión muy alta.

3. Compruebe visualmente si la correa transmisora del motor (correa del ventilador) está rota o floja. Observe si hay filtraciones de refrigerante obvias en el radiador, tuberías flexibles y debajo del vehículo. Sin embargo, tenga en cuenta que es normal el que gotee agua después de haber usado el aire acondicionado.

PRECAUCION:

Cuando el motor esté en marcha, mantenga las manos y la ropa alejadas del ventilador y de las correas transmisoras del motor en movimiento.

4. Si la correa transmisora del motor está rota o se está filtrando el refrigerante, pare el motor inmediatamente. Llame a un concesionario Toyota para que le ayude.

5. Si la correa transmisora del motor está bien y no hay filtraciones obvias, puede ayudar a que el motor se enfríe más rápidamente haciéndolo marchar a unas 1.500 rpm durante unos minutos con el pedal del acelerador ligeramente apretado.

6. Compruebe el depósito de reserva del refrigerante. Si está seco, añada agua mientras el motor está en marcha. Llénelo hasta la mitad.

PRECAUCION:

No intente quitar la tapa del radiador cuando el motor y el radiador están calientes. El fluido caliente o el vapor podrían saltar bajo presión y le escaldarían.

7. Después de que la temperatura del refrigerante del motor se haya enfriado hasta lo normal, vuelva a comprobar el nivel de refrigerante en el depósito de reserva. Si es necesario, llénelo otra vez hasta la mitad. Una pérdida sería de refrigerante indica una filtración en el sistema. Debe hacer que su concesionario Toyota se lo compruebe lo antes posible.

Si tiene un neumático pinchado

1. Reduzca la velocidad gradualmente, manteniéndose en línea recta. Salga de la carretera hasta un lugar seguro alejado del tráfico, con precaución. Evite parar en la línea divisoria central de la autopista. Estacione en un lugar a nivel con el suelo firme.

2. Pare el motor y encienda los intermitentes de emergencia.

3. Aplique el freno de estacionamiento firmemente y coloque la transmisión en retroceso.

4. Haga que todos salgan por el lado del vehículo alejado del tráfico.

5. Lea las instrucciones detenidamente.

PRECAUCION:

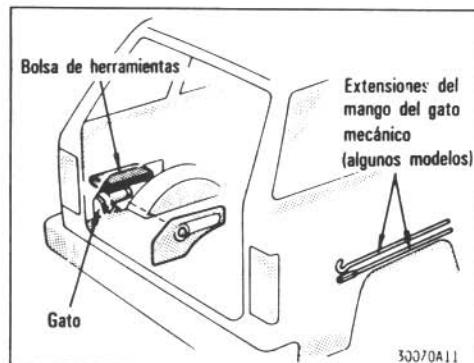
Cuando coloque el gato mecánico, asegúrese de observar lo siguiente para reducir las posibilidades de heridas personales:

- Siga las instrucciones de colocación del gato.
- Use el gato sólo para levantar su vehículo cuando cambie la rueda.
- No se meta nunca debajo del vehículo cuanto esté apoyado solamente en el gato.
- No arranque ni tenga funcionando el motor cuando su vehículo está apoyado en el gato.

AVISO:

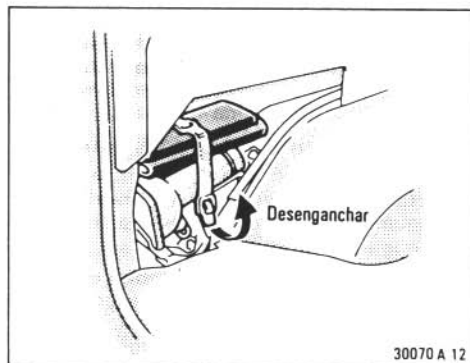
No continúe manejando con un neumático pinchado. El manejar incluso una corta distancia puede destruirlo para siempre.

- Herramientas y neumático de repuestos requeridos



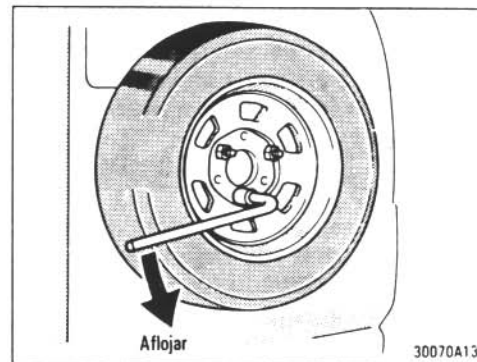
1. Saque la bolsa de herramientas, el gato, la extensión del mango del gato y el neumático de repuesto.

Para prepararse contra una emergencia, deberá familiarizarse con el uso del gato mecánico, de cada una de las herramientas y de su ubicación en el portaequipajes.



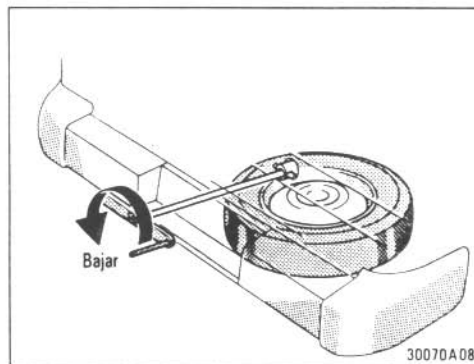
Para sacar la herramienta y el gato mecánico, desenganche la cinta.

Cuando guarde las herramientas y el gato mecánico, colóquelos en su lugar y asegúrelos, con el fin de evitar que salten hacia adelante en caso de colisión o de frenazo repentino.



Gire las tuercas de sujeción hacia la izquierda con la llave de tuercas de la rueda y sáquelas.

Cuando guarde el neumático de repuesto, colóquelo en su lugar y asegúrelo, para evitar que salte hacia adelante en caso de colisión o frenazo repentino.



TIPO MONTADO DEBAJO DEL BASTIDOR

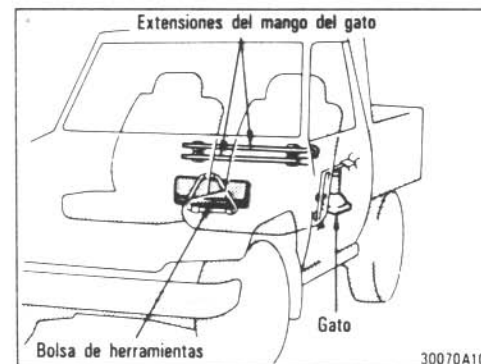
1. Inserte el extremo de la extensión del mango del gato en el tornillo de bajada y gírelo hacia la izquierda con el mango, asegurándose de que éste permanece firmemente acoplado en el mango del gato.

2. Después de haber bajado el neumático completamente hasta el suelo, saque el soporte de sujeción.

Cuando guarde el neumático de repuesto, colóquelo en su lugar con el lado exterior de la rueda hacia arriba. Luego asegure el neumático, teniendo cuidado de que sube recto

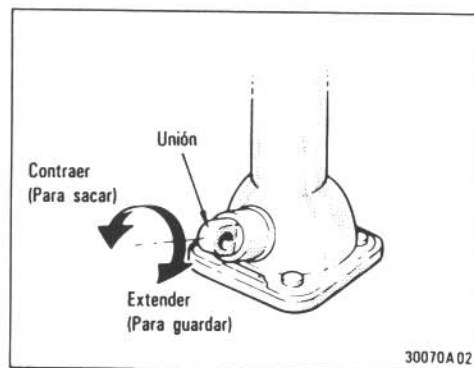
hacia arriba sin engancharse en ninguna otra parte, para evitar que salga disparado hacia adelante durante una colisión o frenazo repentino.

Herramientas y neumático de repuesto requeridos (Pick-up)



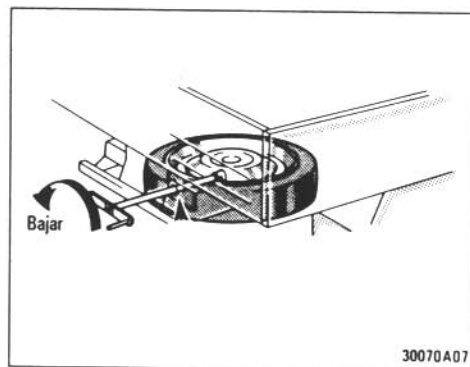
1. Saque la bolsa de herramientas, el gato, la extensión del mango del gato y el neumático de repuesto.

Para prepararse contra una emergencia, deberá familiarizarse con el uso del gato mecánico, de cada una de las herramientas y de su ubicación en el portaequipajes.



Para sacar el gato mecánico, gire la unión manualmente hacia **CONTRAER** hasta que quede libre el gato.

Cuando guarde el gato mecánico, gire la unión manualmente hacia **EXTENDER**, hasta que quede el gato firmemente asegurado, para evitar que salte hacia adelante en caso de colisión o frenazo repentino.



Para sacar el neumático de repuesto:

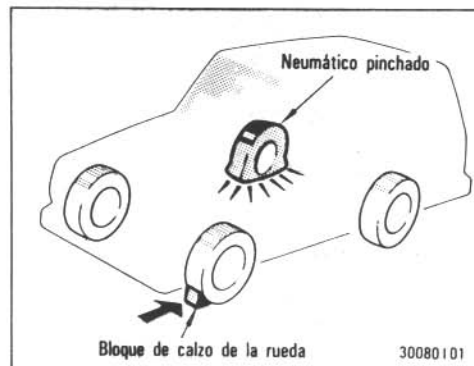
TIPO MONTADO DEBAJO DEL BASTIDOR

1. Inserte el extremo de la extensión del mango del gato en el tornillo de bajada y gírelo hacia la izquierda con el mango, asegurándose de que éste permanece firmemente acoplado en el mango del gato.

2. Después de haber bajado el neumático completamente hasta el suelo, saque el soporte de sujeción.

Cuando guarde el neumático de repuesto, colóquelo en su lugar con el lado exterior de la rueda hacia arriba. Luego asegure el neumático, teniendo cuidado de que sube recto hacia arriba sin engancharse en ninguna otra parte, para evitar que salga disparado hacia adelante durante una colisión o frenazo repentino.

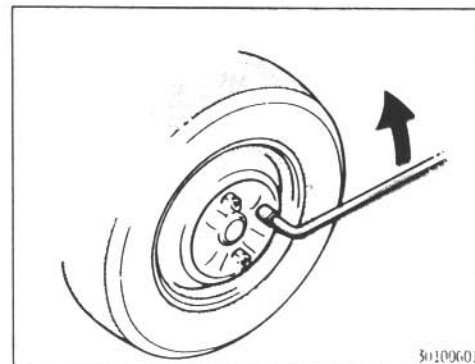
- Bloqueo de la rueda



Bloquee la rueda diagonalmente opuesta al neumático pinchado, para que el vehículo no ruede cuando está con el gato.

Cuando bloquee la rueda, coloque el calzo de la rueda por la parte anterior de las ruedas delanteras o por la parte posterior de las ruedas traseras.

- Para aflojar las tuercas de las ruedas



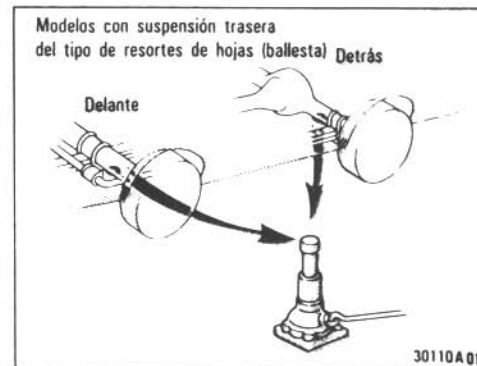
1. Afloje todas las tuercas de la rueda.

Afloje siempre las tuercas de la rueda antes de levantar el vehículo.

Las tuercas se aflojan hacia la izquierda. Para conseguir una fuerza máxima, aplique la llave en la tuerca de tal manera que el mango esté al lado derecho, como se muestra arriba. Sujete la llave cerca del extremo del mango y tire hacia arriba. Tenga cuidado de que la llave no resbale saliéndose de la tuerca.

No saque todavía las tuercas - basta con que las desenrosque media vuelta aproximadamente.

- Colocación del gato



2. Coloque el gato en el punto correcto, como se muestra.

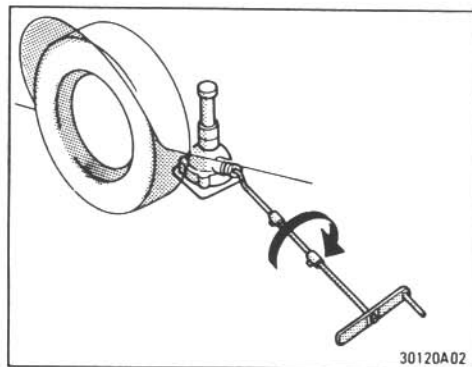
Asegúrese de que el gato está sobre un lugar nivelado y sólido.

PUNTOS DE COLOCACION DEL GATO

Modelos con suspensión trasera del tipo de resortes de hojas (ballestas).

Delante - Debajo del cárter del eje delantero entre la ballesta (resorte de hojas) y la barra estabilizadora.

Detrás - Debajo del cárter del eje trasero cerca de la rueda que va a levantar.



3. Después de asegurarse de que no hay nadie dentro del vehículo, levántelo lo suficiente para poder instalar el neumático de repuesto.

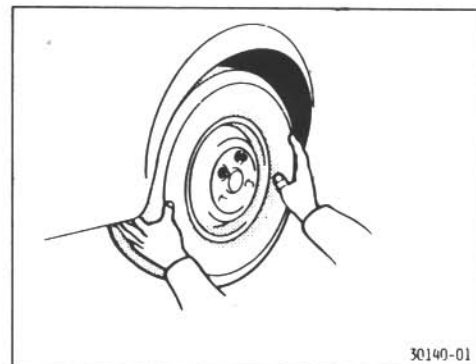
Recuerde que necesitará más espacio para meter el neumático de repuesto que cuando sacó el pinchado.

Para levantar el vehículo, inserte la extensión del mango del gato en el gato (con ajuste holgado) y gírelo hacia la derecha con el mango, asegurándose de que éste permanece firmemente sujeto en la extensión del mango del gato. En el momento en que el gato toque el vehículo y comience a levantarlo, vuelva a comprobar si está correctamente ubicado.

PRECAUCION: _____

No se meta nunca debajo del vehículo cuando esté apoyado solamente en el gato.

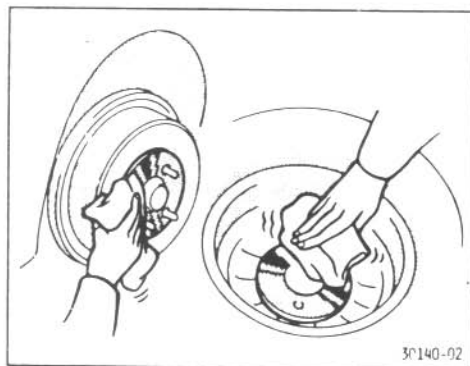
- Cambio de las ruedas



4. Saque las tuercas de la rueda y cambie los neumáticos.

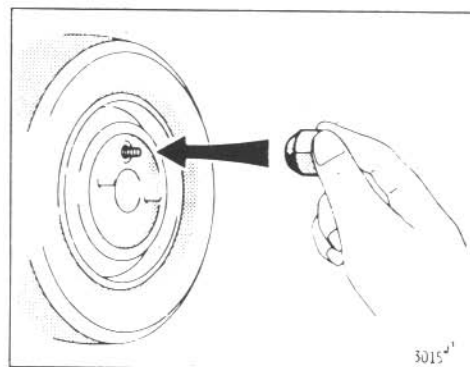
Levante el neumático pinchado tirando recto hacia afuera y colóquelo a un lado.

Ruede la rueda de repuesto hasta su posición y alinee los orificios de la rueda con los pernos. Entonces levante la rueda y al menos meta el perno superior en su orificio. Menee el neumático y presiónelo sobre los demás pernos.



Antes de colocar las ruedas, quite la corrosión de las superficies de montaje con un cepillo de alambre o algo parecido. La instalación de las ruedas sin un contacto perfecto entre las partes metálicas de las superficies de montaje puede causar el aflojamiento de las ruedas y, a la larga, salirse alguna rueda durante la marcha. Por eso, después de los primeros 1.600 km., compruebe que las tuercas de las ruedas están bien apretadas.

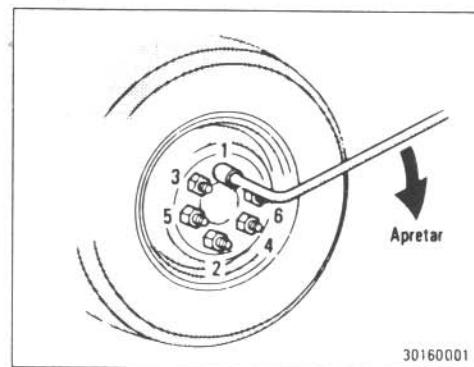
- Reinstalación de las tuercas de la rueda



5. Reinstale todas las tuercas de la rueda apretándolas con la mano.

Vuelva a instalar las tuercas de la rueda (extremo biselado hacia adentro) y apriételas todo lo posible con la mano. Presione sobre el neumático y vea si puede apretarlas más.

- Bajada del vehículo



6. Baje el vehículo completamente y apriete las tuercas de la rueda.

Para bajar el vehículo, gire la extensión del mango del gato hacia la izquierda con el mango, asegurándose de que éste permanece firmemente ajustado en la extensión del mango del gato.

Use solamente la llave de tuercas de la rueda para apretar las tuercas. No use otras herramientas ni apalancamiento adicional que no sean las manos, tal como un martillo, una tubería o los pies. Asegúrese de que la llave está bien enganchada sobre la tuerca.

- Después de cambiar las ruedas

7. Compruebe la presión de aire del neumático sustituido.

Ajuste la presión de aire a las especificaciones indicadas en la Parte 7. Si la presión es inferior, maneje lentamente hasta la estación de servicio más próxima y ponga la presión correcta.

No se olvide de volver a instalar el tapón de la válvula de inflado del neumático, para evitar que el polvo y la humedad penetren en el núcleo de la válvula, lo que podría causar fugas de aire. Si se ha perdido el tapón, coloque uno nuevo lo antes posible.

8. No se olvide de volver a colocar todas las herramientas, el gato mecánico y el neumático pinchado.

Lo antes posible después de cambiar las ruedas, apriete las tuercas de la rueda al par especificado en la Parte 7 con una llave de torsión y haga que un técnico le repare el neumático pinchado. Si en una emergencia, tiene que recambiar temporalmente un neumático delantero pinchado por uno de repuesto de tamaño o capas de régimen diferentes, recambie el neumático de repuesto por el neumático reparado.

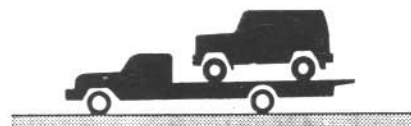
Este es el mismo procedimiento para cambiar o rotar los neumáticos.

PRECAUCION: _____

Antes de manejar, asegúrese de que todas las herramientas, el gato y el neumático pinchado están bien asegurados en su lugar de almacenamiento para reducir la posibilidad de lesiones personales en caso de colisión o frenado repentino.

Si su vehículo necesita ser remolcado -

(a) Remolcado con un camión de plataforma plana



(b) Remolcado con un camión levantavehículos

-Por la parte delantera



-Por la parte trasera



30190A01

Si es necesario remolcar, le recomendamos que lo haga su concesionario Toyota o un servicio especial de camiones remolcadores.

El equipo adecuado le ayudará a que su vehículo no sea deteriorado cuando es remolcado. Los operadores comerciales generalmente conocen bien las leyes estatales/provinciales y locales relativas al remolcado.

Su vehículo puede ser deteriorado si lo remolcan incorrectamente. Aunque muchos operadores conocen los procedimientos correctos, es posible cometer un error. Para evitar que le averíen el vehículo, asegúrese de que observan estas pocas precauciones. Si es necesario, enséñele esta página al conductor del camión remolcador.

PRECAUCIONES SOBRE EL REMOLCADO:

Use un sistema de cadenas de seguridad para el remolcado y atégase a las leyes estatales/provinciales y locales. Las ruedas que tocan en el suelo y su eje deberán estar en buenas condiciones. Si están deterioradas, use una plataforma móvil de remolcado.

(a) Utilización de un camión de plataforma plana

Toyota recomienda este método como el mejor para su vehículo.

(b) Remolcado con un camión levanta-vehículos

Por la parte delantera - Le recomendamos usar la plataforma móvil de remolcado bajo las ruedas traseras. Si no usa este tipo de plataforma, suelte el freno de estacionamiento, ponga la transmisión en neutra y la transferencia en "H2" (tipo palanca).

Por la parte trasera - Le recomendamos usar una plataforma móvil de remolcado bajo las ruedas delanteras. Si no usa este tipo de plataforma, coloque la llave de encendido en la posición "ACC", y la transmisión en neutra y la transferencia en "H2" (tipo palanca). Desenganche ambos cubos de giro libre si están equipados.

AVISO:

No remolque con la llave de contacto removida o en la posición "LOCK" pues el mecanismo de bloqueo de la dirección no es lo suficientemente fuerte como para mantener las ruedas delanteras alineadas durante el remolcado.

(c) Remolcado con un camión grúa

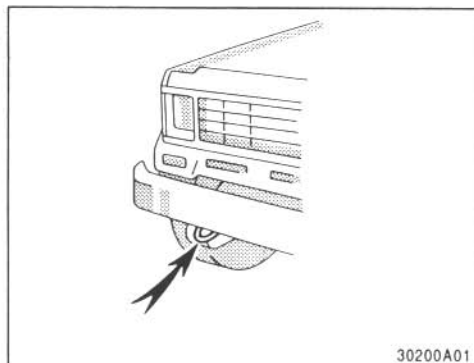


(c) Remolcado colgado de una grúa

AVISO:

No remolque con un camión tipo grúa ni por la parte delantera ni la trasera. Podría deteriorarse la carrocería.

Remolcado de emergencia



Si no encuentra un servicio de remolcado en una emergencia, su vehículo puede ser remolcado temporalmente con un cable atado al gancho o al ojal de remolcado de emergencia.

Deberá haber un conductor en su vehículo para dirigirlo y para accionar los frenos.

El remolcado de esta manera debe hacerse solamente en superficies de suelo duro durante una corta distancia y a bajas velocidades. Además, las ruedas, los ejes, el tren de transmisión, la dirección y los frenos deben estar todos en buenas condiciones.

Antes de remolcar, suelte el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en neutra y la transferencia en "H2" (tipo palanca). La llave de encendido debe estar en "ACC" (motor parado) o en "ON" (motor en marcha).

PRECAUCION: _____

Si el motor no está en marcha, no funciona la servoayuda de los frenos ni de la dirección. Por lo que la dirección y el frenado necesitarán mucha más fuerza que la normal.

- Precauciones sobre el gancho o el ojal de remolcado de emergencia

- Antes de remolcar en una emergencia, compruebe que no están flojos los pernos de instalación del gancho ni del ojal.
- Ate bien seguro la soga o el cable de remolcado al gancho o al ojal.
- No de tirones al gancho o al ojal.
- Para evitar deteriorar el gancho o el ojal, no tire lateralmente ni en ángulo vertical. Tire siempre recto hacia adelante.

Parte 5

PREVENCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN Y CUIDADOS SOBRE LA APARIENCIA

- Protección de su Toyota contra la corrosión
- Lavado y encerado de su Toyota
- Limpieza del interior

Protección de su Toyota contra la corrosión

Toyota, gracias a su investigación constante y a su diseño, y al uso de la tecnología más avanzada disponible, ha hecho lo posible para ayudar a evitar la corrosión, proporcionándole una calidad óptima al fabricar su vehículo. Ahora depende de usted. El cuidado correcto de su Toyota puede ayudarle a prevenir la corrosión durante mucho tiempo.

Las causas más comunes de la corrosión de su vehículo son:

- La acumulación de sal de la carretera, de la suciedad o de la humedad en zonas difíciles de alcanzar bajo el vehículo.
- Desconchado de la pintura o de la capa de fondo en pequeños accidentes o al saltar las piedras o la grava.

Su cuidado es de mayor importancia si vive o maneja su vehículo en ciertos medios ambientes:

- La sal de la carretera o los productos químicos que controlan el polvo acelerarán la corrosión, igualmente que la presencia de sal en el aire cerca del mar o en lugares donde hay contaminación industrial.

- La humedad alta acelera la corrosión, especialmente cuando las temperaturas son justamente por encima del punto de congelación.
- La humedad en ciertas partes de su vehículo durante un período largo de tiempo, puede causar corrosión, aunque otras partes del vehículo estén secas.
- Las altas temperaturas corroerán los componentes del vehículo que no se pueden secar con rapidez debido a falta de ventilación.

Esto indica la necesidad de mantener su vehículo, particularmente la parte inferior, lo más limpio posible y de reparar cualquier deterioro en la pintura o en las capas de fondo protectoras lo antes posible.

Para ayudar a evitar la corrosión de su Toyota, haga lo siguiente:

Lave su vehículo con frecuencia. Por supuesto, es necesario mantener su vehículo limpio lavándolo con regularidad, pero para evitar la corrosión deberá observar los puntos siguientes:

- Si maneja por carreteras con sal en invierno o si vive cerca del mar, deberá lavar con un chorro de agua la parte inferior del vehículo al menos una vez al mes, con el fin de reducir al mínimo la corrosión.

- El vapor o el agua a alta presión son eficaces para limpiar la parte inferior del vehículo o los pasos de las ruedas. Preste atención en particular a estas zonas, ya que es difícil ver todo el barro o la suciedad. Será peor el humedecer o mojar el barro o la suciedad, sin quitarlos. El borde inferior de las puertas, los paneles del balancín y los largueros del bastidor tienen orificios de drenaje que no deberán dejarse taponar por la suciedad, ya que el agua acumulada en estas zonas causaría corrosión.
- Lave a conciencia la parte inferior del vehículo cuando haya terminado el invierno.

Vea "Lavado y encerado de su Toyota" para más recomendaciones.

Compruebe el estado de la pintura y la guarnición de su vehículo. Si encuentra que la pintura ha saltado o hay rayados, retóquelos inmediatamente para evitar que se empiece a corroer. Si lo que está picado o rayado ha llegado hasta el metal, haga que se lo reparen en un taller calificado.

Compruebe el interior de su vehículo. El agua y la suciedad se pueden acumular bajo las esteras del suelo o del portaequipajes y pueden causar corrosión. Compruebe de vez

en cuando que esa parte está seca. Tenga cuidado especialmente cuando transporte productos químicos, limpiadores, fertilizantes, sal, etc.; deberá transportarlos en envases adecuados. Si se saliese o se le cayese algo, limpie y seque inmediatamente esa parte.

Use protectores contra el barro sobre las ruedas. Si conduce por carreteras con sal o con grava, los protectores contra el barro le protegerán el vehículo. Los mejores protectores son los que llegan lo más cerca posible del suelo. Le recomendamos que los acolamientos y la superficie donde se instalen los protectores sean protegidos tratándolos contra la corrosión. Su concesionario Toyota le ayudará encantado a conseguir e instalar los protectores si son recomendables para su región.

No estacione su vehículo en un garaje húmedo y mal ventilado. Si lava el vehículo en el garaje, o si lo mete cubierto de nieve o agua, su garaje estará tan húmedo que causará corrosión. Aunque su garaje tenga calefacción, un vehículo mojado se puede corroer si hay mala ventilación

Lavado y encerado de su Toyota

Lavado de su Toyota a mano

Trabaje a la sombra y espere hasta que la carrocería no esté caliente al tocarla.

1. Eche agua con una manga o tubo para soltar la suciedad. Quite el barro o la sal de la carretera de la parte inferior del vehículo o de los pasos de las ruedas.

2. Lave con jabón suave, especial para lavar automóviles, mezclado según las instrucciones del fabricante. Use un mitón de algodón suave y manténgalo mojado metiéndolo frecuentemente en el agua de lavado. No frote fuerte - deje que el jabón y el agua quiten la suciedad.

Alquitrán de la carretera: Quítelo con tremen-tina o limpiadores especiales para superficies pintadas.

AVISO:

No use gasolina ni disolventes fuertes, que podrían ser tóxicos o causar deterioros.

3. Aclare completamente - el jabón seco puede causar rayados. En tiempo caluroso, quí-zás tenga que aclarar con agua cada sección del vehículo inmediatamente después de lavarla.

4. Para evitar manchas de agua, seque el vehículo usando una toalla de algodón suave limpia. No frote ni presione con fuerza - podría rayar la pintura.

Lavado automático del vehículo

Su vehículo se puede lavar en un lavado automático de vehículos, pero recuerde que la pintura puede rayarse con algunos tipos de cepillos, agua de lavado sin filtrar o el proceso de lavado por sí mismo. El rayado reduce la durabilidad de la pintura y la brillantez, especialmente en colores más oscuros. El encargado del lavado de vehículos debe aconsejarle si el proceso es seguro para la pintura y para la carrocería de su vehículo.

AVISO:

Para evitar daños en la antena, asegúrese de esté retraída antes de circular con su Toyota por una máquina de lavado automático.

Encerado de su Toyota

Se recomiendan el encerado y abrillantageado para mantener la belleza original del acabado de su Toyota.

1. Lave y seque siempre el vehículo antes de comenzar a darle cera, aunque sea una combinación de limpiador y cera.

2. Use un abrillantador y cera de buena calidad. Si el acabado ha estado mucho a la intemperie, use un abrillantador de limpieza de automóviles, seguido de cera, por separado. Siga con exactitud las instrucciones y precauciones del fabricante. Asegúrese de abrillantar y encerar la guarnición cromada, además de la pintura.

3. Encere el vehículo nuevamente cuando el agua no forme gotas, sino que permanece sobre la superficie formando una especie de charcos.

Limpieza del interior

Interior de vinilo

La tapicería de vinilo puede limpiarse fácilmente con un jabón o detergente suaves y agua.

Primero emplee una aspiradora para quitar la suciedad. Luego con una esponja o con un trapo, aplique una solución jabonosa de vinilo. Después de dejarlo que se humedezca durante unos minutos para ablandar la suciedad, frote con un trapo húmedo y limpio para quitar la suciedad y aclare con jabón. Si no ha desaparecido toda la suciedad, repita la operación. Hay limpiadores de vinilo especiales del tipo de espuma, que limpian bien. Siga las instrucciones del fabricante.

AVISO:

No use disolventes, diluyentes, gasolina o limpiadores de ventanillas para el interior.

Alfombras

Use un buen champú del tipo de espuma para limpiar las alfombras.

Comience usando una especie de aspiradora para quitar la mayor suciedad posible. Hay varios tipos de limpiadores de espuma disponibles; algunos de ellos vienen en latas tipo aerosol, otros en polvo o líquido que se pueden mezclar con agua para producir espuma. Para limpiar con champú las alfombras, use una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote en círculos, unos sobre otros.

No aplique agua. El mejor resultado se obtiene manteniendo la alfombra lo más seca posible. Lea con detenimiento las instrucciones del champú y sígala correctamente.

Cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar con un jabón suave y agua o con agua templada.

Use un trapo o una esponja. Al tiempo que limpia, compruebe los cinturones por si están desgastados, con hilachas o con cortes.

AVISO:

No use productos para teñir, ni lejía los debilitaría.

Ventanillas

Las ventanillas pueden limpiarse con un limpiador de ventanas casero.

AVISO:

Cuando limpie la parte interior de las ventanillas, tenga cuidado de no rayar o deteriorar los cables térmicos de la ventanilla posterior.

Panel de control del aire acondicionado, equipo de sonido del automóvil, panel instrumental, panel de la consola e interruptores.

Use un trapo suave y humedecido para la limpieza.

AVISO:

- ♦ **No use sustancias orgánicas (disolventes, queroseno, alcohol, gasolina, etc.) o soluciones alcalinas o ácidas. Estos productos químicos pueden decolorar, manchar o pelar la superficie.**
- ♦ **Si usa agentes de limpieza o de abrillantamiento, asegúrese de que sus ingredientes no incluyen las sustancias mencionadas anteriormente.**
- ♦ **Si usa un producto de perfume líquido para el automóvil, tenga cuidado que no se le caiga en las superficies interiores del vehículo. Puede contener los ingredientes mencionados anteriormente. Limpie inmediatamente cualquier parte donde haya caído utilizando el método mencionado anteriormente.**

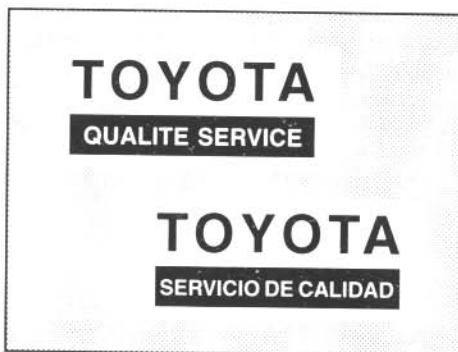
Si tiene Ud. alguna pregunta acerca de la limpieza de su Toyota, su concesionario Toyota le contestará con mucho gusto.

Parte 6

REQUERIMIENTOS SOBRE EL MANTENIMIENTO

- Realidades sobre el mantenimiento
- ¿Necesita su vehículo una reparación?
- Plan de mantenimiento Toyota

Realidades sobre el mantenimiento



El mantenimiento con regularidad es fundamental.

Le insistimos en proteger la inversión hecha en su nuevo vehículo siguiendo con su Toyota el plan de mantenimiento que se da en las páginas siguientes. El mantenimiento hecho con regularidad ayudará a:

- Economizar combustible.
- Larga vida del vehículo.
- Disfrutar conduciendo.
- Seguridad.
- Confianza.
- Protección de la garantía
- Conformidad con las regulaciones del gobierno

Su Toyota ha sido diseñado para un manejo y un mantenimiento económico. Muchas partes del mantenimiento requeridas antes no se necesitan ya, o no se requieren con tanta frecuencia. Para asegurarse de que su vehículo mantiene una eficiencia óptima y le dura mucho tiempo, siga el plan de mantenimiento.

Dónde ir para el servicio

Es razonable el llevar su vehículo al concesionario Toyota local para el servicio o mantenimiento.

Los técnicos de Toyota son especialistas bien entrenados. Reciben la información sobre el servicio más reciente, mediante los boletines técnicos, sugerencias sobre el servicio y programas de entrenamiento de los concesionarios. Aprenden a trabajar con los Toyotas antes de trabajar en su vehículo, y no a la vez que se lo arreglan. ¿No es esto lo mejor?

Su concesionario Toyota ha invertido mucho en equipo y herramientas especiales de servicio. Le ayudan a hacer el trabajo mejor y más barato.

El departamento de servicio de su concesionario Toyota llevará a cabo todo el mantenimiento planeado en su vehículo, con confianza y economía.

¿Qué parte del mantenimiento puede hacer usted mismo?

Parte del mantenimiento lo puede hacer usted mismo con facilidad si tiene un poco de habilidad mecánica y unas cuantas herramientas automotrices básicas. Estas partes se indican en el plan de mantenimiento y hay unas instrucciones sencillas, en cuanto a la forma de realizarlas, en la parte 7.

Observe, sin embargo, que algunas tareas de mantenimiento requieren herramientas y habilidades especiales. Las hacen mejor los técnicos especializados. Aunque sea usted un mecánico hábil que le guste trabajar por sí mismo, le recomendamos que las reparaciones y el mantenimiento los lleve a cabo su concesionario Toyota, que anotará y registrará el mantenimiento realizado en su Toyota. Este registro le sería muy útil en caso de que alguna vez necesitase el servicio de garantía.

¿Necesita su vehículo una reparación?

Esté alerta a los cambios en rendimiento, ruidos o avisos visuales que puedan indicar que se necesita servicio. Algunas de las pistas importantes son estas:

- Fallos del encendido del motor, discontinuidad momentánea o detonaciones.
- Pérdida apreciable de potencia.
- Ruidos extraños en el motor.
- Goteo bajo el vehículo (pero el goteo de agua después de usar aire acondicionado es normal).
- Cambio en el sonido del escape. (Esto puede indicar un escape de monóxido carbónico peligroso. Maneje con las ventanillas abiertas y haga que le comprueben el sistema del escape inmediatamente).
- Neumático que parece desinflado; ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas; desgaste desigual de los neumáticos.
- El vehículo tira hacia un lado cuando conduce recto en un carretera a nivel.
- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión.

- Pérdida de efectividad del freno; sensación de que el pedal del freno o del embrague están esponjosos; el pedal casi toca el piso; al frenar, el vehículo tira hacia un lado.
- La temperatura del refrigerante del motor es continuamente más alta de lo normal.
- El motor está siempre caliente; el manómetro de aceite bajo.

Si observa cualquiera de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible al concesionario Toyota. Posiblemente necesita un ajuste o reparación.

PRECAUCION:

No continúe manejando sin comprobar el vehículo. Podría resultar en deterioro serio del mismo o en posibles heridas personales.

Plan de mantenimiento Toyota

Las condiciones de manejo bajo las cuales usted maneja su vehículo, determinan el plan de mantenimiento a seguir.

Con el fin de garantizar un manejo libre de averías, seguro, económico y uniforme, Toyota ofrece dos clases de planes de mantenimiento a seleccionar según las condiciones de manejo: plan de condiciones normales y plan de condiciones severas. En la página siguiente indicamos las instrucciones relativas a qué plan seguir.

El intervalo de servicio para el mantenimiento planeado se determina mediante la lectura del cuentakilómetros o el intervalo de tiempo, lo primero que ocurra, tal como se muestra en el plan.

Los servicios de mantenimiento después del último período deberán realizarse en los mismos intervalos.

El intervalo de servicio de cada parte se puede conocer consultando el plan de mantenimiento.

Las tuberías flexibles de caucho (manigueras) (para el sistema de refrigeración y de calefacción, sistema de freno y sistema de combustible) deberán ser inspeccionados por un técnico calificado según el plan de mantenimiento de Toyota.

Son partes de mantenimiento especialmente importantes. Cualquier tubería flexible que esté deteriorada o dañada, deberá cambiarse inmediatamente. Observe que las tuberías de caucho se deterioran con el tiempo y se hinchan, se agrietan o tienen rozaduras.

Siempre que maneje fuera de carretera por la arena, barro o agua, compruebe diariamente los puntos siguientes y lleve a cabo el mantenimiento o la reparación según sea necesario.

- Forros y tambores del freno
- Pastillas y discos del freno
- Líneas y tuberías flexibles del freno
- Aceite o fluido de la transmisión, de la transferencia y del diferencial.
- Cojinetes de las ruedas
- Filtro de aceite

Engrase los árboles cardanes diariamente después de haber manejado por la arena, barro o agua.

—Requerimientos del plan de funcionamiento

Su Toyota necesita ser revisado para el servicio según el plan de mantenimiento normal. (Vea " — Plan de mantenimiento").



Si generalmente maneja su Toyota bajo una o más de las condiciones de funcionamiento especiales indicadas a continuación, necesita realizar algunos puntos del plan de mantenimiento con mayor frecuencia. (Vea " — Plan de mantenimiento adicional").

A. Condiciones de la carretera

1. Funcionamiento en carreteras abruptas, embarradas o con nieve derretida.
2. Funcionamiento en carreteras polvorrientas.

B. Condiciones de manejo

1. Arrastre de un remolque, uso de un portacamping o de un portaequipajes en le techo del vehículo.
2. Viajes cortos repetidos de menos de 8 km y temperaturas exteriores bajo cero.
3. Marcha en vacío (ralenti) y / o marcha a baja velocidad continua durante largas distancias tales como los vehículos policiales, taxis o de repartos.
4. Marcha a gran velocidad continua (80 % o más a la velocidad máxima del vehículo) durante más de 2 horas.

Operaciones de mantenimiento:**A** = Comprobar y/o ajustar según sea necesario**I** = Inspeccionar y corregir o recambiar según sea necesario**R** = Recambiar o cambiar**INTERVALO DE SERVICIO:**(Lectura del cuentakilómetros o meses,
lo que antes ocurra)**LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS**

x 1.000 km 1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75 80 MESES

COMPONENTES BASICOS DEL MOTOR

1 Holgura de las válvulas

<Vea la nota 1> I I I I 24

2 Correas transmisoras I I I I 24

3 Aceite del motor

(API de SG, o ILSAC) R R R R R R R 12

4 Filtro de aceite de motor R R R R R R R 12

NOTA:

1. Inspeccione el ruido de los levanta válvulas y la vibración del motor, y ajuste si es necesario.

Operaciones de mantenimiento:**A** = Comprobar y/o ajustar según sea necesario**I** = Inspeccionar y corregir o recambiar según sea necesario**R** = Recambiar o cambiar**INTERVALO DE SERVICIO:**

(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que antes ocurra)

LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS

x 1.000 km 1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75 80 MESES

5	Tuberías flexibles (mangueras) y conexiones del sistema de refrigeración y calefacción "Vea nota 2"	.	.	.	.	.	.	.	.	I	.	.	.	.	.	.	.	I	24
6	Refrigerante del motor con anticongelante del tipo etilenoglicol	.	.	.	.	.	.	.	.	R	.	.	.	.	.	.	.	R	24
7	Tuberías del escape y montantes	.	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	12
SISTEMA DE ENCENDIDO																			
8	Bujías de encendido	.	.	I	.	R	.	I	.	R	.	I	.	R	.	I	.	R	I: 12 R: 24
9	Batería	.	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	12

NOTA:

2. Después de 80.000 km o 48 meses, inspeccione cada 20.000 km o 12 meses.

Operaciones de mantenimiento:**A** = Comprobar y/o ajustar según sea necesario**I** = Inspeccionar y corregir o recambiar según sea necesario**R** = Recambiar o cambiar**INTERVALO DE SERVICIO:**(Lectura del cuentakilómetros o meses,
lo que antes ocurra)**LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS**

x 1.000 km 1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75 80 MESES

10	Filtro de combustible	.	.	.	.	.	.	.	.	R	.	.	.	.	.	.	.	R	48
----	-----------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

11 Filtro del aire

Tipo no lavable	.	.	I	.	I	.	R	.	I	.	I	.	R	.	I	.	I	I: 12
-----------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

R: 36

Tipo lavable	Inspeccione cada 10.000 km o 12 meses																	
--------------------	---------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	Recambie cada 100.000 km o 120 meses																	
--	--------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Operaciones de mantenimiento:

A = Comprobar y/o ajustar según sea necesario

I = Inspeccionar y corregir o recambiar según sea necesario

R = Recambiar o cambiar

INTERVALO DE SERVICIO: (Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que antes ocurra)		LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS																			MESES
		x 1.000 km	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80		
12	Sistema de estrangulación	.	.	.	.	.	.	.	.	.		.	.	.	.	.	.	.		48	
13	Velocidad de marcha en vacío y velocidad de marcha en vacío rápida	A	.	.	.	.	A	.	.	.	A	.	.	.	A	.	.	.	A	24	
14	Mezcla de marcha en vacío	A	.	.	.	.	A	.	.	.	A	.	.	.	A	.	.	.	A	24	
15	Tapón del depósito de combustible, líneas de combustible y conexiones "Vea la nota 3"	.	.	.	.	.	.	.	.	.		.	.	.	.	.	.	.		24	
16	Válvula de ventilación positiva del cárter del cigueñal, tuberías flexibles de ventilación y conexiones	.	.	.	.	.		.	.	.		.	.	.		.	.	.		12	
17	Sistema del posicionador de la obturación	A	.	.	.	.	A	.	.	.	A	.	.	.	A	.	.	.	A	24	

NOTA:

3. Después de 80.000 km o 48 meses, inspección cada 20.000 km o 12 meses.

INTERVALO DE SERVICIO:

CHASIS Y CARROCERIA

R = Recambiar o cambiar

LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS

x 1.000 km 1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75 80 MESES

6-9

Operaciones de mantenimiento:**A** = Comprobar y/o ajustar según sea necesario**I** = Inspeccionar y corregir o recambiar según sea necesario**R** = Recambiar o cambiar**INTERVALO DE SERVICIO:**(Lectura del cuentakilómetros o meses,
lo que antes ocurra)**LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS**

x 1.000 km 1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75 80 MESES

32	Grasa para cojinetes de ruedas y para juntas de cojinete (incluyendo la grasa del casquillo de empuje del árbol transmisor)	.	.	.	.	R	.	.	.	R	.	.	.	R	.	.	.	R	12
33	Suspensiones delantera y trasera	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
34	Neumáticos y presión de inflado	.	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
35	Todas las luces, bocinas, limpiadores y lavador	.	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
REFRIGERANTE DEL AIRE																			
	ACONDICIONADO/REFRIGERACION	I	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	12

— Plan de mantenimiento adicional

Consulte las tablas siguientes en cuanto a los puntos del plan de mantenimiento que requieren un servicio más frecuente característico del tipo de condiciones de funcionamiento especiales. (Vea " — Requerimientos del plan de funcionamiento")

A-1: Funcionamiento en carreteras abruptas, embarradas o con nieve derretida	
□ Inspección de los forros y tambores del freno □ Inspección de las pastillas y discos del freno □ Inspección de las tuberías rígidas y flexibles de los conductos del freno □ Inspección de las juntas de bolas y de cubierta contra el polvo □ Recambio de la grasa de los árboles cardanes (Incluyendo el apretamiento de los pernos) □ Inspección del aceite de la caja de engranajes de la dirección, articulaciones y volante de dirección □ Reemplazo de la grasa para cojinetes de ruedas □ Inspección de la suspensión delantera y trasera □ Apretamiento de pernos y tuercas del chasis y de la carrocería	Cada 10.000 km o 6 meses Cada 5.000 km o 3 meses Primeros 1.000 km, luego cada 10.000 km o 6 meses Cada 10.000 km o 6 meses Cada 5.000 km o 3 meses Primeros 5.000 km, luego cada 10.000 km o 6 meses Cada 20.000 km o 12 meses Primeros 5.000 km, luego cada 10.000 km o 6 meses Cada 10.000 km o 6 meses
A-2: Funcionamiento en carreteras polvorientas	
□ Recambio del aceite de motor □ Recambio del filtro de aceite de motor □ Inspección del filtro del aire □ Inspección de los forros y tambores del freno □ Inspección de las pastillas y discos del freno □ Recambio de la grasa de los árboles cardanes (Incluyendo el apretamiento de los pernos)	Cada 5.000 km o 6 meses Cada 5.000 km o 6 meses Tipo no lavable; Cada 2.500 km Tipo lavable; Cada 5.000 km o 6 meses Cada 10.000 km o 6 meses Cada 5.000 km o 3 meses Cada 5.000 km o 3 meses
A-3: Funcionamiento en carreteras con sal	
□ Recambio de la grasa de los árboles cardanes (incluyendo el apretamiento de los pernos)	Cada 5.000 km o 6 meses

B-1: Arrastre de un remolque, uso de un portacamping o de un portaequipajes en el techo del vehículo	
☐ Recambio del aceite de motor ☐ Recambio del filtro de aceite de motor ☐ Inspección de los forros y tambores del freno ☐ Inspección de las pastillas y discos del freno ☐ Recambio del aceite del transeje manual de transferencia ☐ Recambio del aceite del diferencial ☐ Recambio de la grasa de los árboles cardanes (Incluyendo el apretamiento de los pernos) ☐ Reemplazo de la grasa para cojinetes de ruedas ☐ Inspección de la suspensión delantera y trasera ☐ Apretamiento de pernos y tuercas de chasis y de la carrocería	Cada 5.000 km o 6 meses Cada 5.000 km o 6 meses Cada 10.000 km, o 6 meses Cada 5.000 km o 3 meses Cada 40.000 km o 48 meses Cada 20.000 km o 24 meses* Cada 5.000 km o 3 meses Cada 20.000 km o 12 meses Primeros 1.000 km, luego cada 5.000 km o 3 meses Cada 10.000 km o 6 meses
B-2: Viajes cortos repetidos de menos de 8 km y temperaturas exteriores bajo cero	
☐ Recambio del aceite de motor ☐ Recambio del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km o 6 meses Cada 5.000 km o 6 meses
B-3: Marcha en vacío (ralentí) y/o marcha a baja velocidad durante largas distancia tales como los vehículos policiales, taxis o de reparto	
☐ Recambio de la correa de distribución ☐ Inspección de los forros y tambores del freno ☐ Inspección de las pastillas y discos del freno	Cada 100.000 km Cada 10.000 km o 6 meses Cada 5.000 km o 3 meses
B- 4: Marcha a gran velocidad continua (80 % o más a la velocidad máxima del vehículo) durante más de 2 horas	
☐ Recambio del aceite del transeje manual de transferencia ☐ Recambio del aceite del diferencial	Cada 40.000 km o 48 meses Cada 20.000 km o 24 meses

Parte 7

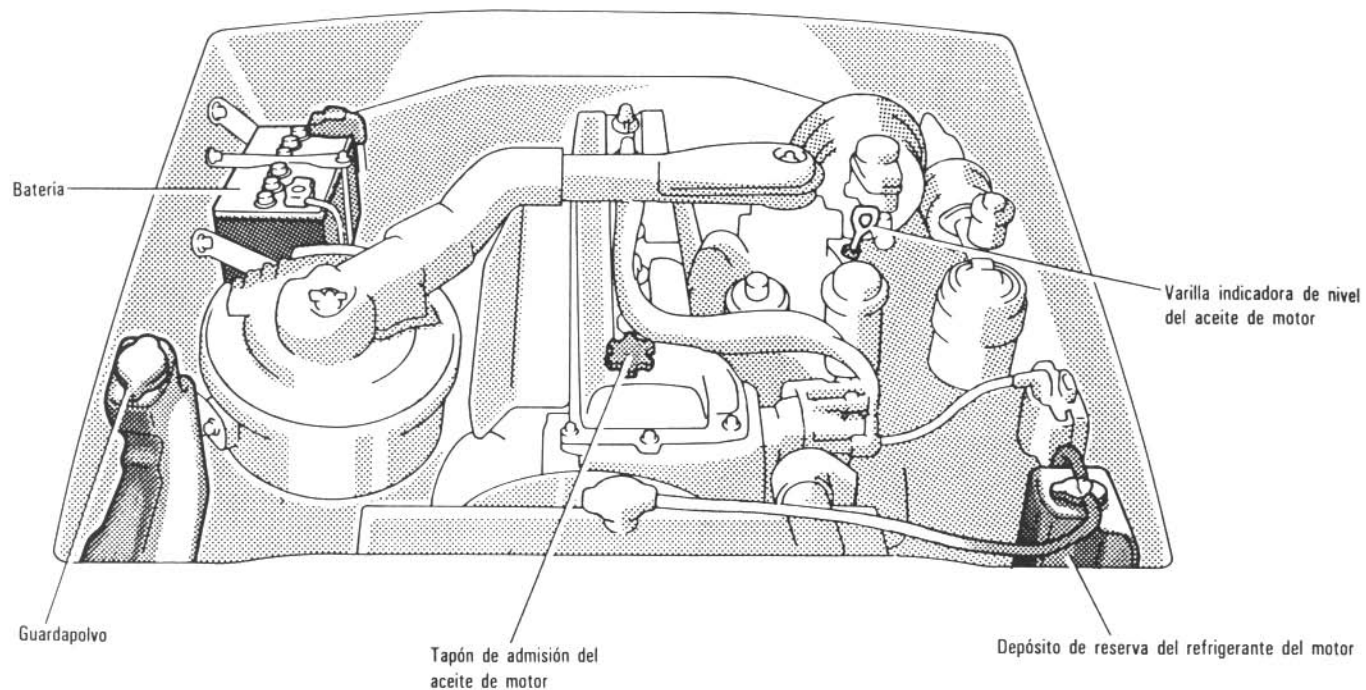
MANTENIMIENTO QUE PUEDE HACER USTED MISMO

Sección 7A

Introducción

- Vista del compartimiento del motor
- Precauciones cuando hace usted mismo el mantenimiento

Vista del compartimiento del motor (Motor 1FZ-F)



60010A18

Precauciones cuando hace usted mismo el mantenimiento

Si realiza el mantenimiento por sí mismo, asegúrese de seguir los procedimientos correctos dados en esta parte.

Deberá tener en cuenta que un servicio inadecuado o incompleto puede resultar en problemas de funcionamiento.

En esta Parte se dan solamente instrucciones para aquello que es relativamente fácil de hacer por el mismo propietario. Como se explica en la parte 6, todavía hay un cierto número de cosas que debe hacer un técnico calificado con herramientas especiales.

Deberá tener mucho cuidado cuando trabaje con su vehículo para evitar heridas casuales. He aquí unas cuantas recomendaciones que deberá observar especialmente:

PRECAUCIONES: _____

- Cuando el motor está en marcha, tenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas del ventilador en movimiento y de las correas transmisoras del motor. (Es aconsejable el quitarse los anillos, el reloj y la corbata).

- Inmediatamente después de manejar, el compartimiento del motor está muy caliente: el motor, el radiador, el múltiple de escape, el depósito de reserva del fluido de la dirección asistida, los guardapolvos de las bujías de encendido, etc. Tenga cuidado de no tocarlos. También pueden estar muy calientes el aceite, los fluidos y las bujías de encendido.
- Si el motor está caliente, no quite el tapón del radiador ni afloje los tapones de drenaje porque podría escaldarse.
- No permita que haya chispas, llamas, ni cigarrillos cerca del combustible o de la batería. Sus emanaciones son inflamables.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje con la batería. Contiene ácido sulfúrico, corrosivo y venenoso.
- No se meta bajo el vehículo cuando solamente esté apoyado en el gato. Use siempre soportes de gato para automóviles o soportes sólidos.
- Use protección para los ojos siempre que trabaje en el vehículo o debajo de él, donde usted pueda estar expuesto a que caiga o salte mate-

rial, pulverizadores de fluidos, etc.

- El aceite de motor usado contiene contaminantes potencialmente peligrosos que pueden causar trastornos de la piel, tales como inflamaciones o cáncer de la piel, por lo que deberá tenerse mucho cuidado para evitar el contacto prolongado y repetido con la piel. Para quitar de la piel el aceite de motor usado, lávela a fondo con jabón y agua.
- No deje el aceite usado al alcance de los niños.
- Deseche el aceite y el filtro usados solamente de una manera aceptable y segura. No deseche el aceite ni el filtro usados en la basura de la casa, en los alcantarillados o en el suelo. Llame a su concesionario o a la estación de servicio en cuanto a la información relativa a su aprovechamiento o disposición.
- Tenga cuidado al llenar los depósitos de reserva del fluido del freno y del embrague porque el fluido del freno puede dañarle los ojos y deteriorar las superficies pintadas. Si le entrase fluido en los ojos, láveselos con agua limpia.

AVISO:

- ◆ Recuerde que los cables de la batería y los cables de encendido son de alta tensión o voltaje. Tenga cuidado de no producir cortocircuitos casualmente.
- ◆ Añada solamente agua desmineralizada o destilada para llenar el radiador. Y si se le cae algo de refrigerante, asegúrese de quitarlo con agua para evitar que deteriore las partes o la pintura.
- ◆ No permita que entre nada por los orificios de las bujías de encendido.
- ◆ No apalanque el electrodo exterior de la bujía de encendido contra el electrodo central.
- ◆ Use solamente bujías de encendido del tipo especificado. El usar otros tipos causará deterioros en el motor, pérdida de rendimiento o ruidos en la radio.
- ◆ No eche fluido de la dirección asistida hasta rebosar la dirección asistida se podría deteriorar.
- ◆ Si se le cae algo del fluido del freno, asegúrese de quitarlo con agua para evitar que deteriore las partes o la pintura.
- ◆ No apriete la tuerca de mariposa del filtro de aire, o podría deteriorarse el carburador.
- ◆ No maneje sin el filtro de aire porque se desgastaría excesivamente el motor. Además, las explosiones en el carburador podrían causar un incendio en el compartimiento del motor.
- ◆ Tenga cuidado de no rayar la superficie del vidrio con la armadura del limpiaparabrisas.
- ◆ Cuando cierre el capó del motor, compruebe que no se ha olvidado ninguna herramienta, trapos, etc.

Parte 7

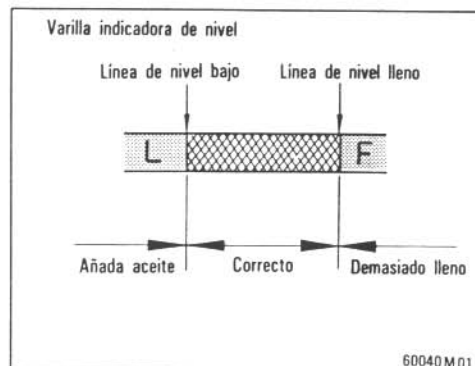
MANTENIMIENTO QUE PUEDE HACER USTED MISMO

Sección 7B

Motor y Chasis

- Comprobación del nivel de aceite de motor
- Comprobación del nivel de refrigerante de motor
- Comprobación de la presión de los neumáticos
- Comprobación y recambio de los neumáticos
- Rotación de los neumáticos
- Instalación de neumáticos de nieve y cadenas
- Recambio de las ruedas

Comprobación del nivel de aceite del motor



Con el motor a la temperatura normal de funcionamiento y parado, compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

1. Para conseguir una lectura correcta, el vehículo deberá estar en un lugar nivelado. Después de parar el motor, espere unos minutos para que el aceite vuelva a la parte inferior del motor.
2. Saque la varilla indicadora y límpiela con un trapo.
3. Vuélvala a meter, empujándola hasta el fondo para que no se equivoque la medición.
4. Saque la varilla y mire el nivel de aceite en el extremo.

PRECAUCION: _____

Tenga cuidado de no tocar el múltiple del escape cuando está caliente.

Si el nivel de aceite está por debajo o ligeramente por encima de la línea de nivel bajo, añada aceite del mismo tipo que lleva su motor.

Saque el tapón de admisión de aceite y añada aceite de motor en pequeñas cantidades cada vez, comprobando con la varilla indicadora.

Más abajo, se indica como referencia la cantidad aproximada de aceite necesaria para rellenar entre la línea de nivel bajo y la línea de nivel lleno en la varilla indicadora.

Cuando el nivel alcanza el correcto, instale el tapón de admisión apretándolo bien con la mano.

Cantidad de aceite, L (qt.; qt.Ing.):
Motor 1FZ-F 1,5 (1,6 ; 1,3)

AVISO:

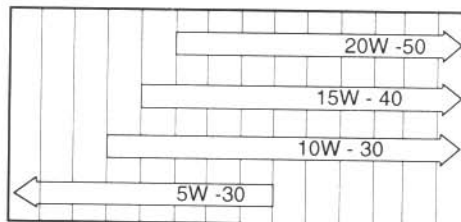
- ♦ Evite rellenar excesivamente, pues se podría deteriorar el motor.
- ♦ Compruebe de nuevo el nivel de aceite en la varilla indicadora después de añadir aceite.

SELECCION DEL ACEITE DE MOTOR

Motor de gasolina -

Use aceite de motor multigrado API de SG o SH, o aceite de motor multigrado ILSAC.

Viscosidad recomendada (SAE):



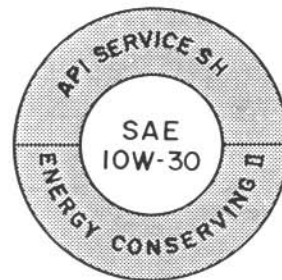
°C -29 -18 -7 4 16 27 38

°F -20 0 20 40 60 80 100

Zona de temperatura anticipada en el próximo cambio de aceite.

Si usa aceite de motor de alta viscosidad SAE 10W-30 ó más en temperaturas muy bajas, puede ser difícil de arrancar el motor, por eso se recomienda aceite de motor SAE 5W-30.

Símbolo de servicio API



60050-16

Marcas de identificación del aceite

Cualquiera de las marcas registradas de API o ambas se añaden en algunas latas de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.

El símbolo de servicio API se encuentra en algún punto de la parte exterior de la lata.

La parte superior de la etiqueta muestra la calidad del aceite según las designaciones API (Instituto Norteamericano del Petróleo) con designaciones tales como SH. La parte central de la etiqueta muestra el grado de viscosidad SAE tal como SAE 10W-30. "Energy-Conserving II", que aparece en la parte inferior, indica que el aceite tiene características de ahorro de combustible. Los aceites marcados "Energy-Conserving II" tienen más capacidad de ahorro de combustible que los marcados "Energy-Conserving".

Marca de certificación ILSAC



60050-17

La marca de certificación ILSAC (Comité de Aprobación y Estandarización Internacional de Lubricantes) aparece en la parte delantera de la lata.

Comprobación del nivel de refrigerante del motor

Observe el depósito de reserva translúcido del refrigerante. El nivel del refrigerante es satisfactorio si se encuentra entre las líneas "FULL" (lleno) y "LOW" (bajo) del depósito. Si el nivel es bajo, añada refrigerante del mismo tipo que ya tiene el sistema.

El nivel del refrigerante del depósito de reserva variará con la temperatura del motor. Sin embargo, si el nivel se encuentra en la línea "LOW" o por debajo, añada refrigerante. Eche hasta que llegue a la línea "FULL".

Use siempre el mismo tipo de refrigerante que tenía el sistema. En cuanto a la información sobre el refrigerante, vea también "Selección del tipo de refrigerante".

Si el nivel del refrigerante desciende dentro de un corto período de tiempo después de echarlo, puede ser que haya filtración en el sistema. Compruebe visualmente el radiador, las tuberías flexibles, la tapa del radiador, la llave de drenaje y la bomba de agua.

Si no encuentra ninguna filtración, haga que su concesionario Toyota le compruebe la presión del tapón y chequee si hay filtraciones en el sistema de refrigeración.

PRECAUCION: _____

Para evitar escaldarse, no quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.

Selección del tipo de refrigerante

Su refrigerante debe contener anticongelante de etileno-glicol o anticorrosivo.

El anticongelante de etileno-glicol es el refrigerante de su nuevo Toyota cuando se lo entregan. Además de evitar la congelación y el deterioro consecuente del motor, evitará la corrosión.

El anticorrosivo se puede usar solamente en regiones en las que no existe la posibilidad de congelación del refrigerante. Use anticorrosivo "LONG LIFE COOLANT" de Toyota o equivalente.

Lea el envase del anticongelante o anticorrosivo sobre la protección contra la congelación y la corrosión. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la cantidad que debe mezclar con agua. La capacidad total del sistema de enfriamiento, se indica en la Parte 8. En cuanto al anticongelante, recomendamos que use una solución del 50% para su Toyota, o la cantidad suficiente para ofrecer protección hasta aproximadamente -35 °C (-31 °F).

AVISO:

No use anticongelante del tipo alcohol ni agua corriente sola.

Comprobación de la presión de los neumáticos

Mantenga la presión de los neumáticos al nivel correcto

La presión recomendada de los neumáticos en frío y los tamaños de los neumáticos se indican en la Parte 8.

Deberá comprobar la presión de los neumáticos cada dos semanas o al menos una vez al mes. ¡Y no se olvide de la del de repuesto!

La presión de los neumáticos incorrecta puede reducir la vida de los mismos y disminuir la seguridad de manejo del vehículo.

Una presión baja de los neumáticos conduce a un desgaste excesivo, manejo difícil, economía de combustible reducida y la posibilidad de reventones debidos a sobrecalentamiento de los neumáticos. Además, la presión baja de los neumáticos puede causar un cierre hermético incorrecto del talón del neumático. Si la presión es excesivamente baja, existe la posibilidad de deformación de la rueda y/o separación del neumático.

Una presión alta de los neumáticos produce una marcha brusca, problemas en el manejo, desgaste excesivo en el centro de la banda del neumático y una mayor posibilidad de deterioro en los neumáticos debido a los obstáculos de la carretera.

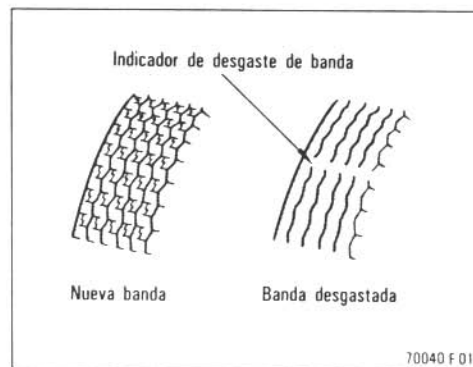
Si necesita poner aire frecuentemente en algún neumático, haga que se lo compruebe su concesionario Toyota.

Deberán observarse estas instrucciones para comprobar la presión de los neumáticos.

- **La presión deberá comprobarse solamente cuando los neumáticos están fríos.** Si su vehículo ha sido estacionado al menos 3 horas y no se ha conducido durante más de 1,5 km desde entonces, la lectura del neumático en frío será correcta.
- **Use siempre un manómetro de neumáticos.** La apariencia del neumático puede engañar. Además, aunque la diferencia de presión en los neumáticos sea muy pequeña, se reduce el grado de manejo y marcha.
- **No saque el aire reduciendo la presión después de haber manejado.** Es normal que la presión del neumático sea mayor después de manejar.

- **Asegúrese de volver a instalar los tapones de las válvulas de inflado del neumático**, para evitar que el polvo y la humedad entren en el núcleo de la válvula, lo que podría causar filtraciones o escapes de aire. Si se han perdido los tapones, coloque unos nuevos lo antes posible.

Comprobación y recambio de los neumáticos



COMPROBACION DE LOS NEUMATICOS

Compruebe la banda de los neumáticos por si se ven los indicadores de desgaste de los neumáticos. Si aparecen los indicadores, sustituya los neumáticos.

Los neumáticos de su Toyota tienen indicadores de desgaste de banda incorporados para ayudarle a saber cuándo necesitan ser sustituidos. Cuando la profundidad de la banda se desgasta hasta 1,6 mm (0,06 pul.) o menos, aparecen los indicadores. Si puede ver los indicadores en dos o más ranuras adyacentes, deberá cambiar el neumático. Cuanto menos banda hay, mayor es el riesgo de patinar.

Se pierde la efectividad de los neumáticos de nieve si la banda se desgasta hasta quedar solamente 4 mm (0,16 pul.).

Compruebe los neumáticos con regularidad por si hay deterioros tales como cortes, rayados o grietas. Si encuentra cualquier deterioro, consulte con un técnico y haga que le repare o recambie el neumático.

Aunque el deterioro no parezca serio, un técnico calificado deberá examinar dicho deterioro. Los objetos que han penetrado en el neumático pueden causar deterioros internos.

Cualquier neumático que tenga más de seis años debe comprobarlo un técnico calificado aunque el deterioro sea obvio.

Los neumáticos se deterioran con el tiempo, aunque no se hayan usado nunca o rara vez.

Esto incluye el neumático de repuesto y los neumáticos guardados para uso futuro.

RECAMBIO DE LOS NEUMATICOS

Cuando cambie un neumático, use solamente el mismo tamaño y construcción que el instalado originalmente y con una capacidad de carga igual o mayor.

Si usase cualquier otro tipo de neumático, podría afectar seriamente el manejo, la marcha, el calibre del velocímetro/cuentakilómetros, la distancia al suelo y la holgura entre la carrocería y los neumáticos o las cadenas para nieve.

PRECAUCION:

No mezcle neumáticos radiales, acorreados, sesgados y de capas sesgadas en su vehículo. Podría ser peligroso, resultando en la pérdida de control.

Nunca use neumáticos de segunda mano en su Toyota.

El usar los neumáticos que no se sepa de dónde provienen es un riesgo.

Toyota recomienda cambiar al mismo tiempo como un conjunto los cuatro neumáticos o al menos los dos delanteros o los dos traseros.

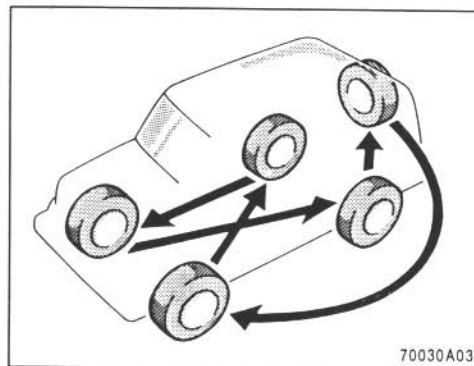
Vea "Si tiene un neumático pinchado" en la Parte 4 en cuando al procedimiento de cambio del neumático.

Cuando se cambia un neumático, siempre se debe balancear la rueda.

Si la rueda no está balanceada, puede afectar en el manejo del vehículo y la vida del neumático. Las ruedas se desbalancean con el uso normal, por lo que hay que balancearlas de vez en cuando.

Cuando cambie un neumático sin cámara o tubo, deberá cambiarse también la válvula de aire por una nueva.

Rotación de los neumáticos



Para igualar el desgaste de los neumáticos y contribuir a aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que haga la rotación de sus neumáticos aproximadamente cada 10.000 km si todos tienen las mismas medidas y características. Sin embargo, el momento más oportuno para la rotación de neumáticos puede variar de acuerdo con sus hábitos de manejo y las condiciones de la superficie de la carretera. No rote ni intercambie los neumáticos delanteros y traseros si no tienen las mismas medidas o capas de régimen.

Vea "Si tiene un neumático pinchado" en la Parte 4 en cuando al procedimiento de cambio del neumático.

Cuando rote los neumáticos, compruebe si tienen un desgaste desigual o deterioros. El desgaste anormal es generalmente causado por una alineación de las ruedas inadecuada, ruedas desbalanceadas o frenazos bruscos.

Instalación de neumáticos de nieve y cadenas

CUANDO USAR LOS NEUMATICOS DE NIEVE O CADENAS

Los neumáticos de nieve o cadenas se recomiendan cuando se conduce en la nieve o en el hielo.

En las carreteras mojadas o secas, los neumáticos radiales proporcionan mejor tracción que los neumáticos de nieve.

SELECCION DE LOS NEUMATICOS DE NIEVE

Si necesita neumáticos de nieve, seleccione el mismo tamaño, construcción y capacidad de carga que los originales de Toyota.

No use otros neumáticos que los indicados anteriormente. No instale neumáticos con clavos sin comprobar primero las regulaciones locales por si hay restricciones.

INSTALACION DE LOS NEUMATICOS DE NIEVE

Si instala neumáticos de nieve en las ruedas traseras solamente, puede crear una diferencia excesiva en la capacidad de agarre a la carretera entre las ruedas delanteras y traseras, lo que puede causar la pérdida del control del vehículo.

Cuando guarde los neumáticos que ha removido, deberá colocarlos en un lugar seco y fresco.

En el caso de neumáticos radiales, marque la diferencia de rotación y asegúrese de instalarlos en la misma dirección cuando los recambie.

PRECAUCION: _____

- **No maneje con los neumáticos de nieve incorrectamente inflados.**
 - **Observe la velocidad máxima permisible para sus neumáticos de nieve y también el límite de velocidad legal.**
-

SELECCION DE LA CADENA DE NEUMATICOS

Use cadenas de neumáticos del tamaño correcto.

Las regulaciones relativas al uso de cadenas de neumáticos varían de acuerdo con el lugar o con el tipo de la carretera: deberá comprobarlas antes de instalar las cadenas.

INSTALACION DE LAS CADENAS

Cuando maneje con tracción a dos ruedas, instale las cadenas en las ruedas traseras. No las use en los neumáticos delanteros. Cuando maneje con tracción a cuatro ruedas, instálelas en las ruedas traseras y/o delanteras. Sin embargo, en los vehículos con neumáticos 31 x 10,50R15 montados en ruedas 15 x 7JJ, no las use en los neumáticos delanteros. Instale las cadenas lo más tirante posible. Vuélvalas a apretar después de manejar 0,5 - 1,0 km.

Cuando instale cadenas en sus neumáticos, siga detenidamente las instrucciones del fabricante de las cadenas.

Si se usan cubiertas para ruedas, las rayará la banda de la cadena, por eso quite las cubiertas antes de colocar las cadenas.

PRECAUCION: _____

- No exceda 50 km/h (30 mph) o el límite de velocidad recomendado por el fabricante de las cadenas, la cifra que sea más baja.
 - Maneje cuidadosamente evitando los salientes, orificios y giros agudos que pueden causar que el vehículo salte.
 - Evite giros bruscos o el frenado con las ruedas bloqueadas, ya que el uso de cadenas puede afectar adversamente el manejo del vehículo.
-

Recambio de las ruedas

CUANDO RECAMBIAR LAS RUEDAS (RINES)

Si tiene deterioro en alguna rueda tal como alabeo, grietas o mucha corrosión, la rueda deberá cambiarse.

Si se olvida de sustituir las ruedas deterioradas el neumático puede salirse de la rueda o puede causar pérdida del control de manejo.

SELECCION DE LAS RUEDAS (RINES)

Cuando sustituya las ruedas, deberá tener cuidado de asegurarse de que las ruedas se cambien por unas que tengan la misma capacidad de carga, diámetro, anchura de aro y base.

Su concesionario Toyota puede cambiar correctamente las ruedas.

Una rueda de diferente tamaño o tipo puede afectar adversamente el manejo, la vida de la rueda y el cojinete, el enfriamiento del freno, el calibre del velocímetro/cuentakilómetros, la capacidad de frenada, la dirección de las luces de los faros, la altura del para-choques, la distancia libre del vehículo al suelo y la holgura del neumático o la cadena a la carrocería y el chasis.

No recomendamos el cambiar por ruedas usadas, ya que han podido estar sometidas a malos tratos o a muchos kilómetros y pudieran fallar repentinamente. Tampoco deberán usarse las ruedas alabeadas que se han enderezado, porque pueden tener defectos estructurales. Nunca use una cámara o tubo interior en una rueda que pierde aire y que es para neumáticos sin cámara.

Parte 7

MANTENIMIENTO QUE PUEDE HACER USTED MISMO

Sección 7C

Componentes eléctricos

- Comprobación del estado de la batería
- Precauciones sobre la recarga de la batería
- Comprobación y recambio de fusibles
- Comprobación de los eslabones fusibles
- Adición de fluido de lavado (líquido lavaparabrisas)
- Recambio de las bombillas y conjuntos

Comprobación del estado de la batería -

- Precauciones

PRECAUCIONES: _____

PRECAUCIONES CON LA BATERIA

La batería produce gas hidrógeno, que es inflamable y explosivo.

- No produzca chispas en la batería con las herramientas.
- No fume ni encienda fósforos cerca de la batería.

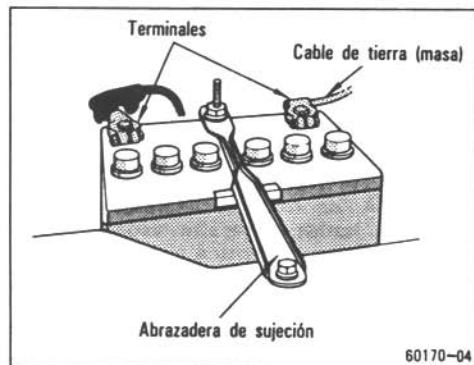
El electrolito contiene ácido sulfúrico, que es venenoso y corrosivo.

- Evite el contacto con los ojos, la piel o los vestidos.
- Jamás ingiera electrolito.
- Use gafas o lentes protectores de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de las baterías.

MEDIDAS DE EMERGENCIA

- Si el electrolito se le metiese en los ojos, límpieselos con un chorro de agua limpia al menos durante 15 minutos y haga que le vea el médico inmediatamente. Si es posible, continúe aplicando agua con una esponja o un trapo mientras está yendo a ver al doctor.
- Si el electrolito le cae en la piel, lave a fondo la parte que ha entrado en contacto. Si siente dolor o quemazón, haga que le vea el médico inmediatamente.
- Si le cae electrolito en los vestidos, existe la posibilidad de que pase a través de ellos hasta la piel, por lo que deberá quitarse inmediatamente el vestido que ha entrado en contacto y seguir el procedimiento anterior, si fuere necesario.
- Si por casualidad ingiriese electrolito, beba una gran cantidad de agua o de leche. A continuación tome, un huevo crudo batido o aceite vegetal. Luego acuda urgentemente a que le vea el doctor.

- Comprobación exterior de la batería



Compruebe la batería por si tiene conexiones corroídas o flojas, grietas o abrazadera de sujeción floja.

a. Si la batería está corroída, lávela con una solución de agua caliente y bicarbonato de soda. Revista el exterior de los terminales con grasa para evitar que se corroan más.

b. Si las conexiones están flojas, apriete los pernos de la abrazadera, pero no los apriete demasiado.

c. Apriete la abrazadera de sujeción sólo lo suficiente para mantener la batería firme en su lugar. Si la apretase demasiado, podría deteriorar la caja de la batería.

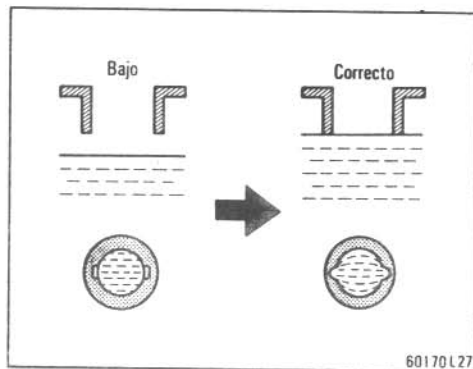
AVISO:

- ◆ Asegúrese de que el motor y todos los accesorios están desconectados antes de llevar a cabo el mantenimiento.
- ◆ Cuando compruebe la batería, desconecte primero el cable de tierra (masa) del terminal negativo (marca "-") e instálelo de último.
- ◆ Tenga cuidado de no causar un cortocircuito con las herramientas.
- ◆ Tenga cuidado de que no entre solución alguna en la batería cuando lave.

- Comprobación del electrolito de la batería

Cuando compruebe el nivel del fluido, vea los seis elementos, no solamente uno o dos.

Si el nivel está bajo añada agua destilada. (Vea "ADICIONES DE AGUA DESTILADA").



ADICION DE AGUA DESTILADA (SOLO BATERIA DEL TIPO DE MANTENIMIENTO)

1. Quite los tapones de ventilación.
2. Añada agua destilada a todos los elementos que lo necesiten.

Si la parte lateral de la batería está tapada, compruebe el nivel de agua mirando directamente por encima del elemento, como se ilustra.

3. Vuelva a apretar bien los tapones de ventilación.

AVISO:

No rellene hasta rebosar los elementos. El exceso de electrolito podría saltar fuera de la batería durante una carga pesada, causando corrosión o deterioro.

Precauciones sobre la recarga de la batería

Durante la recarga, la batería produce gas hidrógeno.

Por esto, antes de recargar:

1. Baterías del tipo con mantenimiento - Quite los tapones de ventilación.
2. Si recarga con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de tierra.
3. Asegúrese de que el interruptor de energía del recargador está desconectado cuando se conectan los cables del recargador de la batería y cuando se desconectan.

PRECAUCION:

- **Cargue siempre la batería en un lugar abierto. No la cargue en un garaje o en un lugar cerrado, donde no haya suficiente ventilación.**
- **Baterías sin mantenimiento: Haga solamente una carga lenta (5A o menos). El cargar más rápidamente es peligroso. La batería puede explotar causando heridas.**

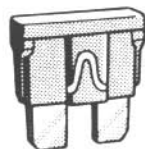
Baterías del tipo de mantenimiento: Asegúrese de sacar los tapones con orificios de ventilación antes de recargar.

AVISO:

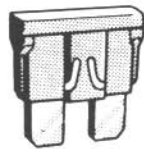
Nunca recargue la batería cuando el motor esté en marcha. Asegúrese también de que todos los accesorios están desconectados.

Comprobación y recambio de fusibles

Tipo A

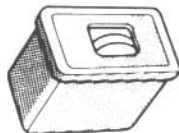


Bueno



Fundido

Tipo B

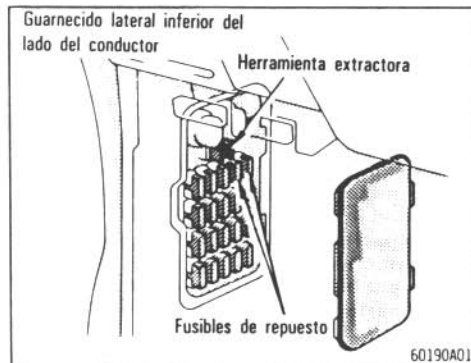


Bueno



Fundido

60190 A02



Si los faros u otros componentes eléctricos no funcionan, compruebe los fusibles. Si cualquiera de los fusibles está fundido, deberá sustituirse.

Desconecte el interruptor de encendido y el componente averiado. Saque el fusible que sospeche tirando de él hacia afuera en forma recta, y compruébelo.

Determine cuál es el fusible que causa el problema. La tapa de la caja de fusibles indica el nombre del circuito de cada fusible. Vea la Parte 8 de este manual en cuanto a las funciones controladas por cada circuito.

Los fusibles del tipo A se pueden sacar tirando con la herramienta extractora.

Si no está seguro de si el fusible se ha fundido, trate de cambiar el fusible que sospecha por uno que sabe que está bien.

Si el fusible se ha fundido, ponga un fusible nuevo empujándolo hasta que entre en su sujetador.

Instale solamente un fusible que tenga la capacidad de amperaje indicada en la tapa de la caja de fusibles.

Si no tiene un fusible de repuesto, en una emergencia puede sacar el fusible "CIG", "DOME", "A.C." o "HEATER", que no son absolutamente necesarios para el manejo normal y usarlo si el amperaje es igual.

Si no puede usar uno del mismo amperaje, use uno inferior, pero lo más cercano posible al amperaje correcto. Si el amperaje es inferior al especificado, el fusible puede fundirse de nuevo, pero esto no indica nada anormal. Asegúrese de conseguir el fusible correcto lo antes posible y volver a colocar el sustituto en sus sujetadores originales.

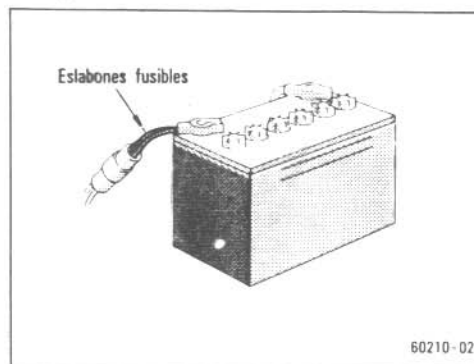
Es una buena idea el comprar un juego de fusibles de repuesto y guardarlos en su vehículo para caso de emergencia.

Si el nuevo fusible se funde inmediatamente, hay una avería en el sistema eléctrico. Haga que se lo corrija su subdistribuidor Toyota lo antes posible.

PRECAUCION: _____

Nunca use un fusible con un amperaje superior ni ningún objeto en su lugar. Podría causar una gran avería y posiblemente un incendio.

Comprobación de los eslabones fusibles



Si los faros u otros componentes eléctricos no funcionan y los fusibles están bien, compruebe los eslabones fusibles. Si cualquiera de los eslabones está fundido, deberá cambiarse.

Si existiese una sobrecarga en los circuitos de la batería, los eslabones se fundirían antes de que se averiara todo el conjunto del cableado eléctrico.

PRECAUCION: _____

Use siempre un eslabón fusible Toyota genuino o equivalente. Nunca instale un alambre ni siquiera por un momento. Puede causar un deterioro grande y posiblemente un incendio.

AVISO:

Antes de recambiar los eslabones fusibles, su concesionario Toyota deberá determinar la causa de la sobrecarga eléctrica y repararla.

Adición de fluido de lavado (líquido lavaparabrisas)



Si cualquier lavaparabrisas no funciona, puede ser que esté vacío el depósito del lavaparabrisas. Añada líquido de lavaparabrisas.

Puede usar agua corriente como fluido de lavado. Sin embargo, en lugares fríos donde la temperatura baja al punto de congelación, use fluido de lavado con anticongelante. Este producto lo tiene su concesionario Toyota y la mayoría de los almacenes de repuestos de automóviles. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la cantidad a mezclar con agua.

AVISO:

No use anticongelante del motor ni otro sustituto porque podría deteriorar la pintura de su vehículo.

Recambio de las bombillas y conjuntos

Las ilustraciones muestran cómo alcanzar las bombillas y conjuntos. Cuando recambie una bombilla o conjunto sellada, asegúrese de que la llave de contacto y el interruptor de las luces estén desconectados. Use bombillas o conjuntos con los vatiajes especificados en la tabla.

PRECAUCION:

Las bombillas halógenas tienen gas a presión en el interior y requieren una manipulación especial. Pueden explotar o romperse si se rayan o se caen. Sujete la bombilla solamente por la caja metálica o plástica. No toque la parte del vidrio de la bombilla con las manos.

AVISO:

Use solamente una lámpara o conjunto del tipo indicado.

Bombillas y conjuntos de luces	W	Tipo
Faros (Tipo redondo - conjuntos)	60/50 70/55	A B
Faros (tipo redondo-bombillas) Sistema de 12 V	45/40 60/55	C D
Luces de señal de giro delanteras Sistema de 12 V	21	E
Luces de estacionamiento vehículos con motor 1FZ-F	5	E
Luces de señal de giro laterales	5	F
Luces de señal de giro traseras Sistema de 12V	21	E
Luces de parada y cola	21/5	E
Luces de retroceso Sistema de 12 V	21	E

Bombillas y conjuntos de luces	W	Tipo
Luces de la placa de la licencia Excepto Pick-up Tipo A Tipo B Pick-up Tipo A Tipo B	5 10 5 10	E E F E
Luz interior	10	G
Luz del compartimiento de equipajes	10	G

A: Excepto tipo halógeno

B: Tipo halógeno

C: Excepto bombillas halógenas H4

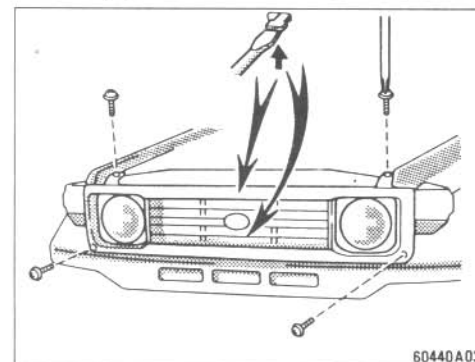
D: Bombillas halógenas H4

E: Bombillas de extremo sencillo

F: Bombillas de base en cuña

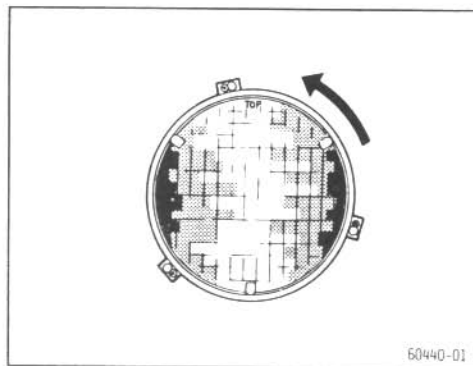
G: Bombillas de extremo doble

- Faros (tipo redondo - conjuntos)



1. Abra el capó. Saque los tornillos de retén de la rejilla del radiador, suelte los sujetadores y saque la rejilla del radiador.

Los sujetadores se pueden soltar con un destornillador de punta plana, como se muestra.

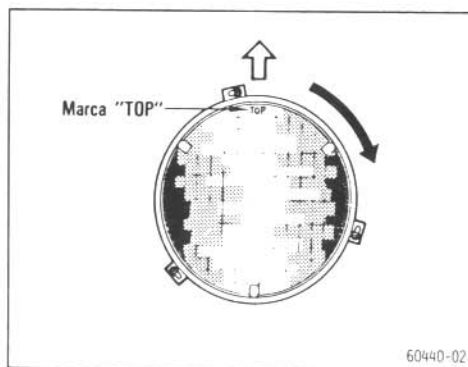


2. Afloje los tornillos del aro de retén y gire el aro hacia la izquierda. Saque el conjunto de luces junto con el aro, desenchufando el conector.

Si el conector está apretado, sacúdalo suavemente.

AVISO:

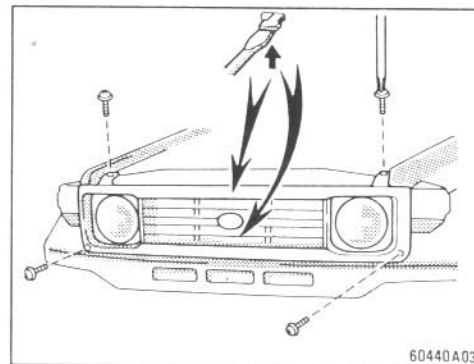
Nunca intente aflojar los tornillos de reglaje de la dirección de la luz del faro.



3. Instale un nuevo conjunto de luces con la marca "TOP" que hay en la lente hacia arriba, enchufando el conector. Coloque el aro en la unidad, gírelo hacia la derecha y apriete los tornillos.

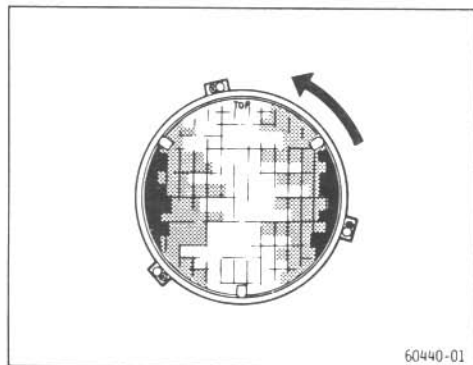
Quando sea necesario el reglaje de los faros, contacte con su concesionario Toyota.

- Faros (tipo redondo - bombillas)



1. Abra el capó. Saque los tornillos de retén de la rejilla del radiador, suelte los sujetadores y saque la rejilla del radiador.

Los sujetadores se pueden soltar con un destornillador de punta plana, como se muestra.

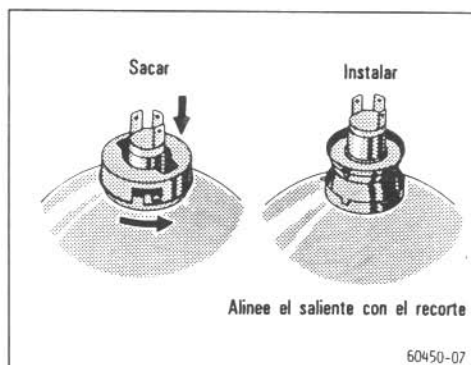


2. Afloje los tornillos del aro de retén y gire el aro hacia la izquierda. Saque el conjunto de luces junto con el aro, desenchufando el conector. Saque la cubierta de caucho.

Si el conector está apretado, sacúdalo suavemente.

AVISO:

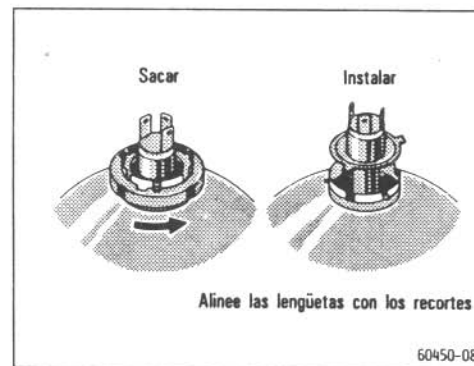
Nunca intente aflojar los tornillos de reglaje de la dirección de la luz del faro.



3. EXCEPTO TIPO HALOGENO H4: Saque el aro retén de la bombilla y la bombilla. Instale una bombilla nueva y el aro retén de la bombilla.

Presione el aro y gírelo hacia la izquierda para sacarlo y hacia la derecha para instalarlo.

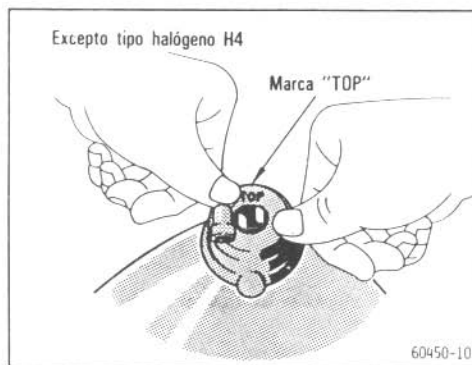
Para instalar la bombilla, alinee el saliente de la bombilla con el recorte del orificio de montaje.



TIPO HALOGENO H4: Saque el aro retén de la bombilla y la bombilla. Instale una bombilla nueva y el aro retén de la bombilla.

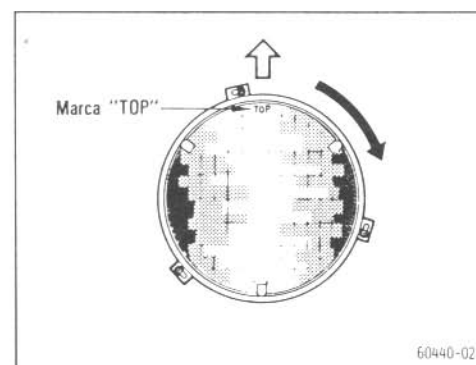
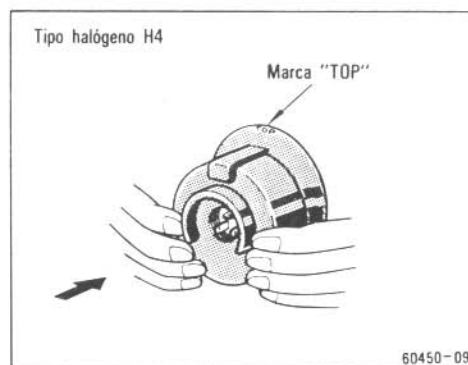
Gire el aro hacia la izquierda para sacarlo y hacia la derecha para instalarlo.

Para instalar una bombilla, alinee las lengüetas de la bombilla con los recortes del orificio de montaje.



4. Instale la cubierta de caucho con la marca "TOP" hacia arriba y acople presionando el núcleo.

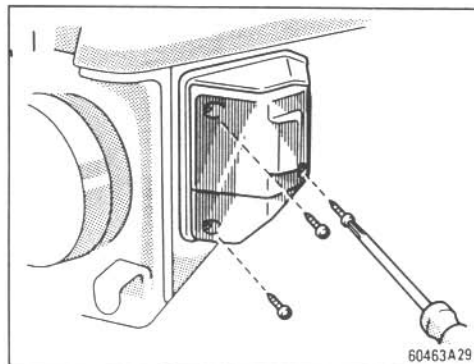
Asegúrese de que la cubierta de caucho se acople bien en la base de la bombilla y en el cuerpo de montaje.



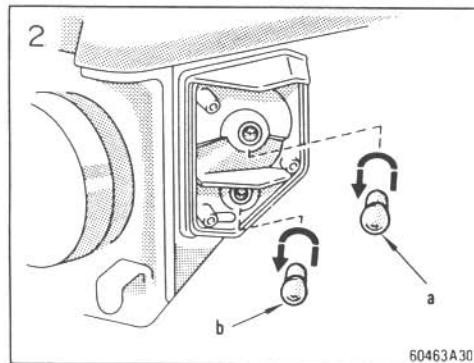
5. Instale la unidad con la marca "TOP" que hay en la superficie del vidrio hacia arriba, enchufando el conector. Ponga el aro en el conjunto, gírelo hacia la derecha y apriete los tornillos.

Cuando sea necesario el reglaje de los faros, contacte con su concesionario Toyota.

- Luces de señal de giro delanteras y
luces de estacionamiento (motor 1FZ-F)

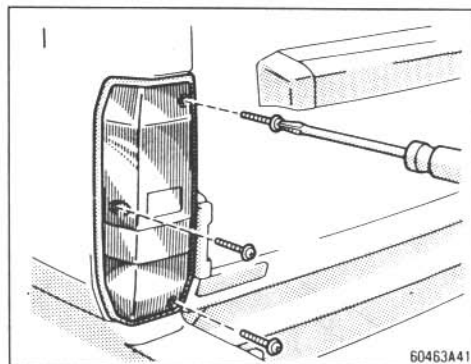


Utilice un destornillador de punta Phillips

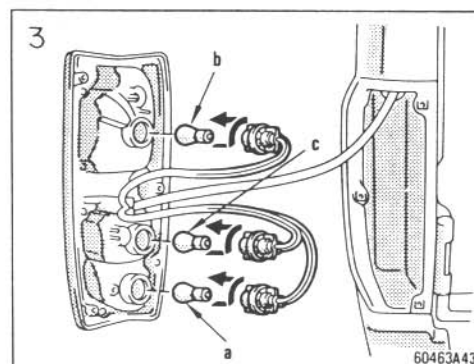
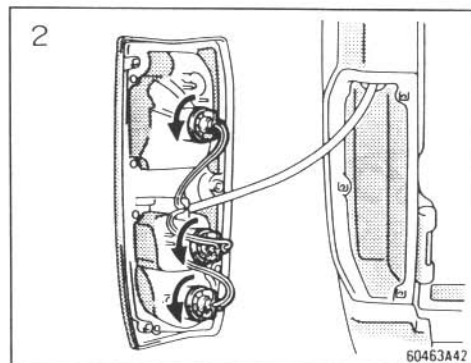


a: Luz de señal de giro delantera
b: Luz de estacionamiento

- Luces de señal de giro traseras,
parada y cola y de retroceso
(excepto Pick-up)

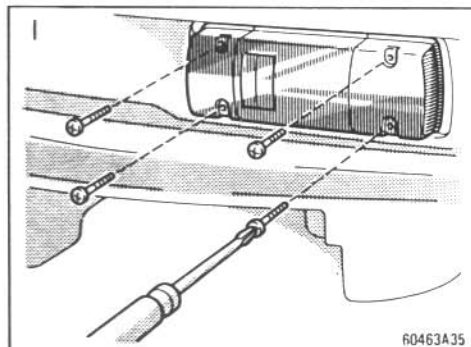


Utilice un destornillador de punta Phillips

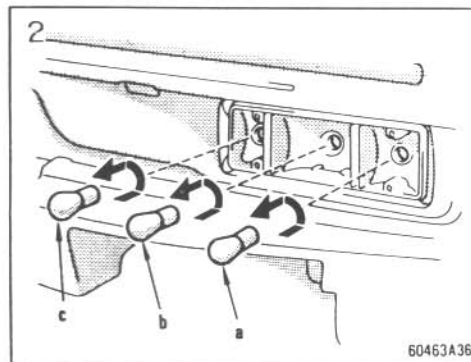


a: Luz trasera de intermitente
b: Luz de pare y piloto trasero
c: Luz de marcha atrás

- Luces de señal de giro
(intermitentes) traseras,
parada y cola, y retroceso (Pick-up)

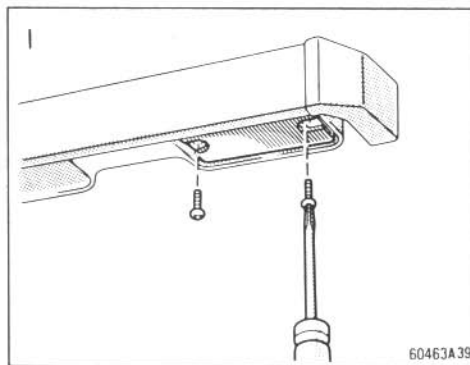


Utilice un destornillador de punta Phillips

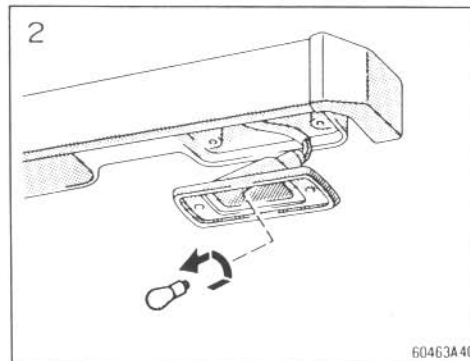


a: Luz trasera de intermitente
b: Luz de pare y piloto trasero
c: Luz de marcha atrás

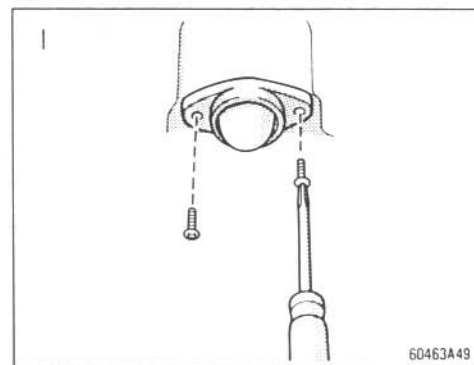
- Luces de la placa de la licencia
(Tipo A)



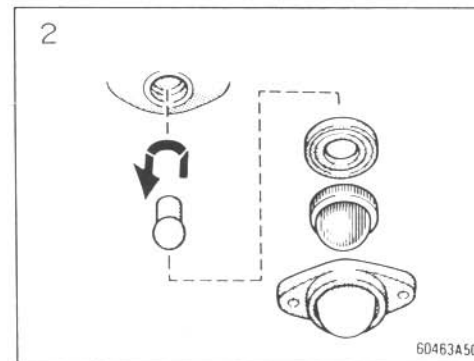
Utilice un destornillador de punta Phillips



- Luces de la placa de la licencia
(Tipo B)



Utilice un destornillador de punta Phillips



Parte 8

ESPECIFICACIONES

- Dimensiones
- Motor
- Combustible
- Especificaciones de servicio
- Neumáticos
- Fusibles

Dimensiones

	Capota	
	FZJ70	FZJ75
Longitud total	4.055 - 4.290 (159,6 - 168,9)	4.995 - 5.270 (196,7 - 207,5)
Anchura total	1.690 (66,5) 1.790 (70,5) ¹¹ 1.710 (67,3) ¹³	1.720 (67,7) ⁶ 1.740 (68,5) ³
Altura total	1.895 - 2.130 (74,6 - 83,9)	2.090 - 2.320 (82,3 - 91,3)
Batalla	2.310 (90,9)	2.980 (117,3)
Vía delantera	1.415 (55,7) 1.455 (57,3) ¹¹	1.415 (55,7)
Vía trasera	1.410 (55,5) 1.450 (57,1) ¹¹ 1.400 (55,1) ¹⁴ 1.440 (56,7) ⁵	1.410 (55,5) 1.400 (55,1) ¹⁴

¹¹: Con neumáticos 31 x 10,50R15

¹²: Con torno

¹³: Con filtro de aire tipo esnórquel

¹⁴: Con eje todo flotante

¹⁵: Con eje todoflotante y neumáticos 31 x 10,50R15

¹⁶: Con rejilla del techo

PICK-UP	
	FZJ75
Longitud total	4.875 - 5.185 (191,9 - 204,1)
Anchura total	1.690 (66,5) 1.710 (67,3) ¹³
Altura total	1.930 - 2.270 (76,0 - 89,4)
Batalla	2.980 (117,3)
Vía delantera	1.415 (55,7)
Vía trasera	1.410 (55,5) 1.400 (55,1) ¹⁴

Motor

Modelo:

1FZ-F

Tipo:

Motor 1FZ-F

6 cilindros en línea, 4 ciclos, gasolina

Calibre y carrera, mm (pul):

Motor 1FZ-F 100,0 x 95,0 (3,94 x 3,74)

Cilindrada cm³ (pul³)

Motor 1FZ-F 4.477 (273,2)

Combustible

Tipo de combustible:

Motor de gasolina

Gasolina con plomo o sin plomo, con el siguiente número de octano de investigación

Motor 1FZ-F 91

Capacidad del depósito de combustible,

L (gt.; gal. Ing.):

90 (23,8; 19,8)

Especificaciones de servicio

MOTOR

Holgura de las válvulas, mm (pul.):

Motor 1FZ-F

Admisión 0,15-0,25 (0,006-0,010)

Escape 0,25-0,35 (0,010 -0,014)

: motor caliente

: motor frío

Tipo de bujía de encendido:

Motor 1FZ-F

NIPPONDENSO

K16R-U

NGK

BKR5EYA

Espacio de la bujía de encendido, mm(pul.)

0,8 (0,031)

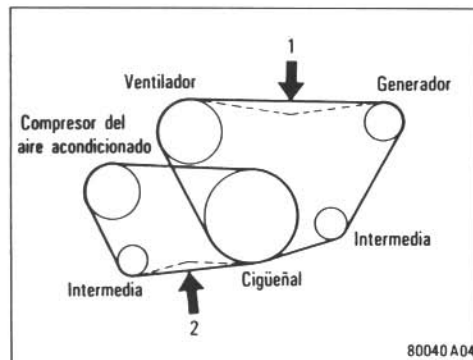
Deflexión de la correa transmisora con 98 N (10 kgf, 22 lbf.) de presión del pulgar (correa usada), mm (pul.):

Motor 1FZ-F

1. 15 - 20,0 (0,59 - 0,79)

2. 7,0 - 9,5 (0,28 - 0,37)

Motor 1FZ-F



80040 A04

LUBRICACION DEL MOTOR

Capacidad de aceite de motor (drenaje y relleno), L (qt.; qt. Ing.):

Motor 1FZ-F

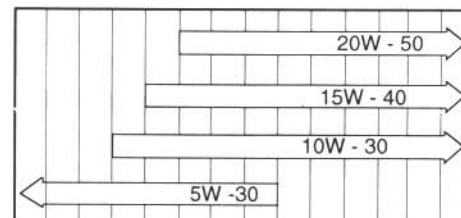
Con filtro 7,4 (7, 8; 6, 5)

Sin filtro 6,9 (7, 3; 6, 1)

Grado del aceite de motor:

Aceite de motor multigrado API de SG o SH, o aceite de motor multigrado ILSAC

Viscosidad de aceite recomendada (SAE):
MOTOR DE GASOLINA



°C-29 -18 -7 4 16 27 38

°F-20 0 20 40 60 80 100

Zona de temperatura anticipada en el próximo cambio de aceite.

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Capacidad total, L (qt.; qt. Ing.):

Con calefacción delantera

Motor 1FZ-F 13,2 (14,0; 11,6)

Sin calefacción

Motor 1FZ-F 12,2 (12,9; 10,7)

Tipo de refrigerante:

Con anticongelante de etileno-glicol o anticorrosivo (anticorrosivo LONG LIFE COOLANT de Toyota o equivalente).

(No use anticongelante de base alcohólica).

BATERIA:

Grupo 24 LMR

400 Amp.

12 Volt.

EMBRAGUE:

Juego libre de pedal, mm (pul.):

Motores 1FZ-F

Con reforzador del embrague

15-30 (0,6 - 1,2)

Sin reforzador del embrague

5-15 (0,2 - 0,6)

Tipo de fluido:

SAE J1703 o FMVSS No. 116 DOT 3

TRANSMISION MANUAL

Capacidad de aceite, L (qt.; qt. Ing.):

Motor 1FZ-F 2,7 (2,9; 2,4)

Tipo de aceite:

Aceite de engranajes de objetivo múltiple API

GL-4 o GL-5

Viscosidad de aceite recomendada:

Motor 1FZ-F

SAE 75W-90

TRANSFERENCIA

Capacidad de aceite, L (qt.; qt. Ing.):

Motor 1FZ-F 1,3 (1,4; 1,1)

Tipo de aceite:

Aceite de engranajes de objetivo múltiple API

GL-4 o GL-5

Viscosidad de aceite recomendada:

Motor 1FZ-F

SAE 75W-90

TOMA DE FUERZA

Capacidad de aceite L (qt.; qt. Ing.):

0,5 (0,5; 0,4)

Tipo de aceite:

Aceite de engranajes de objetivo múltiple API

GL-4 o GL-5

Viscosidad de aceite recomendada:

SAE 90

DIFERENCIAL

Capacidad de aceite, L (qt.; qt. Ing.):

Motor 1FZ-F

Delanteros 2,6 (2,7; 2,3)

Traseros 2,5 (2,6; 2,2)

Tipo de aceite:

Diferencial estándar

Aceite de engranaje hipoides API GL-5

Viscosidad de aceite recomendada:

Más de - 18 °C (0 °F)

SAE 90

Menos de - 18 °C (0 °F)

SAE 80 W u 80W-90

LUBRICACION DEL CHASIS

Cojinetes de las ruedas:

Grasa de cojinetes de ruedas a base de litio, NLGI No. 2

Muñones de la dirección:

Grasa de chasis a base de litio de bisulfuro de molibdeno, NLGI No. 2

Arbol cardán:

Grasa de cojinetes de ruedas a base de litio, NLGI No. 2

FRENOS

Holgura mínima del pedal apretado, mm (pul.): 68 (2,7)

Juego libre del pedal, mm (pul.):

3-6 (0,12 - 0,24)

Ajuste del freno de estacionamiento

7-9 clics

Tipo de fluido:

SAE J1703 o FMVSS No. 116 DOT 3

DIRECCION

Juego libre del volante:

Menos de 40 mm (1,6 pul.)

Tipo de fluido de la dirección de potencia:

Fluido de transmisión automática tipo DEXRON® -II

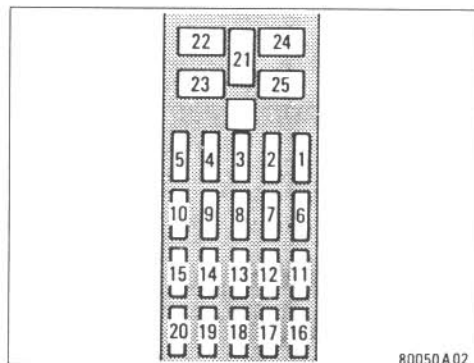
NEUMATICOS

Tamaño de los neumáticos y presión
Caucho Radial.

Modelo	Tamaño de Neumático	Presión (PSI)
FZJ-70/75 (De lujo)	31 x 10.5 R15	42
FZJ-70/75 (BASICO)	7.50 R 16	45

Para mayor información llamar:
Servicio de Atención al Cliente Firestone
Telf.: 800 Firestone

Fusibles



Fusibles (tipo A)

1. **SPARE 7,5 A:** Fusible de repuesto
2. **SPARE 15 A:** Fusible de repuesto
3. **CHARGE 7,5 A:** Sistema de carga
4. **CIG 15 A:** Encendedor de cigarrillos, exposición del reloj digital, radio.
5. **EFI 15 A** (vehículos accionados por gasolina): Sin circuito
6. **A.C 10 A:** Sistema de enfriamiento del aire acondicionado.
7. **TURN 10 A:** Luces de señal de giro.
8. **DEFOG 15A:** Sin circuito
9. **WIPER 20 A:** Limpia/Lava parabrisas, limpia/lavavidrios de la ventanilla posterior, luces de retroceso.

10. **ENGINE 15 A:** Sistema de carga, sistema de control de emisiones, contadores y medidores, indicadores recordatorios de servicio.

11. **ST 7,5 A:** Sin circuito.

12. **STOP 10 A:** Luces de parada

13. **DOME 10 A:** Luz interior, luces individuales, luz del compartimiento de equipajes, reloj, radio.

14. **RADIO 10 A:** Sin circuito.

15. **ECU-B 10 A:** Sin circuito

16. **TAIL 20 A:** Luces de cola, luces de estacionamiento, luces de la placa de la licencia, luces del panel instrumental.

17. **GLOW 7,5 A:** Sin circuito.

18. **HAZ-HORN 15 A:** Intermitentes de emergencia, bocinas.

19. **HEAD (LH) 10 A:** Faro izquierdo.

20. **HEAD (RH) 10 A:** Faro derecho

21. **IGN 7,5 A** (vehículos accionados por gasolina): sin circuito

Fusibles (Tipo B)

22. **POWER 30A:** Sin circuito.

23. **DIFF 30 A:** Sistema de inmovilización del diferencial, sistema de control de tracción a cuatro ruedas.

24. **DOOR 30 A:** Sistema de cierre centralizado de puertas.

25. **HEATER 30 A:** Sistema del aire acondicionado.

Parte 9

INDICE

A

Adición de fluido de lavado.....	7C-6
Ajuste del selector del flujo de aire	1F-6
Antes de poner en marcha el motor.....	3-1
Apoyacabezas	1B-6
Asientos delanteros	1B-1
Asientos traseros	1B-3

B

Botón de la obturación	1E-2
------------------------------	------

C

Capó	1A-4
Cinturones de seguridad	1B-6
Combustible	2-2 ; 8-3
Comprobación de la presión de los neumáticos.....	7B-4
Comprobación de los eslabones fusibles	7C-5
Comprobación de seguridad anterior a los viajes	3-3
Comprobación del estado de la batería	7C-1
Comprobación del nivel de aceite del motor.....	7B-1
Comprobación del nivel de refrigerante del motor	7B-3
Comprobación y recambio de fusibles	7C-4
Comprobación y recambio	

de los neumáticos	7B-5
Cómo hacer que su vehículo le ahorre combustible y le dure más también	3-9
Cómo poner en marcha el motor	3-1
Controles del aire acondicionado	1F-3
Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial	1D-4

D

Dimensiones	8-2
-------------------	-----

E

Encendedor de cigarrillos y cenicero	1G-2
Especificaciones de servicio	8-3
Espejo retrovisor interior antideslumbrante	1B-11
Esterilla	1G-3

F

Faros y señales de giro	1C-1
Freno de estacionamiento	1E-5
Fusibles	8-7

G

Ganchos de sujeción	1G-3
Guantera.....	1G-2

I

Identificación de su Toyota	2-8
-----------------------------------	-----

Indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos	2-6
Indicadores recordatorios de servicio	1D-4
Instalación de neumáticos de nieve y cadenas	7B-7; 7B-8
Intermitentes de emergencia	1C-2

L

Lavado y encerado de su Toyota	5-2
Limpia/Lavaparabrisas	1C-3; 1C-4
Limpia/lavavidrios de la ventanilla posterior	1C-5
Limpieza del interior	5-3
Llave de encendido con bloqueo de la dirección	1E-1
Llaves	1A-1
Luz del compartimiento de equipajes	1C-3
Luz interior	1C-2; 1C-3

M

Manómetro de aceite	1D-2
Medidor de combustible	1D-1
Motor	8-3

N

¿Necesita su vehículo una reparación?	6-2
Neumáticos	3-7; 8-6

P	
Parachoques trasero con estribo	2-7
Período de adaptación o rodaje	2-2
Plan de mantenimiento Toyota	6-3
Puerta posterior	1A-3
Puerta trasera	1A-4
Precauciones cuando hace usted mismo el mantenimiento.....	7A-3
Precauciones para manejar fuera de carretera	3-5
Precauciones sobre el escape del motor	2-3
Precauciones sobre la colocación de equipaje	2-6
Precauciones sobre la carga de la batería	7C-3
Precauciones sobre los vehículos de fuera de ruta	2-1
Protección de su Toyota contra la corrosión	5-1
Puertas laterales.....	1A-1
R	
Radio digital con Sintonizador AM, reloj y tocacassettes	1F-2
Realidades sobre el consumo del aceite de motor	2-4
Realidades sobre el mantenimiento	6-1
Recambio de las bombillas y conjuntos	7C-6
Recambio de las ruedas	7B-8
Rejilla inferior de ventilación	1F-9
Rejillas de ventilación del tablero	1F-9
Reloj	1G-1
Rotación de los neumáticos	7B-6
S	
Símbolos indicadores en el panel instrumental	1-5
Si el motor se cala durante la marcha	4-4
Si su vehículo necesita ser remolcado	4-12
Si su vehículo no se pone en marcha	4-1
Si su vehículo se sobrecalienta	4-4
Si tiene un neumático pinchado	4-5
Sistema de frenos	2-5
Sistema de aire acondicionado	1F-3
Sistema de tracción a las cuatro ruedas	1E-3
Sugerencias de conducción en diversas circunstancias	3-4
Sugerencias sobre el funcionamiento del equipo de sonido.....	1F-1
Sugerencia sobre el manejo en invierno.....	3-6
Suspensión y chasis	2-8
T	
Tacómetro	1D-3
Tapón del depósito de combus-	

tible	1A-6
Termómetro del refrigerante del motor	1D-2
Transmisión manual	1E-2; 8-5

V	
Ventanillas laterales	1A-2
Vista del compartimiento del motor	7A-2
Vista general del grupo de instrumentos	1-4
Vista general del panel instrumental	1-2; 1-3
Volante de dirección regulable	1B-10
Voltímetro	1D-3

Índice de referencia rápida

• Si un indicador recordatorio de servicio se conecta.....	1D-4
• Si su vehículo no se pone en marcha	4-1
• Si el motor se cala durante la marcha	4-4
• Si su vehículo se sobrecalienta	4-4
• Si tiene un neumático pinchado	4-5
• Si su vehículo necesita ser remolcado	4-12
• Sugerencias sobre el manejo durante el período de adaptación o rodaje	2-2
• Cómo poner en marcha el motor	3-1
• Comprobación de seguridad anterior a los viajes	3-3
• Plan de mantenimiento	6-3
• Índice completo	9-1

Información para la estación de gasolina

Tipo de combustible: Vea las páginas 2-2 a 2-3.

Capacidad del depósito de combustible:

Gasolina, con plomo o sin plomo, con el siguiente número de octano de investigación o mayor.

Motor 1FZ-F 91

Vea la página 2-2 en cuanto a la información detallada.

Capacidad del depósito de combustible: Vea la página 2-3.

Aceite de motor recomendado: Vea las páginas 7B-1 a 7B-2.

Información sobre los neumáticos: Vea las páginas 7B-4 a 7B-9.

Presión de los neumáticos: Vea la página 8-6.